

Hechos de los Apóstoles Señor Jesucristota Gatirag Apostolcunapa Ruraynincuna

San Lucasmi Bibliachö ishca y librucunata gellgargan. Puntacag gellgangan librum “San Lucas” y gepacag librunam “Hechos de los Apóstoles” ningan. San Lucas libruchömi gellgargan Señor Jesucristo rurangancunata musyanapag. Cay Hechos niyangancag libruchönam gellgashga, Señor Jesucristo cieluman cutisquiptin apostolnincuna Espiritu Santo yanapaptin llapan rurayangancunata musyatsimänapag. Tsaynöpam musyantsic Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta maytsaymanpis chätsiyanganta.

Señor Jesucristoman criyicurmi Lucaspis, Pablota pagtan juclä marcacunapa aywargan Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacuptin compañar. Tsaynö Pablota compañashga carmi, Lucas cay libruchö gellgashga. Tsayta mas musyanayquipag liyinqui Hechos 16:10-17; 20:5-16; 21:1-18 y 27:1-28:16. Tsaynölla Lucaspag mas musyanayquipag liyinqui Colosenses 4:14, 2 Timoteo 4:11 y Filemón 24.

Lucas Teofiloman gellgan

¹ Cuyay Teofilo, puntacag libruchömi gellgamurgä Señor Jesucristo chämunganpita llapan rurangantawan yachatsicunganta, ² asta cieluman cuticunganyag. Señor Jesucristo cieluman manarag cuticurmi, runacunata

acrargan apostolnin cayänapag. Paycunatam Espiritu Santopa poderninwan yachatsirnincuna mandargan, imata willacuyänapagpis. ³ Wañunganpita cawascamurnam quiquinpa persönanwan apostolnincunata yuripurgan, paycuna rasumpa cawamunganta criyiyänapag. Payga chuscu chunca junagyagmi yuripurnincuna cargan. Tsaynöpam Dios Yayapa Mandacuy Reynonpag willacur yachatsicurgan.

⁴ Señor Jesucristo apostolnincunallawanrag caycarmi, Jerusalénpita manarag aywayänapag alvertirnincuna nirgan: “Shuyäyay Taytä äniyäshungayqui cumplinganyag, mas puntatana willayangagnö Espiritu Santonta gamcunaman cachamunganyag. ⁵ Rasumpam Juan Bautistaga runacunata yacuwän bautizargan. Pero cananga ichicllanam faltan, gamcuna Espiritu Santopa poderninwan bautizashga cayänayquipag.”

Señor Jesucristo cieluman palaricar aywacun

⁶ Señor Jesucristowan goricashga apostolnincunam tapuyargan: “Señor, ¿canan öracu Roma autoridäcunapa poderninpita Israel naciunnintsicta libramunqui, allina cawacunapag?”

⁷ Señor Jesucristonam contestargan: “Manam gamcunaga musyayänayquitsu ni imay junag ni imaypis Tayta Dios quiquinpa mandacuyninwan imatapis rurananpagcagtaga. ⁸ Pero gamcunaman Espiritu Santo shamuptin poderninta chasquisquirnam, nogapag imayca testigünö willacuyanqui Jerusalénchö y entëru Judeachö y Samaria marcacunachöwan entëru mundupa aywarnin” nir.

⁹ Tsaynö Señor Jesucristo parlar ushasquirnam, paycuna ricaraycäyaptin altupa pallaricarnin cieluman aywacurgan. Pucutaychö illacasquiptinga, mananam yapay ricäyargannatsu.

¹⁰ Cielupa Señor Jesucristo aywacugta ricäraycäyaptinnam, ishca y angelcuna yurag llatapashga läduncunachö yuricasquir, ¹¹ paycuna niyargan: “Galileapita runacuna, ¿imanirtan altu cielupa ricararnin caycäyanqui? Canan caycäyangayquipita imanö pallaricarnin cieluman aywacunganta ricäyangayquinöllum, Señor Jesucristoga yapay cay patsaman cutimunga” nir.

Judáspa rantin Matiasta acrayan apostol canan-pag

¹² Tsay Olivos niyangan jircachö caycäyanganpita, Jerusalénman apostolnincuna cuticuyargan. Tsay jircapitaga manam alläpa carutatsu aywayargan, leynincuna jamay junagchö puriyänapag permintingannölla.

¹³ Jerusalénman chärirnam, patsacuyangan juc altusman lätayargan. Tsaychömi caycäyargan,

Pedro,

Juan,

Santiago,

Andrés,

Felipe,

Tomas,

Bartolome,

Mateo,

Alfeopa tsurin Santiago,

Celote niyangan grüpupita Simón

y Santiagopa tsurin Judás.

14 Paycunam siempri Dios Yayaman llapan mañacuyänapag goricäyag Señor Jesucristopa mamanwan waugencuna y waquincag mas warmicunawanpis.

15 Tsay junagcunam juc pachac ishca y chunca criyicugcuna goricashga caycäyaptin, Pedro ichircur, 16 nirgan: “Waugencuna, Judás Iscariotem Señor Jesucristota traicionarnin prësu achcuyänapag mana alli runacunata entregargan. Tsaynö cananpagmi unay rey David gellgargan, Espiritu Santo yachatsiptin. Tsaymi pay gellgangan canan cumplinga. 17 Judásga nogantsicpam cargan. Tsaynöpam llapan imayca rurangantsictapis rurargan. 18 Pero paymi mana allita ruranganpita gellay pägayanganwan chacrata rantirgan. Tsaynam umapa pashtat agashnincunapis jancat witsicat shicwasquirgan. 19 Judás tsaynö wañunganta Jerusalénchö täcugcuna musyasquirmi, tsay chacrata shutitsiyargan: ‘*Hacéldama*’ nir. (Hacéldama ninanga ‘Yawar pampa chacra’ ninanmi cargan.) 20 Tsaypagmi Salmo libruchö nirgan:

‘Täcungan wajim, tsunyaman ticranga.

Manam ni pipis tsaychöga täcunganatsu.’[✧]

Tsaynöllam nirganpis:

‘Jucna paypa rantin apostol catsun.’[✧]

21 “Tsaymi caychö waquincag runacuna capamantsic, imaypis pagtantsic purig Señor Jesucristowan cay patsachö nogantsicwan pagta canganpita. 22 Señor Jesucristotaga Juan Bautista bautizanganpita asta cieluman cuticunganyag

✧ 1:20 Sal 69:25. ✧ 1:20 Sal 109:8.

runangancunata ricashga captinmi, juc runata acranantsic llapan apostolcunawan Señor Jesucristo wañunganpita cawamunganta imayca juc testigunö willacurnin purinanpag.”

²³ Tsaynam ishca gta elegiyargan: “Barsabas” y “Justo” niyangan Josétawan Matiasta.

²⁴ Tsaypitanam Dios Yayaman caynö mañacuyargan: “Señor, gam llapan runacunapa shongoncunata regernin, musyaycatsiyämay cay ishcanpita maygantapis acrangayquita.

²⁵ Tsay acrangayquicag runa apostol cananpag, quiquinpa jutsanwan apostol cayninta ograg Judáspa rantin. Payga Señor Jesucristota traicionanganpitam infernuman aywashga.”

²⁶ Tsaynö mañacur ushasquir sortiyayaptinmam Matiasman shicwargan. Tsaynöpam Matiasga tsay örapita chunca juc apostolcunaman yapashga cargan.

2

Espíritu Santo shamungan

¹ Pentecostes niyangan fiesta chaycamuptinmam, Señor Jesucristoman criyicugcuna juc sitiullaman llapan goricashga caycäyargan.

² Tsaychö jamaycäyaptinmam illagpita gayarämurgan imayca alläpa wayra cielupita shamugnörag, entëru wajimanpis juntasquirgan.

³ Tsaynam imayca nina lunyagnörag, cada runapa umancuna jananchö yuricasquirgan. ⁴ Tsay öra Espiritu Santo llapan goricashga runacunaman juntasquiptinmi, tucuyläya parlayta parlarnin

gallaycuyargan, Espiritu Santo poderninwan parlatsiyta munangannö.

⁵ Tsay junagcunam Jerusalénchö caycäyargan, Dios Yayaman criyicuynincunata rasumpa cumplig entëru mundupita goricashga judiucuna.

⁶ Tsay imayca wayranö alläpa gayaragta wiyarnam, maytsicag runacuna goricäyargan. Tsaynam ni imata yarpayta puediyargantsu, maytsaypita shamugcunapa cada ünu parlaynincunachö llapan apostolcunawan Señor Jesucristopa discipuluncuna parlagta wiyar.

⁷ Tsaynöta wiyarnin jancat mantsacashga carmi, jucnin jucnin ninacuyargan: “¿Acäsu cay llapan caychö parlaycagcunaga, manacu Galileallapita cayan?” ⁸ ¿Imanötan cananga cada ünu quiquintsicpa parlaynintsicchö parlayagta wiyantsic? ⁹ Caychöga maytsaypita shamushga runacunam,

Partiapita,

Mediapita,

Elampita,

Mesopotamiapita,

Judeapita,

Capadociapita,

Pontopita y Asia provinciapita,

¹⁰ Frigiapita,

Panfiliapita,

Egiptopita,

Cireneaglã llapan Libia marcapita.

Waquinga Romapitapis shamushgam cayan.

¹¹ Y waquinnam judiuchö yurigcuna y waquincagga mana judiu caycarpis, judiu caymanmi ticrayashga. Tsaynöllam shayämushga

Cretapitawan Arabiapitapis. ¡Llapantsicmi wiyashcantsic cada ünu parlaynintsicchö willacuyanganta! ¡Paycunam willacuyan Dios Yaya poderninwan llapan imayca alläpa cushicuypag rurangancunata!”

¹² Llapan runacunam jancat mantsacashga ni imata yarparnin, tapunacur cayargan: “¿Ima nintan cay llapan wiyangantsicga?”

¹³ Pero waquincagnam burlacurnincuna niyargan: “Caycunaga machashgam caycäyan” nir.

Pedro willacun llapan runacuna wiyayänanpag

¹⁴ Tsaypitanam Pedro ichircur, chunca juc apostolcunawan pagta caycanganpita jinchi gayaycachaypa nirgan: “Judiumajicunawan Jerusalénchö llapan täcucuna, cayta entendiyänayquipag canan willayangagta shumag wiyayämay. ¹⁵ ¡Caycunaga manam machashgatsu caycäyan, gamcuna yarpäyangayquinö alleg las nuevellaragga! ¹⁶ Tsaypa rantinmi caychö canan päsaycan, unay profëta Joel willacurnin ningan:

¹⁷ ‘Caynömi päsaंगा ultimü junagcuna ninmi Dios Yaya,

Llapan runacunamanmi Espiritu Santota churamushag.

Warmi wamrayquicunawan ollgo tsuriquicunam,

nogapag willacur parlayanga.

Jövincunatam sueñuychönö ricätsishag,

y auquincunatanam sueñuynincunachö revelashag.

¹⁸ Tsaynöllam servimagnä warmimanpis y ollgomanpis,

Espiritu Santota tsay junagcuna churapti,
nogapag willacur parlayanga.

¹⁹ Cieluchömi alläpa mantsacaypagta ricätsishag.
Tsaynöllam yawartawan ninata,
y cay patsachö pucutay goshnita ricätsishag.

²⁰ Rupaypis tutapayman ticraptinmi,
quillapis yawarnö puca püru ticranga,
Señor Jesucristo poderoso cayninwan manarag
cutimuptin.

Tsay junagmi alläpa cushicuypag jatun dia canga.

²¹ Pero Señor Jesucristoman criyicurnin Paypa
shutincho llapan mañacugcunam siga,
infiernuman aywananpita salvacashga canga'
nir.*

²² “Wiyayay Israel runacuna canan niyangagta:
Gamcuna allish musyayangayquinömi, Nazaret-
pita Jesústa Dios Yaya podernin entreganganta
musyatsicurgan, llapayquipa puntayquicunachö
tucuyläya milagrucunatawan señalcunata
Señor Jesucristowan ruratsirnin. ²³ Tsaynö
caycaptinpi, traicionarnin maquiquicunaman
entregaycuyäshuptiquim, unaypitana quiquin
Dios Yaya yarparnin dispöninganö präsurnin
apayargayqui. Tsaynö dispönishgana captinmi,
Señor Jesucristota mana alli rurag runacunawan
clävarnin wañutsiyargayqui. ²⁴ Pero Dios Yayam
wañuy nanacuypita librarnin cawatsimushga.
Tsay nanatsicug wañuyga manam Paytaga
vencenmantsu cargan. ²⁵ Rey Davidmi, Señor
Jesucristopag yarparnin nirgan:
‘Nogam imaypis Señortaga puntächö ricashcä,
Pay derëchucag läduchöcaptinga,

* 2:21 Jl 2:28-32.

manam ni imaypis mantsacätsimar shicwatsiman-gatsu.

²⁶ Tsaymi shongö alläpa cushicun, gallüpis alläpa cushishgam cantacun.

Llapan alma y cuerpümi, rasumpa confiacurnin cawacunga,

²⁷ mantsacaypag sepultürachö mana dëjamangayquipita.

Tsaynöllum permítirgayquitsu,

Santo servishugniquipa cuerpun ismur ushacänantapis.

²⁸ Rasumpam ricätsimashcanqui, allicag caway nänita.

Gampa puntayquichömi, alläpa cushishga cawacushag' nir.✧

²⁹ “Waugecuna, canan franco niycuyangagta wiyaycayämay, unay awiluntsic rey David wañusquiptin pampayangan sepultüranpis cananyag nogantsicchö caycanganta. ³⁰ Pero

Davidga profëta cayninwanmi musyargan, aylun shamugpita juc reyta Dios Yaya jurarnin äningannö churananpag canganta.✧

³¹ Tsaynöpam imayca ricashganöna rey Davidga Diospita Shamushga Runa cawamunanpag canganta willacurgan, ‘sepultürachö mana dëjamangayquinöllum, Santo servishugniquipa cuerpun ismur ushacänantapis permítirgayquitsu’ nir.✧

³² Tsaynöpam quiquin Dios Yaya Señor Jesucristota cawatsimunganta, llapäpis ricashga car imayca testigunö paypag willacuyä. ³³ Paytam Dios Yaya sepultürapita cieluman aywananpag

✧ **2:28** Sal 16:8-11. ✧ **2:30** Sal 132:11. ✧ **2:31** Sal 16:10.

pullarimurgan, derëchucag lädunchö jamaycur llapanta mandananpag. Tsaynam Dios Yaya äningan Espiritu Santonta entregaycuptin, Señor Jesucristo criyicug runancunata raquipurnin cachamushga. Tsay Espiritu Santom ricayangayquinö y wiyayangayquinö poderninwan cada ünu parlayniyquicunachö parlaycätsin.

³⁴ Pero rey Davidga manam quiquintsu cieluman aywargan, sinöga quiquinmi gellgarnin nirgan:

‘Señornimi, Señornita nirgan:

“Derëchucag lädüman jamacamuy,

³⁵ llapan chiquishugniquicunata

chaquiquipa gopinman churamungäyag.” ✧

³⁶ “Tsaymi llapayqui Israel marca runacuna musyayay, quiquin Señor Jesucristota chiquirnin cruzchö wañutsiyangayquita, Dios Yaya Señornintsic Diospita Shamushga Cristoman churashga.”

³⁷ Tsaychö llapan goricashgacuna tsayta wiyaycurmi, alläpa llaquinashga Pedrotawan waquincag apostolcunata tapuyargan: “Waugecuna, ¿imatatan rurayäshag?”

³⁸ Pedronam contestargan: “Arepenticurnin Dios Yayaman cutiyay, Señor Jesucristopa shutinchö bautizacur. Tsaynö bautizacuyap-tiquim Dios Yaya jutsayquicunata perdon-ayäshurniqui, Espiritu Santonta gamcunaman churamunga. ³⁹ Tsay Espiritu Santo änicunganga gamcunapagwan wamrayquicunapag y maytsay caru marcachö runacunapagwan quiquin poderöso Señornintsic Dios Yaya, gayayta munangancunapagmi canga.”

✧ **2:35** Sal 110:1.

⁴⁰ Caycunatawan mas juccunata willacurmi, Pedrona consejarnincuna nirgan: “Tsay mana alli rurag runacunawan mana juntawacar geshpicuyay” nir. ⁴¹ Pedro tsaynö parlanganta wiyag runacunam bautizacuyargan. Tsay junagmi quimsa waranga mas runacuna rasumpa firmi criyicugcuna yapacäyargan.

Puntacag criyicugcunapa cawaynincuna

⁴² Llapanmi allish firmi criyicuynincunachö cayargan, apostolcuna yachatsicur imayca cayäpungantapis raquipuyaptin. Tsaynöllam goricasquir Dios Yayaman mañacurnin, tantatapis llapan pagta micuyag. ⁴³ Llapan runacunam mantsacashga cayargan, apostolcunawan tucuyläya milagrucunata y señalcunata Dios Yaya ricätsicuptin. ⁴⁴ Rasumpa criyicugcunam imayca juc familianölla, llapan imancunatapis quiquincuna pura raquipunacurnin shumag cayargan. ⁴⁵ Capugyogcunam chacrancunatawan imaycancunatapis ranticusquirnin, tsaypa chaninta faltapucug criyicugcunata raquipur yanapayargan. ⁴⁶ Cada junag templuchö goricarmi, wajincunachöpis cushishga ni ima mana allita yarpnin goricaycur, tantatapis raquipunacur pagta micuyag. ⁴⁷ Dios Yayata alabayaptinmi, llapan runacuna cuyayargan. Tsaymi cada junag Señornintsic Dios Yaya criyicugcunaman mas yapacätsirgan, salvacashga cayänanpag llapan aywagcunata.

3

Juc rata runa cuticangan

¹ Juc junagmi Pedrowan Juan las tres Dios Yayaman mañacuyänan öra captin templuman aywayargan. ² Tsay templuchömi juc runa yuringanpitana rata caycargan. Tsay rata runatam aylluncuna cada junag apayag, templupa puncun “Shumag” niyanganman limushnata mañacunanpag templuman yacugcunata. ³ Tsay rata runa Pedrotawan Juanta templuman yacuycagtana ricaycurmi, limushnata mañacurgan. ⁴ Paycuna ricaraycurnam, Pedro nirgan: “Ricäyämäy.”

⁵ Tsay rata runanam imallatapis garayänanta yarpar, paycunaman mas atendirgan. ⁶ Pero Pedronam nirgan: “Manam gellayniwan ni gorïpis cantsu, pero capamanganta canan garashayqui: Nazaretpita Señor Jesucristopa shutinchö, sharcurnin aywacuy.”

⁷ Tsaynö nisquirnam Pedro runapa derëchucag maquinpita achcurcur sutarcurgan. Tsaynö sutaycaptinnam runapa chanca tullun callpayognö ticasquir jancat juegasquiptin sänu ticasquirgan. ⁸ Tsay ratanam saslla saltarrag sharcurnin purir gallaycurgan. Tsaypitanam paycunapa pagtan quiquinpa chaquillanwan templuman yaycurgan, cushishga Dios Yayata alabarnin saltaycacharrag. ⁹ Tsay llapan runacuna rata purigtawan Dios Yayata alabagta ricagcunanam, ¹⁰ cushicuynintinwan alläpa mantsacashga cayargan tsaynö päsanganta. Paycunaga regeyarganmi templupa puncun “Shumag” niyanga sitiuchö, templuman yaycugcunapita limushnata mañacug rata runa canganta.

*Pedro parlan atscag runacunapag Salomónpa
corredornin niyanganchö*

¹¹ Tsay rata canganpita cuticashga runaga manam dējargantsu, Pedrotawan Juanta. Tsayta llapan runacuna mantsacashga ricarmi, llapan cörrir aywayargan templuchö “Salomónpa corredornin” niyanganchö apostolcuna caycāyanganman. ¹² Pedro tsaynö goricāyanganata ricaycurmi, paycunata nirgan: “¿Imanirtan gam Israel runacuna mantsacāyanqui? ¿Imanirtan yarpāyanqui quiquicunapa podernicunawan o Dios Yayaman rasumpa criyicurnin mana jutsannag caynicunawan cay runa purinanpag cuticātsiyangāta? ¹³ Unay awiluntsiccuna Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa, gepan shamugcuna adorayangan Dios Yayam dispönirgan quiquinnö poderöso Tsurin Señor Jesucristo cananpag. Pero gamcunam Señor Jesucristota Pilato niyangan autoridāman apaycur dējarnin entreyargayqui wañutsinanpag. Tsaymi Pilato libri dējaycuyta munaptinpis gamcunaga wañutsinanpag obligayargayqui.✧
¹⁴ Gamcunaga imaycatapis allilla rurag mana juc jutsannag libri cananpag mañayangayquipa rantinmi, juc wañutsicug runata gamcunaman dējananpag mañayargayqui. ¹⁵ Tsaynömi gamcunaga wañutsiyargayqui, rasumpa mana ushacag cawayman apacug Señor Jesucristota. Pero quiquin Dios Yaya cawatsimungantam, nogacunapis imayca juc testigunö ricāyashcā.
¹⁶ Gamcuna regeyangayqui rata runata imayca callpan garagnö cuticatsingina, Señor

✧ 3:13 Ex 3:6,15.

Jesucristopa shutinchö payman rasumpa firmi criyicuymi. Tsaynö firmi Señor Jesucristoman criyicuymi, tsay rata runataga canan jancat sänuyätsir cuticätsishga gamcuna llapayqui ricäyangayquinöpis.

¹⁷ “Cananga waugecuna musyämi, gamcunawan mandacug autoridänicuna Señor Jesucristota wañutsiyanganta. Gamcunaga tsaynö wañutsiyargayqui rasumpacagta mana tantiyarmi, ni imata ruraycäyangayquitapis mana musyarnin. ¹⁸ Pero Dios Yayam tsaynö cumplirgan, unay profëtancunawan willacatsinganta: ‘Paypita cay patsaman shamushga Cristo wañunanpag canganta.’ ¹⁹ Tsaymi cananga gamcuna Dios Yayaman cutirnin alli ruragmanna ticrayay, llapan jutsayquicunapita arepenticuyaptiqui limpiarnin perdonayäshunayquipag. ²⁰ Tsaynöpa maypis Señorwan gamcuna shumag alli päsacuychö cawacuyänayquipag. Señor Jesucristotam unay gallananpitana cay patsaman cachamunanpag acrashga cargan, Diospita shamushga Cristo gamcunata salvayäshunayquipag. ²¹ Tsaynöpam cananga Señor Jesucristo cielullachörag canga, asta Dios Yaya llapan imaycacunatapis shumag patsätsingan junagyag. Tsaypagmi Dios Yaya unay tiempuchö acrangan santo profëtancunawan änicur willacatsirgan. ²² Tsaymi unay Moiséswan unay awiluntsiccunata willacur nirgan: ‘Señorniquicuna Dios Yayam gamcunapa aylluyquicuna shamugpita nogatanö juc profëtata churamunga. Tsay profëta yachatsicungancunata wiyarnin

shumag cäsucur llapanta cumpliyänqui. ✧ 23 Pipis tsay profëtata mana wiyarnin cäsucagcunataga, tsay marcapita raquirnin asipag gargoyay.' ✧

24 “Tsaynöllam unay llapan profëtacunawan unay Samuelpita gallaycur, canan junagcunapag willacuyargan. 25 Gamcunaga unay profëtacuna willacuyangannömi, Dios Yaya änicunganwan eredëru cayanqui. Tsaynöllam eredëru cayanqui, quiquin Dios Yaya unay Abrahamwan conträtuta rurayanganpitapis. Quiquin Dios Yayam unay Abrahamta nirgan: ‘Entëru munduchö runacunam gampita shamug aylluyquiwan bendiciunnita chasquiyanga’ nir. ✧ 26 Dios Yayam Servignin Jesucristota cawascatsimur, gamcunaman bendiciunninta churamunanpag puntata cachamurgan. Tsaynöpam llapayquipa jutsayquicunata dëjascatsiyäshurniqui, alli ruragmanna tigratsiyäshunqui shumag cawacuyänayquipag.”

4

Pedrowan Juan Israelchö mas mandacug autoridäcunapa puntanchö willacuyan

1 Tsaychö atscag goricashga runacunata Pedrowan Juan yachatsicurnin willacuycäyaptinllaragmi, sacerdotícunawan templuchö wardiacunapa capitan y saduceocuna chäyargan. 2 Paycunaga alläpam piñacuyargan, Pedrowan Juan “Señor Jesucristo wañunganpita cawamur rasumpa musyatsimangantsicnölla, Payman criyicurnin

✧ 3:22 Dt 18:15-16. ✧ 3:23 Lv 23:29. ✧ 3:25 Gn 22:18; 26:4.

llapantsicpis wañungantsicpita cawamushun” nir yachatsicuyaptin. ³ Pedrotawan Juanta prësu achcusquirmi, carcelman gaycuyargan tardina captin waräninyag. ⁴ Pero Pedrowan Juan willacuyanganta wiyag runacunaga maytsicagmi Señor Jesucristoman criyicuyargan. Tsay criyicugcunata yupayaptinmi, ollgocagcunalla pitsga waranga cayargan.

⁵ Waränin junagnam judiucunapa mandagn-incunawan respetashga auquincuna y ley yachatsicug runacuna Jerusalénchö goricäyargan. ⁶ Tsaychömi caycäyargan mas mandacug sacerdoti Anas, Caifas, Juan, Alejandro y mas mandacug sacerdotícunapa llapan aylluncunapis. ⁷ Tsaynö goricasquirnam Pedrowan Juan gaycuraycäyanganpita apayämunanpag mandayargan. Apascayämuptinnam puntancunaman ichiycatsirnin, declaratsir tapuyargan: “¿Ima mandacug cayniquicunawanta o pipa shutinchötan caycunata ruraycäyanqui?” nir.

⁸ Pedronam Espiritu Santopa poderninwan junta car contestargan: “Cay marca pa mandacugnin respetashga auquincuna, ⁹ gamcunam tapuyämanqui allita rurarnin cay rata runata cuticätsiyangätawan imanöpa cuticashga canganta. ¹⁰ Si musyayta munayaptiquiga, cananmi puntayquicunachö declararnin willayäshayqui gamcunatawan llapan Israel marca runacunata: Cay runaga ricäyangayquinö sänu jancat cuticashga caycan, gamcuna crucificasquir wañuscatsiyaptiqui, Dios Yaya cawatsimungan Nazaretpita Señor Jesucristopa

shutin poderninwanmi. ¹¹ Cay Señor Jesucristo imayca

‘maestru ruminö caycaptinmi, gamcuna imayca albañilnô despreciarnin jitariyargayqui.

Pero Paymi cananga tsay maestru rumipitapis mas allicag maestru rumiman ticrashga.’[☆]

¹² Manam masga ni pichöpis salvacuy cantsu, Señor Jesucristo salvamangatsicpitaga. Quiquin Dios Yayapis cay entêru munduchö manam ni pita regetsimashcantsictsu, Payman criyicurnin rasumpa salvacunapag.”

¹³ Tsay autoridäcuna Pedrowan Juan mana juc mantsacur willacuyagta ricarmi mantsacashga tantiyasquiyargan, mana estudiashga ni yachacushga caycar alläpa imaycata yachayangata. Tsaynöpam musyayargan Señor Jesucristowan caycayanganta. ¹⁴ Tsay

cuticashga runapis läduncunachö shaycagta ricarmi, autoridäcuna contrancuna parlar ni imapita culpatsayta puediyargantsu.

¹⁵ Tsaynam ishcan apostolcunata wagtaman gargascatsir, quiquincuna puralla discutinacur

¹⁶ ninacuyargan: “¿Cay runacunataga imatatan rurashun? Tsay rata runata paycuna

cuticätsiyangantam cay entêru Jerusalénchö jancat musyayashga. Tsay jatun milagruwan señal

rurayangantaga manam nogantsicpis nêgayta puedintsictsu. ¹⁷ Pero tsaynö cuticätsiyangantaga

amana runacuna willanacurnin puriyätsunnatsu. Paycunata amenasarnin mantsacätsishun,

cananpitaga manana ni pitapis Señor Jesucristopa shutinta parlapar willacuyänapag.”

[☆] 4:11 Sal 118:22.

¹⁸ Tsaynam apostolcunata gayascatsimur alvertir mandayargan, cananpitaga Señor Jesucristopa shutinchö manana yachatsicur willacuyänapag.

¹⁹ Pero Pedrowan Juannam contestayargan: “Quiquiquicuna shumag yarpachacuyay, mä alicush canman Dios Yayapagga gamcuna mandayämangayquillata cäsuyangä, quiquin Dios Yayata cäsuyangäpa rantin. ²⁰ Nogacunaga Señor Jesucristota ricäyangätawan wiyayangäta willacuytaga manam ni imay dëjayta puediyäshagtsu.”

²¹ Lllapan autoridäcuna alläpa amenasaycarpis, libritam dëjayarga. Manam ni imanöpa castigayta puediyargantsu, tsay rata runa cuticanganta ricashga atscag runacuna Dios Yayata alabar cayaptin. ²² Tsay rata canganpita juc milagruwan cuticag runaga, chuscu chunca wata masyogmi cargan.

Criyicugcuna Dios Yayaman mañacuyan

²³ Pedrowan Juan libri yargosquirnam, criyicugmajincuna caycäyanganman aywayargan. Tsaynam willacuyargan sacerdotícunapa mandagnincunawan respetashga auquincuna lllapan imayca niyanganta. ²⁴ Tsaynö lllapanta willacuyaptinnam, juc shongolla Dios Yayaman mañacurnin niyargan: “Señor, gammi cieluta, patsata, lamarta y tsaychö lllapan imayca cawagtapis camarnin, ²⁵ Espiritu Santowan entenditsicur unay servishugniqui awilücuna rey Davidpa shimimpa willacatsir nirgayqui:

‘¿Imanirtan maytsay naciuncunachö runacuna rabiarnin gayaycachäyan?’

¿Imanirtan mana ni ima servigpag, imaycatapis yachatsinacur caycäyan?

26 Cay patsachö mas mandacug reycunawan mayor autoridäcunam,

llapan juntawacasquir Señorpa contran car, Dios Yaya acrangán Paypita Shamushga Cristota chiquiyanga.’☆

27 “Tsaynömi Herodeswan Poncio Pilato cay marcachö juntawacasquir, mana regeshga caru marcapita shamushgacunawan Israel runacuna contran cayargan. Tsay llapan runacunam chiquiyargan, Gampita Shamushga Cristo acrangayqui Jesús Santo servishugniquita.

28 Manarag cay patsaman shamuptinmi, Tsuriquita runacuna wañutsiyänanpag quiquiquipa poderniquiwan dispönishgana cargayqui, Dios Yaya. 29 Señor, canan ricay autoridäcuna mantsacäsiypa amenasäyämanganta.

Mas valornicunawan änimuta garaycayämay mana ni imapita mantsacur Palabrayquita willacuyänäpag. 30 Tsaynölla poderniquiwan geshyagyashacunatapis cuticätsirnin, tucuyläya milagrucunatawan señalcunata ricätsicuy, santo servishugniqui Señor Jesucristopa shutinchö.”

31 Tsaynö Dios Yayaman mañacur ushasquiyaptinnam, tsay goricäyangan waji cuyuptin Espiritu Santopa poderninwan junta ticasquir, mana juc mantsacurnin Diospa Palabranta willacuyargan.

Llapan criyicugcuna imaycancunata raqipunacur juc shongolla cawayan

☆ 4:26 Sal 2:1-2.

³² Llapan criyicugcunam maytsicag caycarpis, yarpaynicunachö juc shongolla lllapan cawacuyargan. Mayganpa imancuna captinpis, tsay criyicugcunapam lllapan imaycancunapis lllapanpag cargan. ³³ Apostolcuna Señor Jesucristo wañunganpita cawamunganta Espiritu Santopa poderninwan willacuyaptinmi, atscag runacuna Dios Yaya bendiciunninwan yanapaptin, mas firmi criyicuyargan. ³⁴ Paycunachöga mananam ni mayganpis wactsa ni imannagga cayargannatsu. Chacrayogcag runacunanam chacrancunata y wajincunata ranticusquir chanin gellayta, ³⁵ apostolcuna wactsacuna segun wanayangannö yanapar aypuyänapag entregayag. ³⁶ Juc runam levita casta Chipre ishlachö yurig José shutiyog cargan. Apostolcunam paypa shutin churayargan “Bernabeta.” (Tsay shutiga: “Cuyarnin llaquipäcug runa” ninanmi cargan.) ³⁷ Bernabemi chacranta ranticusquir, chacranpa chaninta apostolcunaman apar entregargan.

5

Ananiaswan warmin Safira Dios Yayata llullat-sir jutsata rurayangan

¹ Pero juc runam Ananias shutiyog warmin Safirawan willanacusquir, chacrancunata ranticuyargan. ² Quiquincunapuram warmi ollgo parlayargan, waquincag gellayta quëdacurnin waquinllata entregayänapag. Tsay parlayangannömi Ananias chacranpa chanin gellayta waquincagllata apargan

apostolcunata entregananpag. ³ Pedronam payta nirgan: “Ananias, ¿imanirtan shongoyquiman Supay yaycur engañashuptiqui, chacrayquipa waquincag chanin gellayta quëdatsicur, Espiritu Santota llullatsirgoyqui? ⁴ ¿Acäsu manacu quiquipa chacrayqui cargan? Tsay chacrata ranticungayqui llapan gellaypis, ¿manacu gampa cargan? ¿Imanirtan gam llullatsir caynö ruracargoyqui? Manam runacunatatsu llullatsiyämashcanqui, sinöga quiquin Diostam llullatsirgoyqui.”

⁵ Tsayta wiyaycurmi Ananias patsaman wañut shicwasquirgan. Tsaynö llullacunganpita Ananias wañunganta musyasquirnam, llapan runacuna alläpa mantsacäyargan. ⁶ Tsaynam jövecuna shamuycur Ananiaspa ayanta piturcur aparnin pampayargan.

⁷ Tsaypita casi quimsa öratanönam Ananiaspa warmin Safira chärgan, gojan wañunganta mana musyar. ⁸ Pedronam tapurgan: “Nimay ¿rasumpacu gamcuna tsay apamungan gellayllachö chacrayquicunata ranticuyargayqui?”

Paynam contestargan: “Aumi, tsay apamungan gellayllachömi ranticuyargä” nir.

⁹ Pedronam nirgan: “¿Imanirtan gojayquiwan ishcaiqui yachatsinacuyargayqui, Señorpa Espiritu Santonta pruebagnöga? Tagay jövecunapa chaquincunapis waji puncumannam yaycaycämunnam gojayquita pampayämunganpita, cananga gamtanam apayäshunqui” nir.

¹⁰ Tsaynam jina öra Safira Pedropa puntanman ishquisquir wañusquirgan. Jövecunanam yaycusquir Safira wañushgata tarisquir, ayanta

aparnin gojanpa lädunman pampayargan. ¹¹ Tsaynö Ananiaswan Safira wañuyanganta musyasquirmi, llapan criyicugcunawan waquincag llapan runacunapis alläpa mantsacäyargan.

Apostolcuna atasca milagrucuna señalcunawan geshyagyashacunata cuticätsiyangan

¹² Apostolcunam llapan runacunapa puntanchö señalcunatawan milagrucunata rurayargan. Tsaynö rurayaptinmi llapan criyicugcuna goricäyargan “Salomón” niyangan corredorman. ¹³ Waquincag runacunaga mantsacurmi, criyicugcunaman juntawacar goricäyargantsu. Imaycatapis allicunallata rurayaptinmi, criyicugcunata llapan runacuna alläpa respetar cuyayargan. ¹⁴ Tsaynö waquincag runacuna mantsacur caycäyaptinpis, cada junagmi mas atscag runacuna warmipis ollgopis Señor Jesucristoman criyicur yapacäyargan. ¹⁵ Tsaymi cällicunaman puñunancunawan y tsacran-cuncunawan jipiscamur geshyagyashacunata churayargan, Pedro päsiangan llantun mayganpa janallanmanpis shicwaptin cuticänanpag. ¹⁶ Tsaynöllam cercan marcacunapitapis llutaypa maytsicag runacuna Jerusalénman shayämurgan, geshyagyashacunatawan supayyog runacunata apayämur. Tsay tucuyläyawan geshyagyashacunata apayämungan runacunam llapan cuticäyargan.

Judiucunapa autoridänincuna apostolcunata gaticachäyangan

17 Mas mandacug sacerdotiwan saduceo grüpupita tsaychö caycag runacunam, alläpa rabiapar chiquirnin, 18 achuscatsir tsay marcachö llapanpa carcelninman gaycatsiyargan. 19 Pero Señorpa juc angelninmi gaycuräyangan carcelta puncunta pagaspa quichasquirnin, caynö nir jipirgan: 20 “Aywayay, templuman ichiycur llapan marca runacunata willayay, cay llapan Alli Willacuywan mushog caway imanö canganta” nir. 21 Tsay angel ninganta wiyayangannöllum, waränin allegllana templuman yaycusquir yachatsicur gallaycuyargan.

Tsayyagnam mas mandacug sacerdotiwan tsaychö pagtan caycag runacuna, israelcunapa respetashga auquincunata juc jatun sesionman gayascatsir, mandayargan carcelchö caycag apostolcunata apayämunanpag. 22 Pero wardiacuna carcelman chaycurnam, apostolcunataga tariyargantsu. Tsaynam mantsacashga cutirnin willacur, 23 niyargan: “Tariyargömi carcelga alli següru wichgaraycagta y wardiacunapis puncuncunachö täpar ichiraycagta. Pero quichasquirnam, tsay rurichöga ni pitapis tariyargötsu” nir. 24 Tsayta wiyaycurnam mas mandacugcag sacerdoticunawan templuchö wardiacunapa capitanninpis y regeshgacag sacerdoticunapis mantsacashga tapunacuyargan, ima päsangantapis mana musyarnin.

25 Tsaynö caycäyaptinnam juc runa chaycur nirgan: “¡Ricäyay! Gamcuna carcelman gaycatsiyangayqui runacunam templuchö yachatsicucäyan” nir. 26 Tsaynö willa-

cusquiyaptinnam, wardiacunapa capitannin wardiacunata pusharcur achcugnincuna templuman aywargan. Pero mana imanayta puedirmi rugarnincunalla pushayämurgan runacuna sagmayänanta mantsacur.

²⁷ Tsaypitanam judiucunapa mas mandacug autoridänincuna goricashga caycagman tapuyänanpag apayämurgan. Tsaychönam mas mandacucag sacerdoti tapurnincuna nirgan: ²⁸ “Nogacunam alvertiyarniqui proibiyargag tsay runapag manana ni imatapis willacur yachatsicuyänayquipag. Pero ¿imatatan gamcuna rurayargoyqui? Gamcunaga entëru Jerusalénmanmi chatsiyargoyqui, yachatsicuyniquicunatawan tsay runa wañunganta tumpayämarni culpatsayämar.”

²⁹ Pedrowan waquincag apostolcunanam contestayargan: “¡Nogacunapaga obligacionnincunam can, puntataga Dios Yaya cäsuyänäpag runacunata cäsuyangäpitaga! ³⁰ Unaycag aylluntsicpa Diosninmi, Señor Jesucristota cawatsimurgan, gamcuna cruzman warcarcur wañutsiyangayquita. ³¹ Quiquin Dios Yayam sharcatsimur derëchucag lädunman Salvador Pushacug Rey cananpag churashga. Tsaynö churanganpita jutsayquicunapita arepenticurnin Dios Yayaman cutiyaptiqui, llapayqui Israel naciunta perdonayäshunqui. ³² Tsaytaga quiquicuna ricashga carmi, rasumpa testigun cayä. Tsaynöllam Dios Yaya cäsugnincagcunata Espiritu Santotapis testigun cananpag garanga.”

³³ Tsayta wiyarcurnam alläpa rabiarnin piñacur, Pedrotawan apostolcunata wañutsiyta munayargan. ³⁴ Pero tsay autoridäcunachömi juc fariseo Gamaliel niyangan marcanchöpis mas respetashga ley yachatsicug runam cargan. Tsay Gamalielnam ichircurnin mandargan, tsaypita juc rätu apostolcunata wagtaman jipiyänanpag. ³⁵ Apostolcunata wactaman jipisquiyaptinnam tsaychö caycag autoridämajincunata nirgan: “Israel marca runacuna, cuidädu cayay tsay runacunata imatapis rurayangayquita. ³⁶ Yarpäyay juc tiempuchö Teudas niyangan runa, aläbacurnin mas importanti mandacug ticraptin chuscu pachac runacuna gatiräyanganta. Pero tsay runata wañuscatsiyaptinmi, gatiragnincunapis witsicarnin aywacur jancat llapan ushacasquirgan. ³⁷ Tsaypita mas gepata censacuyangan tiempuchönam, Galileapita Judás niyangan runa Roma gobiernopa contran shärir runacunata timpullyätsiptinmi, waquicag runacuna gatiräyargan. Pero paytapis wañuscatsiyaptinmi, llapan gatiragnincunapis witsicar aywacuyargan. ³⁸ Tsaymi noga consejayag: ¡Tsay runacunata dejayay ama mëticuyaytsu! ¡Dëjaycuyay aywacuyänanpag! Si paycuna rurayangan runacunallapita captinga, tsay rurayangapis päsarinn ushacangallam. ³⁹ Pero si Diospa poderninwan tsay runacuna rurayaptinga, manam ni imanöpa vanceyta puediyanquitsu. Cuidädutag Dioswan pelear contran imatapis mana allita ruraycäyanquiman.”

40 Tsaynam runacuna cäsucuyargan. Tsaypitanam apostolcunata gayascatsimur alli astaycatsirnin proibiyargan, Señor Jesucristopa shutinchö manana willacur parlayänapag. Tsaynö alli alverticurmi dëjayargan aywacuyänapag. 41 Apostolcunanam autoridäcunapa puntanpita alläpa cushishga yargosquir aywacuyargan, Señor Jesucristopa shutinchö willacuyanganraycu Dios Yaya tsaynö despreciarnin piñapar castigashga cayänapag permïtinganpita. 42 Tsaynam apostolcunaga cada junag templuchöwan wajicunachöpis Diospita Shamushga Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsicur willacuyag.

6

Ganchis runacunata acrayan yanapagnincuna cayänapag

¹ Tsay witsancunam Señor Jesucristoman criyicugcuna mas atscag yapacäyaptin, griego parlag criyinticuna quëjacur gallaycuyargan hebreo parlagcunapag. Griego runacunam quëjacuyargan cada junag imayca raquipunacuychö griego parlag viudacunata mana atنديyanganata. ² Tsaymi chunca ishca apostolcuna llapan criyicugcunata goricascatsir niyargan: “Manam allitsu canman nogacuna Dios Yayapa Palabran yachatsicuyta dëjasquir, gamcunata mësaman shumag serviyarniqui raquipunacur cayänayquillapag mas yarpachacuyaptiga. ³ Tsaynö caycaptinga waugcuna, gamcunapitam

ashiyämunayqui mas confiacuyangayquicag ganchis runacunata Espiritu Santopa poderninwan junta cayaptiqui Pay yachatsiyäshungayquinö. Tsay ashiyämungayqui runacunata encarganapag, faltapucug wactsacunata shumag iwal raquipurnin atendiyäshunayquipag. ⁴ Nogacunaga Dios Yayaman mañacurnin Palabranta yachatsicur willacuytaga imaypis sigiyäshagmi.”

⁵ Tsaynam llapan criyinticuna cushishga acuerdu car Estebanta firmi criyicuyninchö y Espiritu Santopa poderninwan junta captin acrayargan. Tsaynöllam acrayargan Felipeta, Procorota, Nicanorta, Timonta, Parmenasta y Nicolas Antioquia marca runata. Tsay Nicolasmı mas puntatana judiuman tıcrashga cargan. ⁶ Tsaypita apostolcunaman apaycurnam, Dios Yayaman mañacur tsay ganchis runacunapa umancunaman maquincunata churayargan.

⁷ Dios Yayapa Palabran maytsaypa miraptinmi, Jerusalénchöpis mas maytsicag criyicugcuna yapacäyargan. Tsaynöllam judiucunapa waquincag sacerdotincunapis, cäsucurnin rasumpa criyicuyta änir chasquiyargan.

Estebanta achcusquir präsu apayan

⁸ Estebanmi Espiritu Santopa poderninwan junta car, Dios Yayapa bendiciunninwan atasca milagrucunatawan tucuyläya mantsacaypag señalcunata rurargan, tsay marca llapan runacunachö. ⁹ Jerusalénchö waquincag runacuna Dios Yayaman mañacuyänanpag goricäyänan wajipam shutin cargan: “Libräducunapa wajin.” Tsay wajimanmi Cirene

marcapita, Alejandria marcapita y Cilicia provinciapita, Asia provinciapita libracashga runacuna shamushga cayargan. Tsay libracashga runacunam Estebanpa contran shärir discutirnin piñanacur gallaycuyargan. ¹⁰ Pero manam ni imanöpa discutirnin venceyargantsu, Espiritu Santopa poderöso yachayninwan llapan imaycatapis Esteban shumag parlaptin. ¹¹ Tsaynam pacayllapa runacunata niyargan, Estebanta contran llullacur: “Cay runatam wiyashcä Moiséspa Diospa contran mana allita parlaycagta” ninanpag.

¹² Tsaynö llullacur niyaptinam, llapan runacunawan respetashga auquincuna y ley yachatsicug maestrucuna piñacurnin timpullyäyargan. Tsaynö llapan timpullyarnin piñacurmi Estebanta achcusquirnin garachashga präsu apayargan, mas mandacug mayor autoridäcuna goricäyänanman. ¹³ Tsaychönam llullacurnin manacagta parlag testigucunata ashiyargan niyänanpag: “Tsay runaga manam ni imay pärantsu, cay respetashga santo templuntsicpagwan Moisés gellangan leynintsicunapa contran parlayta” nir. ¹⁴ Tsaynöllam “Nogacuna Esteban ninganta wiyayashcä: ‘Tsay Nazaretpita Jesússhi cay templuntsicta jancat juchutsinga y Moisés dējapamangantsic costumbricunatapis jancatshi cambianga.’”

¹⁵ Maytsicag goricashga autoridäcunawan tsaychö llapan jamaycagcunam, Estebanpa gagllan imayca angelpänörag caycagta ricaycuyargan.

7

Autoridäcunapa puntanchö Esteban willacur parlan

¹ Mas mandacug sacerdotinam Estebanta tapurnin nirgan: “Tsay llapan imayca niyäshungayqui ¿rasumpacu o manacu?”

² Tsaynam Esteban contestargan: “Waugecuna y respetashga taytacuna wiyaycayämay: Alläpa cushicuypag poderöso Dios Yayam unay awiluntsic Abraham manarag Haranman täcug aywaptin, Mesopotamiachö yuripusquir, ³ nirgan: “Täcungayqui marcayquita aylluyquicunata dëjapusquir, noga ricätsinagpagcag marcaman aywacuy.”[✧]

⁴ “Tsaypitanam Abrahamga Caldea marcapita yargosquir, Haran marcaman täcug aywacurgan. Tsay marcachö taytan wañusquiptinnam Dios Yaya Abrahamta apamurgan, cay gamcuna canan caycayangayqui Israel marcaman. ⁵ Pero tsay Israel marcachöga Dios Yaya manam ni juc erenciallapis entregargantsu, ni juc pedäsuman chaquinta churaycunanllapagpis. Pero quiquin Dios Yayam änirgan Abraham wañusquiptin paypita shamug aylluncunapa tsay marcan cananpag. Tsay tiempuchöga manaragmi Abrahampaga ni juc tsurinpis carganragtsu.”[✧]

⁶ Tsaynöllam Dios Yayaga nirgan: ‘Aylluyquicuna imayca jucläpita mana regeshga runacunanö mana regeyangan marcachö täcuyaptinmi, chuscu pachac wata cumplimunganyag esclävu cayaptin ultrajarnin dembalde arutsir

✧ 7:3 Gn 12:1. ✧ 7:5 Gn 17:8; 48:4.

catsiyanga.’ ⁷ Pero tsaynöllum Dios Yaya nirgan: ‘Nogam esclävunpag churayäshugniqui naciunta castigarnin, libri cayänapag jipiyämushayqui. Tsaynö jipiscayämuptigmi cay naciunchö nogata servirnin adorayämanqui.’[✧]

⁸ Tsaypitanam Abrahamwan conträtuta rurayanganchö Dios Yaya mandacurgan, ollgocunapa pengaynincunachö señalashga cayänapag. Tsaymi Abrahamga tsurin Isaac yuringanpita pusag junagta pengayninchö señalargan. Abrahamnöllum tsurin Isaacpis tsurin Jacobta rurargan. Tsaynöllum Jacobpis tsurincunata señalargan. Tsay tsurincunam Israel naciunchö chunca ishca y marcapa mandagnincuna cayargan.

⁹ “Tsay Jacobpa tsurincunam nogantsicpapis unaycag aylluntsiccuna cayargan. Paycunam waugencuna Joséta chiquirnin, Egiptoman juc esclävutanö apayänapag ranticuyargan. Pero Dios Yaya Joséwan caycarnam, ¹⁰ imayca desgraciacunapita librargan. Tsaynöllum Dios Yaya alläpa allish yachaynin garaptin, Egiptopa reynin faraonpis cuyar quiquinnö Egiptochö llapan runacunapa mandagnin y palacionchö mayordömun cananpag churargan.

¹¹ “Tsay tiempum Egipto naciunchöwan Canaán marcachö alläpa mallagäcuy muchuywan sufrimientu wata captin, unaycag aylluntsiccunapa ni imancuna micuyänapag cargantsu. ¹² Pero Jacob Egiptochö trigu canganta musyasquirnam, unay aylluntsic tsurincunata Egiptoman mandargan.

✧ 7:7 Gn 15:13-14; Ex 3:12.

Tsay aywayanganmi punta gallarinancag viäjincuna cargan. ¹³ Tsay viäjipita yapay ishca cuti aywayaptinnam, Joséga waugencunata pay pi canganta willargan. Tsaynöpam rey faraon José pi familia canganta musyargan. ¹⁴ Tsaypitanam Joséga taytan Jacobtawan ganchis chunca pitsga aylluncunata, Egiptoman apayämunanpag mandargan. ¹⁵ Tsaynöpam Jacobga Egiptochö täcunanpag llapan aylluncunawan aywacurgan. Tsaychömi unay aylluñsic Jacob wañucusquiptin, unaycag aylluñsiccunapis wañucuyargan. ¹⁶ Jacobpa aylluncunam Egiptopita paypa ayanta Siquem niyangan marcaman aparnin pampayargan. Tsay Siquemchömi Hamor runapa tsurincunapita unay aylluñsic Abraham chacrata rantirgan, tsayman aylluncunata pampayänapag.

¹⁷ “Abrahamta Dios Yaya äningan tiempu chämunanpag ichicllana faltaycaptinmi, Israel runacuna Egiptocachö maytsicagna mirayashga cayargan. ¹⁸ Tsay witsanmi Joséta mana regeg juc rey Egiptochö mandacur gallaycurgan.✧

¹⁹ Tsay reymi marcantsicta llullatsirnin engañar, unaycag aylluñsiccunata alläpa maltratar, tsayrag yurig ollgo wamrancuna wañuyänapag obligarnin mandacur nirgan: ‘Llullu wamrayquicunata jitariyay wañuyänapag.’

²⁰ Tsay tiempuchömi Moisés yurisquir Dios Yayata cushitsirgan. Taytancunanam quimsa quilla wajincunachö pacayllapa catsiyargan.

²¹ Taytanwan maman wajipita jucläman pacarnin dëjasquiyaptinam, faraonpa warmi

✧ 7:18 Ex 1:8.

tsurin taricusquirnin gorisquir quiquinpa wawantanö geshpitsicurgan. ²² Tsaynöpam Moisésga Egiptocunapa yachaynincunawan yachatsishga car, parlayninchöwan imayca rurayninchöpis cumplidu poderöso cargan.

²³ “Chuscu chunca watayogna caycarmi, Moisésga quiquinpa marcanchö israelmajincunata watucagnin aywayta yarparnin aywargan. ²⁴ Tsaynö watucagnin aywashga caycaptinmi, Egipto runa juccag marcamajinta maltratagta ricaycur, Moisésga janan shärir vengarnin Egipto runata wañuscatsirgan.

²⁵ Tsaynöpam Moisésga yarpargan, Israel waugencuna tantiyayänanta paywan Dios Yaya lapan marcamajincunata libratsinanpag canganta. Pero marcamajincunaga manam ni jucta tantiyacuyargantsu. ²⁶ Waränin allegnam Moisésga ishcag Israel runacuna maganacuycäyagta tarisquir, washarnincuna amistatsiyta munar nirgan: ‘Gamcunaga

juc casta waugenölla caycar, ¿imanirtan quiquiquicunapura maganacur caycäyanqui?’

²⁷ Pero tsay marcamajinta magaycag runam, Moisésta läduman cunjasquirnin nirgan: ‘¿Pitan gamta churashushcanqui, nogacunachö imayca mandayämagnü jueznö canayquipag? ²⁸ ¿Gamga wañutsimaytacu munanqui, ganyan Egipto runata wañutsingayquinö?’[☆]

²⁹ Tsayta wiyaycurnam Moisésga Madian niyangan marcaman mantsacashga geshpirnin aywacurgan. Tsay marcachö imayca jucläpita mana regeshga

☆ 7:28 Ex 2:14.

forastërunö täcuycaptinmi, ishca y tsurincuna yuriyargan.

³⁰ “Tsaypita chunca chuscu watana Madian marcachö caycarmi, juc junag mana ni imacag tsunyag Sinaí jircaman Moisés aywargan. Tsaychönam shiraca cashachö nina lunyaycagnö juc angel yuripurgan.✠

³¹ Tsaynö nina lunyaycagta ricaycurnam, Moisés alläpa mantsacargan. Tsaypita mas shumag ricänapag witiycarnam, Dios parlamugta wiyargan: ³² ‘Nogam unaycag aylluyquicunapa Diosnin cä. Tsaynöllam Diosnin cä, unay aylluyquicuna Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa.’ Tsaynö niptinnam, Moisésga mantsacaywan carcariarrag, ricaytapis valorargantsu.✠

³³ Tsaymi Dios Yaya nirgan: ‘Llangequita llushtiy. Tsay jaruycangayqui patsaga alläpa sagraädu.✠ ³⁴ Rasumpam noga Dios Yaya ricaycä servimagnï Israel runacunata alläpa ultrajar, Egipto runacuna maltratayanganta. Tsaynöpam paycuna nogaman llaquishga mañacayämunganta wiyashcä. Tsaymi paycunata libranäpag cielupita shamushcä. Tsaymi cananga shamuy Egiptomán aywanayquipag. Tsaypita Israel aylluyquicunata librarnin jorgamunayquipag.’✠

³⁵ “Israel runacunam puntatana Moisésta niyargan: ‘¿Pitan gamta churashushcanqui, nogacunachö imayca mandayämagnï jueznö canayquipag?’ nir. Tsaynö despreciaycayaptinpis, quiquin Dios Yayam shiraca casha lunyaycagchö yuripugin, angelwan

✠ **7:30** Ex 3:2. ✠ **7:32** Ex 3:6. ✠ **7:33** Ex 3:5. ✠ **7:34** Ex 3:7-8,10.

mandargan, Egiptopita jorgamur israelcunapa libertadornin y mandacugnin cananpag.✠
 36 Tsaynö Egiptoman aywar unay aylluntsic israelcunata jorgamunanraycum, Dios Yayapa poderninwan mantsacaypag tucuyläya milagrucunata Moisés rurargan. Egiptopita Israel runacuna päsayänapagmi, lamar Rojo niyanganpa nänta quichargan. Tsaypitanam israelcuna chuscu chunca wata mana ni imacag tsunyachö caycâyaptin, milagrucunata rurargan llapan micuyänapag. 37 Tsay quiquin Moisésmi Israel runacunata nirgan: ‘Quiquin Dios Yayam gamcunapita juc Profëtata churanga noganö cananpag.’✠ 38 Quiquin Moisésmi tsay mana ni imacag tsunyagchö llapan Israel runacunawan goricashga, Sinaí jircachö parlapagnin angelwanpis caycargan. Unay awiluntsic Moisésmi Dios Yayapa cawatsicug Palabranta Sinaí jircachö chasquisquir, nogantsicta dëjapamashcantsic.

39 “Pero unaycag aylluntsiccunaga mana cäsurnin despreciarmi, llapan shongoncunawan Egipto marcaman cuticuyta munayargan. 40 Tsaynam Aaronta niyargan: ‘¡Juc diosnintsic ruramuy pushamänapag, manam musyantsictsu tsay Egiptopita jipimagnintsic Moisésta ni ima päsangantapis!’✠ 41 Tsaypitanam goripita juc idolota imayca becerroricugllata quiquincuna rurasquir, wätacunata wañutsirnin sacrificiuta rurargan tsay idolopag fiesta rurayargan. 42 Tsaynö cayanganpita Dios Yaya paycunapita

✠ 7:35 Ex 2:14. ✠ 7:37 Dt 18:15. ✠ 7:40 Ex 32:1.

raquicasquir dējasquirgan, altu cieluchö rupaytawan quillata y lucërocunata adorarnin cayānanpag. Tsaynö cananpagmi Dios Yayapa willacugnin unay profëtancuna gellgayangan libruchö nirgan:

‘Israel runacuna,

¿Acäsu gamcunaga tsunya mana ni imacagchö

chuscu chunca wata caycar,

sacrificiucunatawan garaycunata ofre-
ceämashcanquicu?

⁴³ ¡Manam! Tsaynö ofreceyämangayquipa rantinmi, dios Moloctawan Refan niyangan lucërota matan-
cashga puritsiyargayqui.

Tsay dioscunapa imäjinnincunata

quiqui quicunam paycunapa wajin rura-
yargayqui adorayānayquipag.

Tsaynö cayangayquipitam gamcunataga,

Babilonia marcapita mas caruman gargornin ji-
tariyāshayqui.’[☆]

⁴⁴ “Mana ni imacag tsunyachömi unay ayl-
luntsiccunapa tabernäculo niyangan iglesian car-
gan. Tsay iglesiatam Moisés ruratsirgan, Dios
Yaya ricätsingan plänowan iwalllata. ⁴⁵ Unaycag
aylluntsiccunam chasquiyargan cay tabernäculo
niyan iglesiata, imayca juc erenciatanö. Josuéwan
shamugcunam pagtan apayämurgan, juclä marca
runacunata guerrachö vencesquirnin. Tsay ju-
clä marca runacunatam quiquin Dios Yaya cay
marcancunachö täcugcunata gargorgan, unay ayl-
luntsiccuna dueño cayānanpag. Cay Israelchömi
rey Davidpa tiempunyag tsay tabernäculo iglesi-
atapis catsiyargan. ⁴⁶ Rey Davidmi Dios Yayapa

[☆] 7:43 Am 5:25-27.

ricänanchö alli rurag cayninwan, Jacobpa Diosnin täcunanpag juc templuta ruratsirgan. ⁴⁷ Pero Salomónmi Dios Yayapa templuntaga ruratsirgan, ⁴⁸ aunqui alläpa poderöso Dios Yaya runacuna maquincunawan rurayangan templuchö mana täcuycaptinpis, Dios Yayapa unay willacug profëtan ningannö:

⁴⁹ ‘Cielu jamacunä captinmi, cay patsaga chaquï jarucunan.

¿Imanö wajitarag rurayämunga? ninmi Señorga.

¿May sitiurag shütanäpag canga,

⁵⁰ si nogalla cay llapan imaycacunata rurashga caycaptiga?’ ”✧

⁵¹ Pero Estebannam parla sïgirgan: “¿Gamcunaga mana ni ima entendig mana ricag alläpa chucru shongo mana wiyacugmi cayanqui! ¡Tsaynö carmi gamcunaga imaypis Espïritu Santopa contranlla caycäyanqui, unay aylluyquicunawan iwalla!

⁵² ¿Maygancag profëtatatan unaycag aylluyquicuna maltratarnin mana gaticachäyargantsu? Tsay unaycag aylluyquicunam Diospa jutsannag Tsurin shamunanpag willacug profëtacunata wañutsiyargan. Tsaymi canan gamcunaga cay patsaman shamushga caycaptin, traicionarnin wañutsiyashcanqui. ⁵³ Gamcunaga Dios Yayapa angelnincunapita leycunata chasquishga caycarpis, manam ni juc cäsucuyanquitsu.”

Estebanta sagmar wañutsiyangan

⁵⁴ Tsay llapan ningancunata wiyaycurnam, autoridäcuna rabiarnin quiruncunatapis regochyätsirrag Estebanta alläpa chiquiyargan.

✧ **7:50** Is 66:1-2.

⁵⁵ Pero Estabannam Espiritu Santowan junta car, altu cieluman ricarcurnin chipacyarrag poderoso Dios Yayatawan derëchucag lädunchö Señor Jesucristo ichiraycagta ricasquirgan. ⁵⁶ Tsaynam nirgan: “¡Ricâyay! Cielu quicharaycagchömi ricaycä Dios Yayapa derëchucag lädunchö Señor Jesucristo ichiraycagta.”

⁵⁷ Pero tsay runacunaga rinrincunata tsapasquirmi, alläpa jinchi gayaycachar Estebanta magayänapag llapan achcusquiyargan.

⁵⁸ Tsay marcapita jucläman garacharnin jipisquirmi, tsaychö alli sagmayargan. Tsaynö acusagnin runacunam, Estebanpa llatapancunatapis juc jöven Saulo niyanganpa chaquin puntanman cuidananpag dëjapuyargan.

⁵⁹ Tsaychö sagmaycâyaptinmi, Esteban mañacur nirgan: “Señor Jesucristo, almalläta chasquiy-cullay.” ⁶⁰ Tsaynö mañacusquirnam gongoricuy-cur jinchi gayarargan: “¡Señor, jutsata rurarcay wañutsiyämag runacunata ama culpatsaytsu!” Tsaynö nisquirmi wañusquirgan.

8

¹ Tsaychömi jöven Saulopis Estebanta wañutsiyaptin, “Allichömi wañutsiyanqui” nir cushishga caycargan.

Señor Jesucristoman criyicug runacunata chiquirnin, Saulo gaticachan

Tsay junagllam Señor Jesucristoman Jerusalénchö criyicugcunata alläpa chiquirnin gaticachar gallaycuyargan. Tsaynö alläpa chiquirnincuna gaticachâyaptinmi, llapan

criyicugcuna maytsaypa witsicarnin entëru Judeapawan Samariapa aywacuyaptin, apostolcunallana Jerusalénchö quëdayargan. ² Waquincag llaquipäcug alli runacunam Estebanpa ayanta gorisquir, alläpa llaquishga wagarnin pampacuyargan. ³ Pero Saulonam llapan criyicugcunaman wajin wajin aywarnin, warmitapis y ollgotapis garachashga carcelman gaycatsig apatsirgan.

Felipe Señor Jesucristopa Alli Willacuynta Samaria marcachö yachatsicungan

⁴ Pero Jerusalénpita geshpirnin aywacug criyicugcunanam, maytsaypa aywarpis rasumpacag salvaciunpag Alli Willacuyta yachatsicurnin willacuyargan. ⁵ Paycunapita jucnin Felipenam Samaria jatun marcaman aywaycur, Señor Jesucristopag willacur gallaycurgan. ⁶ Maytsicag runacuna goricasquirmi llapan shumag wiyayargan Felipe parlangata. Tsaynöllam Felipe tucuyläya señal milagrucuna rurangantapis llapan ricäyargan. ⁷ Atscag runacunapitam supaycunapis jinchi gayaycacharnin yargoyargan. Tsaynöllam maytsicag cuerpun mana cuyog runacunawan ratacuna y mancucunapis llapan cuticäyargan. ⁸ Tsaynö llapan imaycata Felipe ruraptinmi, tsay marcachö llapan runacuna alläpa cushishga cayargan.

Brüju Simón

⁹ Tsay Samaria marcachömi juc runa Simón shutiyog cargan. Paymi unayga Brüju cayninwan runacunata mantsacätsirnin mas

importanti alli yachayyogtucur Samaria marcachö llapan runacunata engañashga cargan. ¹⁰ Tsay brüju parlangantam llapan runacuna umilde wactsacunapita gallaycur, asta mas mandacuyyog poderyog runacunapis criyirnin niyag: “Cay runam siğa Diospa rasumpa poderninwan ‘Alläpa Poderöso Yachayyog.’ ”

¹¹ Tsay Simóntam llapan cäsurnin gaträyag, unaypitana brüju cayninwan mantsacaypag señalcunata rurarnin llapan runacunata engañashga captin. ¹² Pero Señor Jesucristopa Alli Willacuynintawan Dios Yayapa Mandacuy Reynonpag Felipe willacuptin criyisquirnam, warmipis ollgopis llapan bautizacuyargan. ¹³ Tsay quiquin brüju Simónpis Señor Jesucristoman criyirnin bautizacusquirmi, Felipepa pagtan purir gallaycurgan. Payga criyirgan alläpa cushicuypag señalcunatawan mantsacaypag milagrucuna ruranganta ricashga carmi.

¹⁴ Jerusalénchö caycag apostolcuna Diospa Palabranta Samaria marcachö runacuna chasquiyanganta musyasquirmi, Pedrotawan Juanta cachayargan. ¹⁵ Tsayman chaycurnam Dios Yayaman mañacuyargan, Samaria marcachö criyicugcuna Espiritu Santota chasquiyänanpag. ¹⁶ Tsay criyicugcunamanga manaran Espiritu Santo shamushgaragtsu cargan, Señor Jesucristopa shutinllachōrag bautizacushga cayaptin. ¹⁷ Tsaynam Pedrowan Juan maquincunata paycunapa umancunaman churayaptin, Espiritu Santota chasquiyargan.

18 Tsay brüju Simónnam apostolcuna runacuna umancuna jananman maquincunata churayaptin Espiritu Santo shamugta ricarnin, gellayta ofrecernincuna nirgan: 19 “Tsay poderniquicunata ranticaycayämay nogapis pï runacunapa umanmanpis maquita churapti, Espiritu Santota canan chasquiyangannölla chasquiyänapag.”

20 Tsaynam Pedro contestargan: “¡Gellayniqiwawan ishcaiqui condenashga cayay, Dios Yaya voluntäninwan garamangantsicta, gellayniqiwawan rantiyta puedinayquipag yarpangayquipita!

21 Gampaga manam ni ima derëchuyqui cantsu tsay poderta chasquinayquipag, Dios Yayapa puntanchö alläpa mana alli yarpag shongoyog cangayquipita. 22 Tsay mana alli rurayniquita dëjasquir Dios Yayaman mañacurnin rasumpa arepenticuy. Payga maypishi shongoyquichö tsaynö yarpangayquicunata perdonashunquiman. 23 Gamtag ricag alläpa rabiarnin piñashga caycagta, tsay mana alli yarpayniqiwawan rurayniquicuna imayca prësutanö catsishuptiqui.”

24 Tsay brüju Simónnam contestargan: “Gamcuna nogapag Señorman mañacuyay, cay llapan niyämangayquicuna mana päsaycallämänapag.”

25 Tsaynö Diospa Palabranta yachatsicurmi, apostolcunaga Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta Samaria marcapa atsca estanciancunachö willacur, Jerusalénman cuticuyargan.

Felipewan Etiope runa parlayangan

26 Tsaypitanam Señorpa juc angelnin Felipeta nirgan: “Sharcurnin caypita uraypa ayway,

Jerusalénpita Gaza marcaman aywag nänipa. Tsay näniga mana ni imacag tsunyapam päsan.”

²⁷ Tsaynam Felipega jina öra sharcurnin aywaycar, Etiope runawan tincuyargan. Tsay “eunuco” niyangan runaga Etiopia marcachö reyna Candace niyangan warmipa llapan imaycanchö mas mandacug encargädo caycarmi, Jerusalénman Dios Yayata adorag aywashga cargan. ²⁸ Tsay Jerusalénpita marcanman cuticurnam, cawallucuna garachangan cärronchö jamaycur unay profëta Isaías gellgangan libruta liyiraycar aywaycargan.

²⁹ Espëritu Santonam Felipeta nirgan: “Ayway. Tagay cäroyog runaman witiycuy.” ³⁰ Felipe lädunman chaycurnam tsay Etiope runa unay profëta Isaías gellgangan libruta liyiyagta wi-yargan. Tsaynam tapurgan: “¿Gam entendinquicu tsay liyiyangayquita?”

³¹ Tsay Etiope runanam contestargan: “¿Imanörag entendishag pipis mana entenditsi-magnï captinga?”

Tsaynam Felipeta rugargan cärronman lätarcur pagtan lädunman jamananpag. ³² Tsay liyiyangan Diospa Palabran gellgashgaga, caynömi nirgan:

“Imayca juc üshata pishtayänapagwan rutuyänapag apayaptin upallalla car, imayca juc mallwa cordërunö manam ni juc ichicllatapis wagagnömi, Payga shiminta quichargantsu.

³³ Llawan runacuna burlacuyaptinpi, mana ni ima justicia captinmi, Paypa jananga ni pipis cargantsu.

¿Pirag parlanman, Payman maytsicag criyicug miraynincunapag?

Paypa cawayninga cay patsapita imayca jipishganömi cargan.”[✠]

³⁴ Tsay Etiopiapita eunuco niyangan runanam Felipeta tapurgan: “Willaycallämay, profëta Isaías gellganchö ¿pipagtan nican? ¿Quiquinpagcu o juc runapagcu?” ³⁵ Tsaynam Felipega liyinganpita gallaycur, tsay Etiope runata shumag entenditsirgan, Señor Jesucristo Alli Willacuynin imanö canganta. ³⁶⁻³⁷ Tsaynö parlar nänipa aywaycarnam mas ratitunllatana yacuta tariyargan. Tsay yacuta tarisquirmi Etiope runa nirgan: “Caychömi yacu caycan. ¿Manacu nogata canan öra bautizascamanquiman?”^{*}

³⁸ Tsaynam cärronta ichiytsinanpag mandarnin ichiscatsir, cärropita ishcan yarpusquir yacucagman urarpur Felipe bautizargan.

³⁹ Yacupita yargoycaptinnam Espiritu Santo Felipeta apasquiptin, tsay Etiope runaga ricargannatsu. Pero tsay Etiope runaga alläpa cushishgam, nänipa aywacur sigirgan.

⁴⁰ Tsaypitanam Felipega Azoto niyangan marcachö yuricasquir, Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta marcan marcan yachatsicur purirgan, asta Cesarea marcaman changanyag.

9

Saulopa cawaynin jucläyaman tigrangan (Hechos 22:6-16; 26:12-18)

[✠] **8:33** Is 53:7-8. ^{*} **8:36-37** Versículo 37 manam cantsu puntacag waquin librucunachöga.

¹ Tsayyagnam Saulo Señor Jesucristoman llapan criyicugcunata rabiaparnin wañutsinanpag amenasar dējargantsu. Tsaynöpam mas mandacugcag sacerdotipita, ² juc autorisacion cartata mañargan, Dios Yayaman mañacuyānanpag Damascohö goricāyangan wajiman, Señor Jesucristoman llapan criyicur shumag cawacugcunata ashignin aywananpag. Tsaynö criyicug ollgocunatawan warmicunatapis, Jerusalénman prēsurnin apananpag.

³ Pero Damasco marcaman chaycaptinam, cielupita alläpa chipacyag actsi illagpita entērunman tumat atsicaycamurgan. ⁴ Tsaynam Saulo patsaman shicwasquir, juc voz nimugta wiyargan: “Saulo, Saulo, ¿imanirtan gaticachāmanqui?”

⁵ Saulonam tapurgan: “¿Señor, pitan canqui?” Tsay voznam contestargan: “Nogagam cā, tsay gaticachangayqui Jesús.” ⁶ Sharcurnin aywar Damasco marcaman yaycuy. Tsaychömi imata ruranayquipagpis willayāshunqui.

⁷ Saulowan pagtan aywag runacunanam tsay vozta wiyaycur alläpa mantsacayargan. Pero paycunaga manam ni pitapis ricāyargantsu. ⁸ Tsaypitanam Sauloga patsapita sharcurnin ñawinta quichasquir ricchacuyta munarpis ni imata ricayta puedirgannatsu. Tsaynö ruracasquiptinmi, pagtan aywag runacuna maquipita janchashgallana Damascoman chätsiyargan. ⁹ Tsaychönam quimsa junag gaprayashga mana ricarnin, ni imata micurgantsu ni upyargantsu.

¹⁰ Tsay Damascohönam juc criyicug Ananias shutiyog runa täcorgan. Paytam Señor yuripusquir revelarnin nirgan: “¡Ananias!” Paynam contestargan: “Señor, caychömi caycällä.”

¹¹ Señornam nirgan: “Sharcur ayway ‘Derëchucag’ niyangan cällichö Judás pa wajinman. Tsayman chaycur tapucunqui Tarsopita Saulo shutiyog runapag. Paymi mañacurnin, ¹² juc revelaciunchö ricashga Ananias shutiyog runa yaycusquir, umanman maquina churaycuptin yapay ñawin ricayta puedigtana.”

¹³ Tsayta wiyaycurnam Ananias nirgan: “Señor, tsay runapagga atscag runacunam willayämashga, Jerusalén marcachö mana allicunata rurarnin llapan santo criyicugniquicunata alläpa maltratanganta. ¹⁴ Y cananga caymannam shamushga sacerdotícunapa mas mandagnincag sacerdotícunapita autorisacionta jipisquir, gamman mañacurnin criyicamugcunata prësu apatsinanpag.”

¹⁵ Pero Señornam nirgan: “¡Jina öra ayway! Nogam tsay runata acrashcä nogapag juclä caru naciuncunachö runacunata willacunanpag. Tsaynöllam willacunga tsay naciuncunapa reynincunatawan llapan Israel runacunatapis. ¹⁶ Nogam ricätsishag nogaraycu alläpa sufrinanpag canganta.”

¹⁷ Tsaypitanam Ananiasga Saulo posadacungan wajiman aywargan. Yaycusquirnam paypa umanman maquina churarcun nirgan: “Wauge Saulo, cay marcaman shamuygangayqui nänichö yuripushugniqui Señor Jesucristom, canan cachamashga gampa ñawiqui cutiscasquiptin

Espiritu Santopa poderninwan junta canayquipag.”

¹⁸ Tsay öram Saulopa ñawinpita imayca tsaparaycagnö shicwasquiptin, ñawin cuticasquirgan. Tsaypita sharcuptinnam Ananias bautizargan. ¹⁹ Tsaypitanam micuyta micusquirnin, yapay callpayogna cargan. Tsay Damascochö täcug criyicugcunawanmi juc ishca y junagcunayag quédargan.

Damascochö Saulo willacur yachatsicun

²⁰ Tsaypitanam Sauloga Dios Yayaman mañacuyänapag goricäyänan wajicunachö Señor Jesucristo Diospa Tsurin canganta willacur gal-laycargan. ²¹ Tsay llapan wiyagnin runacunam alläpa mantsacashga car niyargan: “¿Manacu cay runaga, Señor Jesucristopa shutinchö mañacur criyicugcunapa contran runacunata timpullyätsir Jerusalénchö gaticagnin? ¿Manacu payga quiquin cay marcantsicman shamurgan llapan criyicugcunata präsu aparnin, Jerusalénchö mas mandacug sacerdotícunaman entregananpag?”

²² Pero Sauloga cada vez mas valorninwan parlarnin Señor Jesucristoga Diospita rasumpa shamushga canganta willacuptinmi, Damascochö täcug judiucunaga ni imanö caytapis pue diyargantsu.

Saulo judiucunapita geshpingan

²³ Tsaynö unayyagna yachatsicur captinmi, judiucunaga Saulota wañutsiyänapag willanacuyargan. ²⁴ Pero Saulonam tsay willanacuyanganta musyasquirgan. Judiucunanam tsay marcapita yargoyänam nänicunachö

pagasta junagta shuyaräyargan, Saulota wañutsiyänapag. ²⁵ Pero criyicugcunanam juc jatun canastaman wiñarcu, pagasllapa tsay marcapa murällanchö ventänapa wagtaman bäjatsiyargan. Tsaynöpam Saulo geshpirnin aywacurgan.

Saulo Jerusalénchö willacun

²⁶ Jerusalénman Saulo chaycurnam, Señor Jesucristoman llapan criyicugcunawan goricayta munargan. Pero llapan criyicugcunanam Saulotaga mantsayargan, payga Señor Jesucristoman mana rasumpa criyinganta yarpar. ²⁷ Pero tsaynö Saulota mantsaycäyaptinmi Bernabe apostolcunaman regetsigin apargan. Bernabenam apostolcunata willargan, Señor Jesucristota Saulo nänichö ricangantawan Señor Jesucristo parlapanganta. Tsaynöllam willargan Damascochö llapan voluntäninwan Señor Jesucristopag willacurnin Saulo yachatsicungantapis. ²⁸ Tsaynömi Sauloga Jerusalénchö paycunawan quëdasquirmi, pagtancuna librina purirgan. Tsaynö purirmi Señor Jesucristopag mana ni imapita mantsacur willacurgan. ²⁹ Tsaynö willacur puringanpitam griego parlag judiucunawan parlarnin discutinacuyargan. Pero tsay judiucunaga imaycanöpam Saulota wañutsiyta munayargan. ³⁰ Tsaychö judiucuna Saulota wañutsiyänapag yarpäyanganta musyasquirnam, llapan criyicugcuna Cesarea marcaman Saulota apaycur, Tarso marcanman aywacunanpag despachayargan.

³¹ Tsaypitanam Judeachö, Galileachö y Samaria marcachö llapan criyicugcunapis alli päsacuychö shumag cawacurnin, criyicuynincunachöpis imayca wiñagnö mas firmi cayargan. Dios Yayapa munayllanta rurar cumplirmi, Paypita mantsacurnin shumag alli cawacur Espiritu Santo consolarnin yanapaptin cada junag mas atscag yapacäyargan.

Pedro cuticätsin Eneas niyangan runata

³² Pedronam llapan criyicugcunata visitarnin maytsaypa purir, Lida marcachö criyicugcunata visitanin aywargan. ³³ Tsaychömi Eneas shutiyog runa, pusag watana puñunanllachö cuerpun mana cuyuptin caycagta tarirgan. ³⁴ Pedronam nirgan: “Eneas, Señor Jesucristom cuticätsishunqui. Shar-curnin puñunayquita shumag allitsay.”

Tsaymi Eneasga, jina öra cuticashgana sharca-murgan. ³⁵ Tsaynam Lida marcachöwan entëru Saron marcachö täcug runacuna, tsay runa cuticangata ricaycur Señor Jesucristoman rasumpa criyicurnin Dios Yayaman cutiyargan.

Dorcas shutiyog warmi cawamungan

³⁶ Tsay tiempum Jope marcachö juc criyicug Tabita shutiyog warmi cargan. (Tsay Tabita ninagan griego parlaychöga cargan, Dorcas* ninanmi.) Tsay warmim alläpa alli cayninwan imaypis llapan faltapucugcunata yanapar allillata rurarnin shumag cawacurgan. ³⁷ Tsaynö shumag cawacur caycarmi,

* **9:36** Dorcas ninanga gacela ninanmi. Tsay gacelaga imayca lluytsu wätanö ninanmi cargan Hch 9:36.

Dorcasga geshyagyasquir wañucurgan. Tsaynö wañusquiptinmi cuerpunta armascatsirnin, altuschö quartoman shütayargan. ³⁸ Tsaynam Jojepita Lidaman amänolla captin, tsaychö Pedro caycanganta musyarnin llapan criyicugcuna ishcag runacunata mandayargan caynö niyänanpag: “¡Jina öra, gam shamuycullay Jope marcaman mana juc demorarlla!”

³⁹ Pedronam paycunawan aywargan. Tsayman chaycuptinnam Dorcaspa ayan caycangan cuartoman pushayargan. Tsay cuartochömi, atscag viudacuna wagaraycar Pedrota entërumpa junta-pusquir, Dorcas cawaycarllarag rurapangan llat-apanacunatawan tünicanacunata ricätsiyargan.

⁴⁰ Pedronam wagtaman llapanta gargosquir gongorpacuycurnin, Dios Yayaman mañacurgan. Mañacur ushasquirnam, Dorcaspa ayanman tumaycur nirgan: “Tabita, shärimuy.”

Tsaynam Dorcaspa ñawin quichacasquiptin, Pedrota ricaycur saslla jamarcamurgan.

⁴¹ Pedronam maquipita achcurcur shar-catsimurnin, llapan criyicugcunatawan viudacunata gayascatsir cawaycagtana entregargan.

⁴² Tsay Dorcas wañunganpita cawamunganta entëru Jope marcachö runacuna jancat musyasquirmi, Señor Jesucristoman maytsicag criyicuyargan. ⁴³ Pedronam Jope marcachö atasca junag quëdargan, suela rurag Simón niyangan runapa wajinchö.

10

Cornelio Pedrota gayatsingan

¹ Tsay Cesarea marcachömi, juc runa Cornelio shutiyog Italiana tröpapa juc pachac soldäducunapa capitannin cargan. ² Tsay runam alläpa alli cayninwan wajinchö llapan aylluncunawan pagta, Dios Yayata alläpa respetar adorayag. Tsaynöllam faltäpucug wactsacunata atscagellayninwan yanapar, Dios Yayaman imaypis mañacurnin cawacurgan. ³ Juc junagmi las tres gaycucuy örana, juc revelaciunchö Dios Yayapa juc angelninta cläru ricargan. Tsay angelmi pay caycanganman yaycusquir nirgan: “¡Cornelio!”

⁴ Tsaynam Cornelioga angelta ricaycur, alläpa mantsacashga tapurgan: “¿Señor, imallatatan munanqui?”

Angelnam nirgan: “Dios Yayam mañacungayquita wiyarnin llapan faltapucugcunata llaquipar yanapangayquita chasquishushcanqui. ⁵ Canan runacunata cachaycuy Jope marcachö Pedro niyangan Simón caycagta, cayman pushayämunanpag. ⁶ Paygam caycan suela rurag juc Simónpa lamar cuchun wajinchö patsacushga.”

⁷ Tsaynö parlamasquir angel aywacusquiptinam, Cornelioga Dios Yayata adorag confiacunagan soldäduñtawan ishchag servignin runacunata gayatsirgan. ⁸ Tsay quimsan runacunata Cornelio gayascatsirnam, angel llapan ninganta cuentascquir Jope marcaman cachargan.

Pedro juc revelaciunta ricangan

⁹ Waränin pullan junagnam Jopeman yaycuycäyaptinna, Pedro waji janan altunman lätarcur, Dios Yayaman mañacuycargan.

¹⁰ Tsaychömi mallagarnin micuyta munargan. Pero micuyta preveniyanganyagnam, Pedro juc revelaciunta ricargan: ¹¹ Cielu quicharaycagpita imayca jatun säbanasnö chuscun puntanpita watashga cay patsaman uraycämugta. ¹² Tsay säbanaschönam tucuyläya chuscun chaquinpa purig wätacunawan culebracuna y pishgocuna cargan. ¹³ Tsaynam cielupita juc voz nimugta wiyargan: “Pedro, sharcur cay wätacunata pishtasquir micuy.”

¹⁴ Pedronam contestargan: “Manam Señor; no-gaga manam ni imaypis micushcätsu, gam proibimangayqui tagra jutsa ruratsicug mana allicunataga.” ¹⁵ Tsay voznam yapay parlaparnin nimurgan: “Dios Yaya limpiangantaga, ama ni imaypis ‘tagra mana allim’ ninquitsu.”

¹⁶ Tsaynö quimsa cuti parlapasquiptinmi, tsay säbanaspis quimsa cuti bäjascamur cieluman cutisquirgan. ¹⁷ Tsaynam Pedroga alläpa yarpachacur caycargan, tsay revelaciunwan Dios Yaya ricätsimanganga ¿imapagrag? nir. Tsaynö yarpachacur caycaptinnam, Cornelio mandangan runacuna suela rurag Simónpa waji puncunman tapucurnin chäyargan. ¹⁸ Tsayman chaycurnam gayacur tapucuyargan, Pedro shutiyog Simón tsaychö patsacushga canganta.

¹⁹ Pedroga revelaciunchö ricanganpag yarpachacurnin caycaptillanragmi, Espiritu Santo nirgan: “Ricay, quimsag runacuna ashiycäyashunqui. ²⁰ Sharcurnin bäjasquir, paycunawan pagtan ayway mana mantsacurlla, nogam tsay runacunata cachamushcä.”

²¹ Pedronam altupita bājascamur, runacunata nirgan: “Nogam cä, gamcuna ashiyangayqui runa; ¿imallapagtan shayämurgoyqui?”

²² Runacunanam contestayargan: “Nogacunam shayämushcä Dios Yayata alläpa respetarnin allicunallata rurar cawacug Capitan Cornelio cachayämaptin. Tsay llapan judiucuna cuyarnin respetayangan Corneliotam Dios Yayapa juc santo angelnin nirgan: ‘Gam Cornelio, wajiquiman gayatsimuy Simón Pedrota, shamuycur llapan willashungayquita wiyanayquipag.’ ”

²³ Tsaynam Pedro wajiman yaycascatsir posadatsirgan, paywan tsay pagas quëdacuyänanpag. Tsay waränin allegnam, Pedro pagtancuna aywaptin Jope marcachö waquincag criyicugcunapis compañayargan.

Pedro Corneliopa wajinman changan

²⁴ Tsaypita waränin junagnam Cesarea marcaman chäyargan. Tsay marcachömi Corneliota llapan aylluncunatawan cuyay amigoncunta invitarnin gorishga shuyaraycagta tariyargan.

²⁵ Pedro Corneliopa wajiman yaycuycaptinnam, Cornelioga tincusquir Pedropa chaquinman umpuycur adoranapag gongorpacuycurgan. ²⁶ Pero Pedronam sutarcu nirgan: “Ichiy, nogapis gamnö runallam cä.”

²⁷ Tsaynam Pedroga Corneliota parlaparnin mas rurinman yaycusquir, atscag runacuna goricashga caycagta tarirgan. ²⁸ Pedronam nirgan: “Gamcunaga musyayanquim noganö juc judiu runata, juclä mana regeshga runacunawan parlarnin wajinmanpis mana yaycunapag Israel

runacunapa leynin proibinganta. Pero Dios Yayam nogataga yachatsimashga, cananpitaga manana ni pitapis imayca ‘Mana allı rurag jutsayogmi canqui’ nināpag. ²⁹ Tsaymi nogaga gamcuna gayatsiyāmaptiqui mana ni imapita mantsacur saslla shamurgö. Cananmi musyayta munā, imapag gayatsiyāmangayquita.”

³⁰ Cornelionam contestargan: “Chuscu junag pāsashgachōnam caynō öra, las tres gaycucuy öra, cay wajichö tardipa Dios Yayaman mañacuycapti, allāpa shumag chipacyag llatapashga juc runa yuripascamar, ³¹ nimargan: ‘Cornelio, Dios Yayam mañacungayquita wiyashushcanqui. Tsaynōllam yarpashga llapan faltapucug wactsa runacunata yanapar allicunallata rurangayquitapis. ³² Runacunata Jope marcaman cachay, Pedro shutiyog Simōnta wajiquiman pushayāmunanpag. Payga lamar cuchunchö täcug suela rurag Simōnpa wajinchömi, patsacushga caycan.’ ³³ Tsaynöpam gamta ashigniqui saslla cachacamupti, allı voluntāniquiwan shallāmurgoyqui. Tsaymi cananga llapantsic Dios Yayapa puntanchö caycar, llapan willayāmānayquipagcagta Señor Jesucristo mandashungayquita wiyayta munayä.”

Corneliopa wajinchö Pedro willacungan

³⁴ Tsaynam Pedro parlarnin gallaycur nirgan: “Cananmi sığa entendirgö, juc runawan juccag runapis Dios Yayapagga iwalla cayanganta. ³⁵ Dios Yayagam Payta cäsurnin llapan allı ruragcunata, may naciunpitawan pipa castan cayaptinpis iwalla chasquin. ³⁶ Quiquin

Dios Yayam Israel runacunapa aylluncunata parlaparnin, Alli Willacuyninta llapan imayca camashgapa Señornin, Señor Jesucristowan willacatsirgan, llapan shumag alli päsacuychö cawacuyänanpag. ³⁷ Gamcunaga rasumpam musyayanqui Juan Bautista runacunata bautizarnin, Galileapita gallaycur judiucunapa entëru marcancunachö ima päsanganta. ³⁸ Tsaynöllam musyayanqui Dios Yayaga llapan podernintawan Espiritu Santonta, Nazaretpita Señor Jesucristoman juntag churanganta. Tsaynöpam Señor Jesucristoga llapan imayca allicunallata rurarnin, Supay poderninwan sufritsingan runacunatapis cuticätsir purirgan. Tsay llapantaga Señor Jesucristo rurayta puedirgan, quiquin Dios Yaya paywan captinmi.

³⁹ “Nogacunam entëru Judeachö y Jerusalénchö llapan imaycata Señor Jesucristo ruranganpa testigun cayä. Tsaynö llapanta rurar caycaptinpis, cruzman warcarcurmi wañutsiyargan. ⁴⁰ Pero Dios Yaya quimsa junagllata cawascatsimuptinmi, nogacunata Señor Jesucristo yuripayämargan. ⁴¹ Manam llapan runacunatawantsu yuripayämargan, sinöga Dios Yaya testigun cayänäpag acrayämangan runacunallatam. Tsaymi nogacunaga Pay cawascamuptin, pagta micur y upyar cayargä. ⁴² Paymi nogacunata mandayämargan, Dios Yaya Señor Jesucristota maytsaychö cawagcunapawan wañushgacunapa mandagnin cananpag churangan llapan runacunata willacuyänäpag. ⁴³ Tsaymi unay profëtacunapis Señor Jesucristopag

willacuyashgana cayargan, pipis Payman criyicugcagga Payta shutinchö llapan jutsanpita perdonashga cananpag canganta.”

Mana judiucagcuna Espiritu Santota chasquiyangan

⁴⁴ Tsaychö Pedro parlaycaptillanragmi, llapan wiyaycagcunaman Espiritu Santo shamurgan. ⁴⁵ Puntata judiu cayanganpita criyicushgacuna Pedrowan aywagcunam, Espiritu Santota mana judiucagcunapis juntat chasquiyanganta ricar, alläpa mantsacashga cayargan. ⁴⁶ Paycunam wiyayargan tucuyläya mana regeshga parlaycunachö parlarnin, Dios Yayata alabayagta. Tsaynam Pedro nirgan: ⁴⁷ “¿Acäsu manacu cay runacuna bautizashga cayanman Espiritu Santota nogantsicnö iwalla chasquishga caycarga?” ⁴⁸ Tsaypitanam Pedro mandacurgan, Señor Jesucristopa shutinchö bautizacuyänapag. Tsaynö bautizacusquirnam, Pedrota rugayargan paycunawan juc ishca y junagcuna quëdanapag.

11

Jerusalénchö apostolcunatawan criyicugcunata Pedro Corneliopag willangan

¹ Apostolcunawan Judea provinciachö criyicugcunam, mana judiucag runacunapis Diospa Palabranta chasquiyashga cayanganta musyasquiyargan. ² Tsaynöpam Pedro Jerusalénman cutisquiptin waquincag criyicug judiucuna rimarnin piñacuyargan. ³ Tsaynam tapuyargan: “¿Imanirtan mana judiucag

runacunaman visitagnin aywar, paycunawan micurgayqui?”

⁴ Pedronam gallarinanpita gallaycur llapan ima päsanganta willarnin nirgan:

⁵ “Nogam Jope marcachö caycarnin Dios Yayaman mañacuycar, juc revelaciunchö ricargä: Cielupita imayca jatun säbanas chuscun cuchunpita watashganö urämur nogaman chämugta. ⁶ Tsay säbanasnö bäjamug rurinchö ima canganta shumag ricänäpag gawaycurmi, chuscun chasquishga wätacunata y tucuyläya chucaru wätacunatawan culebracunata y tucuyläya pishgocunata ricargä. ⁷ Tsaynam cielupita juc vozta wiyargä: ‘Pedro, sharcurnin cay wätacunata pishtasquir micuy’ nimagta.

⁸ “Noganam contestargä: ‘¡Manam, Señor! ¡Manam ni imaypis micushcätsu cay proibimangayqui tagra mana alli ruratsicug wätacunataga!’

⁹ “Tsaynam cielupita voz yapay parlapämar nimargan: ‘Dios Yaya limpiangantaga ama gamga ni imaypis “tagra mana allim” ninquitsu.’

¹⁰ Tsaynömi quimsa cuti parlapämaptin, tsay säbanasnö bäjamugpis quimsa cuti bäjascamurnin, cieluman cutisquirgan.

¹¹ “Tsay öram Cesareapita cachayämungan quimsag runacuna, ashiyämarni patsacungä wajiman chäyämurgan. ¹² Tsaymi Espiritu Santo mandamargan mana ni imapita mantsacurnin, paycunawan pagta aywanäpag. Caychö caycag sogtan criyicug waugentsiccunawanpismi Cesareaman aywar, gayatsimag Corneliopa

wajinman llapä yaycuyargä. ¹³ Tsay runam willayämargan juc angel wajinchö yuricasquirnin ichiycur ninganta: ‘Cornelio, runacunata cachay Jope marcachö Pedro shutiyog Simónta cay wajiquiman pushayämunanpag. ¹⁴ Paymi willashunqui llapan aylluyquicunawan gam imanö salvacänayquipag canganta’ nir.

¹⁵ “Tsaychö Diospa Palabranta willaycur gallaycaptimi, Espiritu Santo paycunaman shamurgan nogantsicman puntata shamungannölla.

¹⁶ Tsaypitanam Señor nimanganta yarpasquirgä: ‘Rasumpam Juan Bautistaga yacullawan runacunata bautizargan. Pero gamcunam siga Espiritu Santopa poderninwan bautizashga cayanqui.’

¹⁷ Si Dios Yaya paycunata Espiritu Santonta garaycarga, nogantsicta garamangantsicnöllum paycunatapis Señor Jesucristoman rasumpa criyicuyaptin garanga. ¡Pitan nogaga cä, Dios Yayata amatsanäpag!”

¹⁸ Pedro tsaynö llapan ninganta Jerusalénchö criyicug waugentsiccuna wiyaycurmi, upällasquirnin Dios Yayata alabarnin niyargan: “¡Dios Yayagam mana judiucunatapis Espiritu Santonta gararnin perdonashga, mana alli ruraynincunata dējasquir arepenticurnin imayyagpis Dios Yayawan salvar cawayänanpag!”

Antioquia marcachö llapan criyicugcuna goricashga cayan gan

¹⁹ Estebanta wañuscatsirmi, tsay runacuna Señor Jesucristoman criyicugcunata chiquirnin ashiyaptin, waquincag criyicugcuna Feneciapa,

Chiprepa y Antioquia marcapa geshpirnin aywacuyargan. Tsaychömi tsay criyicugcuna Dios Yayapa salvacug Alli Willacuyninta judiucunallata willacuyargan. ²⁰ Tsaynö caycaptinpis Chipre marcachöwan Cirene marcachö waquincag criyicugcunam Antioquia marcaman chaycur, mana judiucag griegocunatapis Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsicurnin willacuyargan. ²¹ Dios Yayapa podernin paycunachö captinmi, unaycag mana alli ruraynincunata dējasquirnin arepenticur, Señor Jesucristoman cutirnin maytsicag rasumpa firmi criyicuyargan.

²² Tsaynam Jerusalénchöcag criyicugcuna mana judiucag runacuna criyicuyanganta musyasquir, Bernabeta Antioquia marcaman cachayargan. ²³ Tsayman Bernabe chaycurnam Dios Yaya lllapan bendiciunninta mana judiucunaman churanganta ricaycur alläpa cushicurgan. Tsaynö cushicurmi Bernabega llapanta consejargan, Señor Jesucristoman lllapan shongoncunawan firmi criyicurnin imaypis mana desanimacurnin cawacuyänapag. ²⁴ Tsay Bernabega alläpa alli runa rasumpa firmi criyicuyninwanmi Espiritu Santopa poderninwan junta cargan. Tsaynö pam maytsicag runacuna Señor Jesucristoman criyicurnin juntawacäyargan.

²⁵ Tsaypitanam Bernabega, Saulota ashignin Tarso marcaman aywargan. ²⁶ Tsaychö tarisquirnam Antioqui marcaman pushargan. Tsaychönam Señor Jesucristoman criyicug runacunawan juc wata entëru pagta car,

maytsicag runacunata willarnin yachatsiyargan. Tsay Antioquia marcachöragmi, Señor Jesucristopa discipuluncunata “Cristianum cayan” niyargan.

²⁷ Tsay tiempum Jerusalénpita juc profëta, Antioquia marcaman uräyargan. ²⁸ Tsaychömi juc profëta Agabo shutiyog ichircur, Espiritu Santopa poderninwan yachatsiptin willacur nirgan: “Cay Romapa entëru naciunnincunachömi alläpa llaquicuypag mallagäcuy muchuy canga.” Tsay profëta Agabo ningannöllum, Romachö Claudio niyangan mas mandacug emperador caycaptin tsaynö llapan pä-sargan. ²⁹ Tsayta musyasquirnam, Antioquiachö criyicugcuna segun imancunapis canganpita qorisquir, Judea marcachö criyicugcunata yanapar apatsiyänapag willanacuyargan. ³⁰ Tsaynö willanacur gorisquirnam, Saulotawan Bernabeta Judea marcachö respetashga auquin apostolcunaman apatsiyargan.

12

Santiagota wañuscatsir Pedrota carcelman gaycuyangan

¹ Tsay tiempum rey Herodes waquincag criyicugcunata chiquirnin, magayänapag gaticachätsir achcutsirnin gallaycurgan.

² Tsaynam Juanpa waugen Santiagota wañutsiyänapag mandaptin, espädawan wañuscatsiyargan. ³ Tsaynö wañuscatsiyaptin judiucuna alläpa cushicuyanganta rey Herodes ricarmi, Pedrotana gaycatsirgan. Tsaynöga cargan, lewadürannag tantata micuyänan Pascua

semana fiestachömi. ⁴ Pedrota achcuscatsirnam Herodes carcelman gaycascatsir, chunca sogta soldäducunata chuscug, chuscug cambianacur täpayänapag churargan. Herodesga yarpargan Pascua fiesta päsaquiptinrag, llapan runacunapa puntanchö Pedrota juzgananpag. ⁵ Tsay carcelchö alli cuidagyog Pedro gaycuraycaptinmi, waquincag goricashga criyicugcunaga mana juc gelanar Dios Yayaman Pedropag mañacuyargan.

Dios Yaya carcelpita Pedrota jipingan

⁶ Tsaynam rey Herodes llapan runacunapa puntanman apatsinanpag warämug pagas, Pedroga ishchag soldäducunapa pagtan cadenawan alli watashga puñuycargan. Waquincag soldäducunanam carcel puncuchö cuidarnin täpaycâyargan. ⁷ Mana ni imacagpita Dios Yayapa angelnin yurisquiptinmi, carcel junta atsicyargan. Tsay angelnam Pedro puñucashgata costillachö cutaycur ricchascatsirnin nirgan: “¡Sas shäriy!” Tsaynö niyauptinmi, jina öra Pedropa maquinchö watashga cadenacuna shicwasquiyargan. ⁸ Tsaynam angel nirgan: “Llatapacurcur llangeyquita shucucuy.” Tsay angel ninganta rurar Pedro ushasquiptinmi, angel yapay nirgan: “Cäpayquita shucucurcur gatimay.”

⁹ Pedronam angelpa gepanta yargosquir aywargan, rasumpa o mana rasumpa angel jipiycantapis mana musyarlla. Pedroga mas bienmi sueñuyninchö tsaynö päsaycanganta yarpargan.

¹⁰ Tsaynö yargor puntacag wardiacunapitawan juccag wardiacunapitapis päsaquirmi, cälliman

yargonacag jatun fierro portädaman chäriyaptin puncupis quiquillanpita quichacasquirgan. Tsay carcelpita angel jipisquirmi, juc cuadrayag pagtan aywaycar quiquillantana jagesquir aywacurgan. ¹¹ Pedro tsayta tantiyasquirnam nirgan: “Cananmi siga rasumpa musyarü, Dios Yaya angelninta cachamur, rey Herodespitawan llapan judiucuna imaycata rurayämänapagcagpita libramanganta.”

¹² Pedro tsaycuna llapanta tantiyasquirmi, Juan Marcospa maman Mariäpa wajinman aywargan. Tsay wajichömi atscag criyicucuna goricashga Dios Yayaman mañacurnin caycäyargan. ¹³ Tsayman chaycurnin wagta cälli puncupita tacacusquiptinnam, tsaychö yanapacug Rode shutiyog jipash pï canganta ricagnin yargamurgan. ¹⁴ Pedropa vozinta regesquirnam, punctapis manana quichar alläpa cushishga cörrilla willacug cutirgan: “¡Pedrom puncuchö caycan!” nir.

¹⁵ Tsaynam niyargan: “¡Löcuca canqui!”

Pero tsay jipashnam “Pedrom rasumpa caycan nirgan.”

Paycunanam niyargan: “¿Manatsurag Pedropa alman canman?”

¹⁶ Pero tsaynö parlar cayanganyagnam, Pedroga wagtapita yapay yapay gayacurnin tacacuycargan. Tsay puncta quichasquir Pedrota ricaycurnam alläpa mantsacaycuyargan.

¹⁷ Pero Pedronam maquinwan señasta rurarga upällalla cayänapag. Tsaynam Dios Yayapa angelnin carcelpita imanö jipinganta paycunata willarnincuna yapay nirgan: “Cayta

willayanqui Santiagotawan llapan criyicug waugentsiccunata” nisquirnam, tsaypita yargosquir jucläpa aywacurgan.

¹⁸ Patsa warasquiptinnam carcelta cuidag soldäducuna ni imanö caytapis puedir niyargan: “¿Pedrotaga imatan päsashga? ¡Mana ni ima päsangantapis musyantsictsu!” ¹⁹ Tsaynam rey Herodesga wardiacunata cachargan Pedrota ashiyänapag. Pero mana tariycuyaptinnam cuidagnin wardiacunata wañutsiyänapag ordenargan. Tsaynö rurascatsirnam rey Herodesga Judeapita yargosquir Cesarea marcaman täcug aywacurgan.

Rey Herodes wañungan

²⁰ Tsaypitam rey Herodes Tiro y Sidon marcachö täcugcunawan alläpa piñashga captin, tsay runacuna willanacuyargan rey Herodesman rugagnin aywayänapag. Tsaynö Cesareaman chaycurnam rey Herodespa alläpa confiansa servignin Blasto niyangan runawan amigota armasquir, paywan rey Herodesta Tiro y Sidon marcachö runacunawan manana piñashga cananpag rugacatsiyargan. Tsaynö rugacatsirnin shumag päsacuytaga ashiyargan, rey Herodespa naciunninpita llapan wanayangantawan micuynincuna rantirmi. ²¹ Tsaynam rey Herodesga tsay runacunata juc junagpag jitapurgan. Tsay jitapungan junag chäriptinnam, rey Herodesga mas allicag llatapanta shucucurcur, imaypis parlapäcamunancag jamacunaman jamaycur llatapanta parlapämurgan. ²² Tsaychö maytsicag

goricashga runacunanam gayaycachar gallaycur niyargan: “¡Cay parlapämagnintsicga manam juc runatsu, sinöga juc diosmi!”²³ Tsaynam jina öra Dios Yayata respetarnin mana alabanganpita Paypa juc angelnin rey Herodesta geshyatsir shicwascatsirnin, curu micuypa wañuscatsirgan.

²⁴ Tsaynö caycaptinpis Diospa Palabranga cada vez masmi maytsaypa mirargan. Tsaynöllam maytsaychö llapan runacunatapis Alli Willacuyta willacuyargan.

²⁵ Bernabewan Saulo ayüda apayanganta raquipurnincuna aruyta ushasquirnam, Jerusalénpita cuticuyargan jöven Juan Marcosta pusharcurnin.

13

Bernabewan Saulo gallariyan Diospa Palabranta maytsay marcacunachö willacurnin

¹ Antioquia marcachö goricarnin criyicug runacunachömi profëtacuna y yachatsicug maestrucuna cayargan: Bernabe, “Negro Simón,” Cirene marcachö yurig Lucio, Saulo y Manaen. Tsay Manaenga Galileachö mas mandacug rey Herodeswan, wajinchö pagta wiñagmi cargan.

² Juc junagnam llapan criyicugcuna ayunarnin Dios Yayata alabar caycäyaptin, Espiritu Santo nirgan: “Bernabetawan Saulota raquiyay noga acrarincuna Diospa Palabranta willacurnin aruyänapag churangäman.”

³ Tsaynam criyicugcuna yapay goricaycurnin Dios Yayaman mañacurnin ayunasquir, Bernabepawan Saulopa umancunaman

maquincunata churaycur, Espiritu Santo ningannölla despedirnincuna cachayargan.

Diospa Palabranta apostolcuna Chipre marchö yachatsicuyan

⁴ Tsaynö Espiritu Santo mandaptinmi, Bernabewan Saulo Celeucia puertupita, Chipre ishlayag büquiwan aywayargan. ⁵ Tsay Salamina puertuman chärirnam, Dios Yayaman mañacuyänanpag judiucuna goricäyänan wajicunachö Diospa Palabranta yachatsicurnin gallaycuyargan. Juan Marcosnam paycunawan pagta aywargan, yanapagnincuna cananpag.

⁶ Tsaynö Diospa Palabranta willacurnin tsay entëru ish lacunapa päsarimi, Pafos marcaman chaycur juc brüju judiu Barjesus niyangan runata tariyargan. Tsay runam llullacurnin llapan runacunata engañashga cargan: “Nogaga Diospa Palabran willacug profëtam cä” nir.

⁷ Tsay brüjum allish yachayyog gobernador Sergio Paulota yanapar purirgan. Tsaynam gobernador Sergio Pauloga Bernabetawan Saulota gayatsimurgan, Diospa Palabran willacuyanganta wiyayta munarnin. ⁸ Pero tsay brüjupam griego parlaychöga “Elimas” shutin cargan. Tsay Elimasmi gobernador Sergio Paulo apostolcuna Diospa Palabran willacuyanganman criyisquinanta amatsacurgan.

⁹ Tsaynam apostol Saulo shutiyog Pabloga Espiritu Santopa poderninwan junta car, brüju Elimasta alli ricaraycurnin, ¹⁰ nirgan: “¡Ä llulla mana alli rurag runa! ¡Ganga Supaypa tsurin carmi llapan alli ruraycunapa contran mana

allicunata rurar caycanqui! ¿Imanirtan mana dējanquitsu, imayca alli nānipa aywagnö Dios Yayata cäsurnin alli rurag runacunata, engañarnin mana alliman tigratsiyta? ¹¹ Tsaynö mana allicunata rurangayquipitam, Dios Yaya canan contrayqui car castigashuptiqui gapra tigranqui. Manam rupaypa atsicyayninta ricanquitsu, Dios Yaya munangan junagyag.”

Tsaynam jina öra Elimas gapra tigrasquirnin, ñawin mana ricaptin tutapaychö aywayta mana pue dir, pillatapis janchananpag rugacurnin tumaycachargan. ¹² Tsayta ricaycurnam gobernador Sergio Pauloga rasumpa criyicurgan, Diospa Palabran willacuyangan imaläya shumag cangan mantsacashga wiyarnin.

Pablowan Bernabe Pisidia provinciachö Antioquiaman aywayangan

¹³ Tsaypitanam Pabloga llapan compañagnincunawan Pafospita juc büquiman lätarcur, Panfilia provinciachö Perge puertuman aywayangan. Pero Juan Marcosnam tsay marcachö Pablotawan Bernabeta jagesquirnin, Jerusalénman cutirgan. ¹⁴ Tsay Perge puertupitam Pisidia provinciachö Antioquia marcaman päsayargan. Tsayman chaycurnam jamay junagchö Dios Yayaman mañacuyānanpag goricāyānan wajiman yaycusquir jamaycuyargan. ¹⁵ Moiséswan unay profētacuna gellayangan ley libruta liyirnin ushasquirnam, tsay wajichö mas mandacug autoridācuna invitarnin niyargan: “Waugecuna, caychö llapan goricashga runacuna

mas animacuyänapag imallatapis niyta munarga, canan niycayämay.”

¹⁶ Tsaynam apostol Pablo sharcurnin, llapan runacuna upällalla wiyayänapag maquinwan señata rurarnin nirgan: “¡Wiyaycayämay Dios Yayata adorar cäsugnin Israel runacunawan juclä caru marcapita shamushga runacuna!

¹⁷ Llapan Israel runacunapa Diosninmi, unaycag ayllun israelcunata acrasquir juc poderöso naciunta rurargan. Tsaynöpam imayca caru juclä mana regeshga runacunanö Egipto naciunchö täcuycäyaptinpis, Dios Yaya imaycancuna cananpag yanapar mas atscaman miratsirgan. Tsaychö täcuycäyaptinmi, quiquin Dios Yaya poderöso cayninwan tsay Egipto naciunpita unay aylluentsiccunata jorgamurgan. ¹⁸ Dios Yayam chuscu chunca wata mana ni imacag tsunyagchö llapan imayca mana alli ruraynincunatapis awantargan. ¹⁹ Tsaynam Canaán niyangan marcachö ganchis naciun runacunata Dios Yaya ushacätsirgan. Tsaynö ushacascatsirmi tsay naciunnincunaman unaycag aylluentsiccunata imayca juc erenciancuna entregagnö churargan.

²⁰ Tsaycuna llapanmi cäsí chuscu pachac pitsga chunca wata cargan.

“Tsaypitanam Dios Yaya mandacug jueznincuna churargan asta profëta Samuel niyanganta paycunaman cachamunganyag.

²¹ Tsaynam paycunaga juc rey mandacugnincuna cananpag Dios Yayata mañayargan. Tsaynö mañayaptinmi Benjamín grüpupita Cis niyanga runapa tsurin Saúlta chuscu chunca watayag mandacug reynincuna cananpag churargan.

22 Tsaypita mas unaytanam quiquin Dios Yaya Saúlta rey churanganpita jipisquir, Davidna rey cananpag churarnin nirgan: ‘Nogam tarishcä Isaípa tsurin David jucläya alli rurag runa car, shongochö llapan munangäcunata cumplinanpag.’[☆] 23 Cay quiquin Davidpa unaycag ayllun shamugpitam, Dios Yaya Israel runacunata änicunganö Salvamagnintsic cachamungan Señor Jesucristo yurirgan. 24 Señor Jesucristo manarag shamuptinmi, Juan Bautista llapan Israel runacunata willacurnin purir nirgan: ‘Dios Yayaman cutirnin arepenticur bautizacuyay jutsayquicunapita perdonayäshunayquipag’ nir. 25 Tsaynö willacurnin purir ushaycarnam Juan Bautista nirgan: ‘Manam nogatsu cä, gamcuna yarpäyangayquiga runa. Pero nogapa gepätam juc shamun. Manam nogaga serviytsu Paypa llagenpa watunllatapis pascanäpag.’

Dios Yayapa Tsurin Señor Jesucristo canganta apostol Pablo willacun

26 “Wagecuna y panicuna, Abrahampa aylluncuna y juclä caru marcapita runacuna Dios Yayata adorarnin cäsucugcuna, gamcunapagmi salvaciunpa cay Alli Willacuycunaga. 27 Tsay Jerusalénchö täcugcunawan mas mandacug autoridänincunam, Señor Jesucristota mana regernin cäsuyargantsu. Tsaynö mana cäsurmi tsay quiquin runacuna Señor Jesucristota condenar, unay profëtacuna Diospa Palabranchö willacuyanganta cumpliyargan. Tsaymi cananga cada sabado jamay junagchö

☆ 13:22 Sal 89:20; 1 S 13:14.

Dios Yayaman mañacuyänapag goricäyänan wajichö tsay profëtacuna willacuyanganta yachatsicurnin liyian. ²⁸ Aunqui Señor Jesucristopa ni ima jutsanta mana tariycarpis, Poncio Pilatotam mañayargan, soldäduncunawan wañutsinanpag. ²⁹ Tsaynö unaypitana Paypag Diospa Palabran gellgashgachö ningannöllum, cruzchö wañuscatsirnin bājascatsimur sepultüraman pampayargan. ³⁰ Pero quiquin Dios Yayam cawascatsimurgan. ³¹ Cawamunganpitam atsa junagcunam Señor Jesucristo yuripurgan, Galilea provinciapita Jerusalénman compañarnin aywag runacunata. Tsaymi cananga tsay compañagnincuna Señor Jesucristopag imayca juc testigunö llapan runacunata willacuyargan.

³² “Tsaynöpam nogacuna canan cay cushicuypag Alli Willacuyta willayag: Unaycag aylluntsiccunata Dios Yaya äningantam, ³³ canan nogantsicpag cumplimushga paycunapa aylluncuna cangantsicpita. Caynö cumplirnin rurashga Tsurin Señor Jesucristota cawatsimurmi, ishcaycag Salmo gellgashgachö ningannöllum:

‘Gammi nogapa Tsurì canqui.

Tsaymi canan junag musyayanga rasumpa Taytayqui cangäta’ nir.* ³⁴ Dios Yayaga Señor Jesucristopa cuerpun mana ismünapag cawatsimunapagmi unayna Palabranchö willacurnin norgan:

‘Cumplishagmi rasumpacag sagraðu santo änicuyniwan

* 13:33 Sal 2:7.

Davidta äningäcunata.’[✠]

³⁵ Tsaynöllum juclä gellgashgachöpis nirgan: ‘Manam permitinquitsu servishugniqui santo Tsuriquipa cuerpun ismünantaga.’[✠]

³⁶ “Tsaynöppam rasuncagtaga Dios Yaya mandarnin munangannölla Davidpis tsay tiempuchö mandacug rey cayninwan servirgan. Tsaypita David wañusquirnam unaycag aylluncunawan goricasquir, pampayanganchö cuerpunpis ismurnin ushacargan. ³⁷ Pero Dios Yaya cawatsimungan Runapaga, cuerpunpis manam pampayanganchötsu ismurgan.

³⁸⁻³⁹ “Tsaymi cuyay waugelläcuna, cay willacuyangäta gamcunaga musyayänayqui Señor Jesucristoman rasumpa criyicuyangayquipita jutsayquicunapa perdonnin canganta. Tsaynö rasumpa firmi criyicugcunam cananga Dios Yayapa puntanchöpis jutsannagna cayanga, Moisés gellangan leycunawan perdonta mana tarigcunapis. ⁴⁰ Cuidädu cayay canan mana cäsucuyangayquipita unay profëtacuna gellgayan gamcunaman mana shicwamunanpag.

⁴¹ ‘Ricäyay, burlacur despreciagcuna mantsacashga wañuyay.

Nogam gamcunapa tiempuyquicunachö alläpa mantsacäcuypagta rurashag, ni pï willayäshuptiquipis mana criyiyänayquipag.’[✠]

Pablotawan Bernabeta yapay yachat-sicuyänapag rugayangan

✠ 13:34 Is 55:3. ✠ 13:35 Sal 16:10. ✠ 13:41 Hab 1:5.

⁴² Dios Yayaman mañacuyänapag judiucuna goricäyänan wajipita Pablowan Bernabe yargosquiyaptinnam, tsay runacuna rugayargan shamugcag jamay sabado junagchö tsay willacungancunata yapay yachatsiyänapag.

⁴³ Tsay wajiman llapan goricaycurnin Dios Yayaman mañacur ushasquirnam, atscag judiucunawan mana judiucaycar judiucayman ticrashga imaypis alli cumplidu runacuna, Pablotawan Bernabeta gatirnin aywayargan. Tsaynam paycunaga tsay llapan runacunata consejayargan, Dios Yayapa alläpa cuyacuy poderninwan llapan bendiciunninchö paycuna imaypis firmi cawacuyänapag.

⁴⁴ Tsaypita juccag semäna shamug jamay junagchönam, tsay marcachö cäsi llapan runacuna goricäyargan Dios Yayapa Tsurin Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta wiyayänapag.

⁴⁵ Pero tsayman maytsicag runacuna goricashgata ricaycurmi, judiucunaga alläpa chiquicurnin apostol Pablopa contran shärir tucuyläya mana allicunata burlacurnin insultar gallaycuyargan.

⁴⁶ Tsaynö insultayaptinnam Pablowan Bernabega ni imapita mana juc mantsacurnin contestayargan:

“Nogacunapagam obligacionnicuna can, puntata gam judiucunatarag Diospa Palabranta willayänagpag. Pero gamcunaga mana chasquirnin rechazayangayquipitam, quiquiquicuna jutsayog cayniquicunawan condenacurnin ni imaypis mana ushacag cawayta chasquiyänayquipagga merëcianquitsu. Tsaymi cananga mana judiucag runacunaman

aywarnin Diospa Palabranta willacuyäshag.
⁴⁷ Tsaynö willacuyänäpagmi quiquin Dios Yaya mandayämar niyämargan:

‘Gamtam mana judiucagcunapag maytsay naci-
 uncunachö actsitanö churashcag,
 Nogapa salvacug willacuynita cay mundupa mas
 carunincunaman apanayquipag.’[✧]

⁴⁸ Pablo tsaynö ninganta wiyaycurnam, mana judiucagcuna alläpa cushicurnin gallaycuyargan: “Dios Yaya Alli Willacuyninta alläpa allim” nir. Tsaymi Dios Yaya mana ushacag cawayta tariyänanpag acrangancag runacuna, Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyargan. ⁴⁹ Tsaynömi Diospa Palabranta maytsay marcacunapa Pablowan Bernabe aywarnin yachatsicur willacuyaptin, tsay llapan marcacunachö runacuna maytsaypa miratsiyargan. ⁵⁰ Pero judiucunanam tsay marcachö waquincag respetashga alläpa cuyapäcug warmicunawan y mas importanticag runacunawan parlayargan, Pablotawan Bernabeta chiquirnin gaticachar tsay provinciapita gargoyänanpag. ⁵¹ Tsaynam Pablowan Bernabe tsay runacuna mana alli rurag cayanganpa contran imayca señaltanö, chaquincunachö polvu lashtacashgatapis tapsicusquirnin Iconio marcaman aywacuyargan. ⁵² Pero tsay llapan criyicugcunanam alläpa cushishga caycäyargan, Espiritu Santopa poderninwan junta car.

14

✧ 13:47 Is 49:6.

Iconio marcachö Pablowan Bernabe yachatsicuyan

¹ Tsaypitanam Iconio marcachö judiucuna goricâyânan wajiman Pablowan Bernabe yaycusquir yachatsicuyaptin, maytsicag judiucunawan mana judiucag runacunapis Señor Jesucristoman criyicuyargan. ² Pero mana criyicug judiucunanam alläpa chiquirnincuna Pablowan Bernabe yachatsicuyanganta mana cäsür despreciarnin, mana judiucag runacunatapis willaparnin timpullyätsiyargan. Tsaynö mana judiucagcunata timpullyätsirnin willaparmi, criyicug waugecunawan apostolcunapis mana alli rurag cayanganta yarpätsiyargan. ³ Tsaynöpam apostol Pablowan Bernabega tsay Iconio marcachö mas unayyag quëdar, Señor Jesucristoman rasumpa confiacurnin ni imapita mana mantsacur rasumpacagcunallata yachatsicur willacuyargan. Tsaytam quiquin Señor Jesucristopis rasumpa musyatsicurgan, apostolcuna Dios Yayapa cuyacuy podernin mantsacaypag señalcunatawan milagrucuna rurayanganta. ⁴ Pero tsay marcachö runacunanam judiucunapa janancagcunawan apostolcunapa waquincag janan cayaptin, imayca ishçay grüpuman raquicashganö cayargan. ⁵ Tsaynam judiucunawan mana judiucag runacunapis autoridänincunawan willanacuyargan, apostolcunata sagmarnin magayânanpag. ⁶ Pero Pablowan Bernabe tsayta musyasquirnam, Licaonia provinciachö Listrawan Derbe marcacunapa geshpirnin aywacuyargan. ⁷ Tsay marcacunapa geshpirnin

aywarmi, tsay marcacunchöpis Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta yachatsicur willacuyargan.

Listra marcachö apostol Pablota sagmayangan

⁸ Tsay Listra marcachömi yuringanpitana mana puriyta puedig, juc rata runa cargan. Tsay runam jamaycargan, ⁹ Pablo llapan willacunganta wiyarnin. Tsayta Pablo alli ricaraycurmi tantiyasquirgan, rasumpa firmi criyicur cuticānanpagcanganta. ¹⁰ Tsaynam jinchi vozninwan gayargan: “¡Sharcurnin, derëchu ichiy chaquiquiwan!” nir.

Tsaynö niyauptinnam, tsay rataga jina öra saltarnin sharcamur, purir gallaycargan. ¹¹ Tsaynö Pablo cuticätsinganta ricaycurnam, llapan runacuna Licaonia marcapa parlayninchö gayaycachar gallaycurnin niyargan: “¡Ricäyay dioscunam runatucur nogantsicman cielupita bäjayämushga!” nirnin.

¹² Tsaynam Bernabeta “Cayga dios Zeusmi” nir shutiscatsir, Pablotapis Diospa Palabranta imaypis mas willacuptin “Payga dios Hermesmi” niyargan. (Hermesga dios Zeuspa willacuginmi cargan.) ¹³ Tsay marcaman yalcuna templunchö dios Zeusta servignin sacerdotim, törrucunatawan adornashga waytacunata tsay marcapita yargona puncuyag apamurgan. Tsaynam tsaychö llapan runacuna apostolcunata adorayta munar, törrucunata wañutsirnin sacrificiuta rurayta muna-yargan.

¹⁴ Pero Bernabewan Pablonam tsaynö rurayānanpag yarpaycāyanganta musyasquir, llatapanacunatapis rachisquirnin atscag

runacunapa puntancunaman gayaycachar yaycusquiyargan: ¹⁵ “Pero señorcuna, ¿imanirtan caycunata rurayta munayanqui? Nogacunaga gamcunanö runallam cayä. Nogacunam Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willayagniquicuna shayämushcä, caynö mana ni imapag servigcunata rurarnin caycäyangayquita dējayänayquipag. Tsaypagmi willacug shayämushcä cawaycag Dios Yaya cieluta, patsata, lamarta llapan caychö ricaycangantsicunata rurag Diosman cutiyänayquipag. ¹⁶ Aunqui unay tiempucunachöga quiquin Dios Yayam permätirgan, llapan naciuncunachö runacunapis segun imatapis munayanganta rurar cawacuyänanpag. ¹⁷ Tsaynö caycaptinpis imayca juc testigunömi llapan allicunallata rurangancunawan rasumpa Dios Yaya pi canganta mana ni imaypis dējarnin musyatsicurgan. Tsaynö pam Payga gamcunaman cachamun, tamyatawan alli cosëchacunata pacha junta micurnin cushishga cawacuyänayquipag.” ¹⁸ Pero tsaynö yarpäyanganta tucuyläya imaycanöpa willayaptinpis, törrucunata wañutsirnin sacrificiuta rurar adorayänanta amatsayänanpagga alläpa ajam cargan.

¹⁹ Tsaynö caycäyaptinmam, Antioquiapitawan Iconio marcacunapita judiucuna chaycur, tsay llapan runacunata apostolcunapag mana allicunata willarnin, Pablopa contran shäritsir sagmatsiyargan. Tsaynö alli sagmarnin apostol Pablota wañutsiyashgana canganta yarparmi, tsay marcapita garachashga apar jucläman jitasquiyargan. ²⁰ Pero tsay jitaraycanganman llapan criyicugcuna entërumpa

tumag juntapusquiyaptinnam, Pabloga sharcamurnin yapay tsay marcaman cutirnin yaycurgan. Tsay waränin junagnam tsay marcapita yargosquir Pablowan Bernabe Derbe marcaman aywacüyargan.

²¹ Tsay Derbe marcachö yachatsicurnin Diospa Palabranta willacurmi, maytsicag runacunata Señor Jesucristoman criyicatsiyargan. Tsaynö yachatsicurnin willacusquirmi, Listrapawan Iconiopa y Antioquia marcacunaman cuticuyargan. ²² Tsay cada marca chäyanganchömi, Señor Jesucristoman llapan criyicugcunata criyicuynincunachö imaypis mas firmi cawayänapag, mas animatsirnin consejar niyargan: “Dios Yayapa Mandacuy Reynonman yaycunapagga, tucuyläya sufrimientucunatam päsanantsic.” ²³ Tsaynöllam llapan criyicugcuna goricäyangan wajicunachö, respetashga auquincunata mandacuyänapag churayargan. Tsaynö churasquirnam Dios Yayaman mañacur mallaglla ayunasquirnin, rasumpa criyicuyangan Señor Jesucristo yanapananpag rugacuyargan.

Pablowan Bernabe Siria provinciachö Antioquia marcaman cutiyangan

²⁴ Tsaypitanam Pablowan Bernabe Pisidia provinciapa päarnin, Panfilia provinciaman chäyargan. ²⁵ Tsay provincia Perge marcachö Diospa Palabranta yachatsicurnin willacusquirmi, Atalia niyangan puertuman urayargan. ²⁶ Tsay puertupitanam büquiman lätarcur Antioquia marcaman aywayargan. Tsay marcachö criyicugcunam Pablotawan

Bernabeta Diospa alläpa cuyacuy Palabranta yachatsicuyänanpag cachayangannölla willacur ushasquir cuticuyargan. ²⁷ Tsay Antioquia marcaman chaycuyaptinnam, llapan criyicugcuna goricäyanam wajiman goricascatsir, paycunawan Dios Yaya llapan imayca bendiciuncuna ruranganta willayargan. Tsaynöllam willayargan mana judiucag runacunatapis, Dios Yaya imayca puncuta quichapugnö chasquinganta, Señor Jesucristoman criyicuyänanpag. ²⁸ Tsaynam Pablowan Bernabe tsay marcachö criyicugcunawan unayyag quëdacuyargan.

15

Jerusalénchö llapan criyicugcuna goricasquir sesionta rurayangan

¹ Tsay witsancunam Judea marcapita Antioquia marcaman waquincag urarnin aywashga runacuna criyicugcunata yachatsicur niyargan: “Si gamcuna unay Moisés leyninchö mandacungan costumbrincunata rurarnin cuerpuncunachö mana señalacurga, manam salvacuyta puedianquitsu” nir. ² Tsay yachatsicugcunawanmi Pablowan Bernabe alli piñanacurnin discutiyan. Tsaymi llapan criyicugcuna goricasquir willanacurnin Pablota Bernabeta nomrasquir waquincag criyicugmajincunatawan Jerusalénman cachayargan, tsaychö apostolcunawan y waquincag respetashga auquincunawan tsay asuntucunata arreglayänanpag.

3 Tsaynö nomrasquir llapan criyicugcuna Jerusalénman cachayaptinmi, Feniciapawan Samaria marcacunapa päsarnin tsaychö criyicugcunata willacur niyargan: “Maytsay marca willacuyangächömi mana judiucag runacunapis, mana alli ruraynincunata dëjasquir arepenticurnin Señor Jesucristoman criyicuyashga” nir. Tsayta wiyaycurmi llapan criyicug wauegcunapis alläpa cushicuyargan.

4 Pablowan Bernabe Jerusalénman chaycuyaptinmam, tsaychö llapan goricashga criyicugcunwan apostolcuna y respetashga auquincuna chasquiyargan. Tsaynö chasquiyaptinmam Pablowan Bernabe maytsay marcacunachö mana judiucag runacuna Diospa Palabranta yachatsicuyaptin chasquiyanganta willacuyargan. 5 Pero waquincag criyicushga fariseocunanam, sharcurnin niyargan: “Mana judiucagcuna Señor Jesucristoman criyicushgacunaga, obligädum cuerpuncunachö señalacur unay Moisés mandacungan leycunatapis cumpliyänan.”

6 Tsaynö niyaptinmam apostolcunawan respetashga auquincuna, tsay asuntutapag shumag willanacurnin parlayänapag goricäyargan.

7 Tsaynö goricasquir discutiycäyaptinmi, Pedro ichircur nirgan: “Waugecuna, gamcunam musyayanqui Dios Yaya unayna gamcunapita acramanganta. Payga acramashga mana judiucag runacunata salvacug Alli Willacuyninta willacupti, Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyänapagmi. 8 Llapan runapa shongon regeg Dios Yayam rasumpa chasquinganta

musyatsicurgan, tsay mana judiucag criyicugcunamanpis Espiritu Santonta cachamunganta nogantsicman cachamungannölla. ⁹ Dios Yayaga paycunatawan nogantsictapis iwalla cuyamarnintsicmi, llapan shongoncunatapis imayca limpiagnö jutsannagta tigratsishga Señor Jesucristoman rasumpa criyicuyanganpita. ¹⁰ Tsaymi cananga, ¿imanirtan gamcunaga Dios Yayata piñatsiyanqui, cay criyicugcunata imayca lasag gepita aparitsignö unay Moiséspa leyninta obligarnin cumpliyänapag? ¿Si tsay leytacunata unaycag aylluntsiccunawan nogantsicpis mana cumpliyta pueyicashgaga imanirtan paycunata obligayanqui? ¹¹ Tsayga manam tsaynötsu canan. Mas bienmi nogantsicga rasumpa criyicuntsic, Señor Jesucristopa cuyacuy poderninwan mana judiucagcuna salvacashga cayangannölla, nogantsicpis mana pägacurnin salvacashga cangantsicta.”

¹² Tsaynam llapan upällasquir wiyayargan, Bernabewan Pablo mana judiucagcunata Diospa Palabranta yachatsicuyanganhö, paycunawan tucuyläya señalcunata y milagruccunata Dios Yaya ruranganta. ¹³ Tsaynö willacur ushasquiyaptinam, Santiago nirgan: “Waugecuna, wiyaycayämay: ¹⁴ Cananmi Simón Pedro willamargontsic primera vez Dios Yaya mana judiucag runacunatapis imanö cuyarnin chasquinganta. Tsaymi Payga tsay mana judiucagcunapis mas atscagta acrarnin chasquina, quiquinpa servignin criyicugnincuna cayänapag. ¹⁵ Cayga caycan, unay profëtacuna Diospa Palabranta gellgar

niyangannöllum:

¹⁶ ‘Caycuna llapan päsasquiptinmi cutimur, servimagnü Davidpa shicwashga wajinta shäratsishag.

Tsaynöllum llapan ragänincunatapis, yapay rurarnin shäratsishag,

¹⁷ nogapa shutichö llapan naciuncunachö mana judiucag runacunapis caycuna llapanta rurag Dios Yayata ashiyänapag.[☆]

¹⁸ Unay tiempupitana caycuna llapanta regetsicug Dios Yayam, quiquinpa Palabranta dëjapamashcantsic.’

¹⁹ “Tsaynö caycaptinga mana judiucag runacuna mana alli ruraynincunata dëjasquir, Dios Yayaman tsayrag criyicuyaptinga, ama lasag gepita apatsignö leycunata cumpliyänapag obligarnin ajacunata yachatsishuntsu. ²⁰ Mas bien tsaypa rantinga llapan criyicugcunaman cartacurnin canan nishun: ‘Ama idolocunata ofreceyangan micuycunata micuyanquitsu ni warmiwan ollgopis lluta mana allicunata rurar puricuyanquitsu. Tsaynölla jorcacar wañushga wätaacunapa aytsantawan yawarninta micuyanquitsu. ²¹ Tsaycunapagmi unay tiempupitana cada marcachö Moiséspa leyninta willacug runacuna cayan. Tsay leytaga Dios Yayaman mañacuyänapag goricäyänan wajicunachömi, cada sabado jamay junagchö liyian.’ ”

[☆] **15:17** Am 9:11-12.

Jerusalénchö goricashga apostolcuna, mana judiucag runacunaman cartata apatsiyangan

²² Tsaypitanam apostolcuna y respetashga auquincuna llapan goricashga criyicugcunawan willanacusquir, paycunachö allish cumplidu mas importanticag Barsabas niyangan Judástawan Silasta acrayargan. Tsaynö acrasquirmi Pablopawan Bernabepa pagtan Antioquia marcaman cachayargan.

²³ Paycunam caynö juc cartata gellgarcur apatsiyargan:

“Nogacuna apostolcunawan respetashga auquincunam, gamcunanö criyicug waageyquicuna cay cartawan saludayarniqui apatsiyämug, Antioquia, Siria y Cilicia marcacunachö täcug mana judiucag cuyay criyicug waagecunata. ²⁴ Musyayashcämi caychö nogacunapita waquincag runacuna mana ni ima permisuta mañarnin gamcunaman shamuycur, llutan mana allita yachatsicurnin mana ni imanö cayta puediyänayquipag piñatsiyäshungayquita. ²⁵ Tsaymi caychö llapä goricashga criyicugcuna shumag willanacusquir, nogantsicchö ishcag runacunata acrayashcä gamcunata ricagniquicuna shayämunanpag alläpa cuyay waugentsiccuna Bernabepawan Pablopa pagtan. ²⁶ Cay ishcan acräyangä runacunam wañuytapis mana mantsacurnin, Señor Jesucristoraycu maytsaychöpis willacurnin puriyashga. ²⁷ Tsaynöpam Barsabas niyangan Judástawan Silasta gamcunaman cachayämü, cay cartachö llapan niyangagta

esplicarnin willayäshunayquipag. ²⁸ Nogacunaga mananam imayca lasag gepita aparitsignö ajayätsiyñiquicunata munayätsu. Tsaypa rantinmi mas alliga canga, Espiritu Santowan nogacunapis wanayangayquicagllata yachatsiyänagpag: ²⁹ Ama idolocunaman ofrecernin churayanganta micuyanquitsu. Tsaynölla ama jorcacar wañush watäcunapa aysantawan yawarninta micuyanquitsu. Ama warmiwan ollgopis jucnin jucninwan puricur llutan mana alli jutsacunata rurayanquitsu. Si tsay llapan alvertiyangagcunata mana rurarninga, Dios Yaya munangannö cawacurmi imaypis allilla cawacuyanqui.” Llapayqui alli päyacuychö caycuyällay.

³⁰ Tsaypitanam llapan criyicugcunapita despedicusquirnin, Pablo, Bernabe, Silas y Judás Antioquiaman uräyargan. Tsayman chaycurnam llapan criyicugcunata goricascatsir, tsay carta apayanganta entregayargan. ³¹ Tsay apayangan cartata criyicug wauegcuna liyisquirnam, consolarnincuna mas animatsiptin alläpa cushishga cayargan. ³² Tsaynöllam Judáswan Silaspis Diospa Palabranta unayna alli willacugcuna car, tsaychö llapan criyicug wauegcunata consolarnin animatsir allish willacuyargan. ³³ Tsaychö unay yachatsicurnin pärasquiyaptinnam llapan criyicug wauegcuna Dios Yayapa bendiciunninwan alli päyacuychö imaypis Silaswan Judás cawayänanpag mañacurnin maypita cachayanganman cuticuyänanpag despediyargan. ³⁴ [Tsaynam Silasga paycunawan

quëdacurgan.]*³⁵ Pero Pablowan Bernabenam waquincag atscag criyicugcunawan Diospa Palabranta yachatsicurnin, Antioquia marcachö unayyag pärayargan.

Pablopa ishcaycag viäjin, Diospa Palabranta willacunanpag

³⁶ Tsaypita mas unaytanam Bernabeta Pablo nirgan: “Acu, aywashun willacur yachatsicungantsic llapan marcacunachö criyicug waugentsiccunata watucag, mä imanöshi Dios Yayaman criyicuynincuna caycan.”

³⁷ Tsaynam Bernabega Juan Marcos niyan-ganta pagtancuna pushayta munargan. ³⁸ Pero Pablopagga manam allinötsu cargan, Juan Marcocosta pushayänapag. Juan Marcosga mas puntata aywanganchönam Panfilia marcachö jagesquirnincuna cutisquirgan. Tsaynöpam Pablo Bernabeta nirgan: “Diospa Palabranta yachatsicur willacuyangächö Juan Marcosga manam yanapamarni sigirgantsu.” ³⁹ Tsaynö Pablo mana munaptin ishcan mana acuerdu car raquicasquirmi, Bernabega juc büquiwan Juan Marcocosta pusharcu Chipre ishlaman aywargan. ⁴⁰ Pero Pablo Silasta acrasquiptinmi, tsay Atioquia marcachö llapan criyicug wauegcuna ishcan apostolcunata Dios Yaya yanapananpag mañacuyargan. Tsaypita yargosquirnam Pablowan Silas aywacuyargan. ⁴¹ Tsaynö aywacurmi, Siriapawan Cilicia marcancunapa päsar, llapan criyicug wauegcuna

* **15:34** Unaycag waquin gellgashga librucunachö manam cantsu Hch 15:34.

goricäyanganhö yachatsicurnin mas animatsicuyargan.

16

Pablotawan Silasta Timoteo compañarnincuna aywangan

¹ Tsaypitanam Derbe marcapa päsarmin Litra marcaman chaycur, Señor Jesucristoman rasumpa criyicug jöven Timoteota tarirgan. Tsay Timoteopa rasumpa criyicug mamannam, Judea naciunpita pero taytannam Griego naciunpita cargan. ² Tsay Timoteopagmi Listrachöwan Iconiohö criyicugcuna, payga “shumag cawagcug alli runam” nir, aläbayargan. ³ Tsayta wiyaycurmi Pablo apayta munarnin, judiumajincuna mana ni imapis niyänanpag Timoteopa cuerpunchö señalatsirgan, Timoteopa taytan griego canganta lapan judiucuna musyayaptin. ⁴ Tsaypita maytsay marcacunapa aywar päsarmin, lapan criyicug waugacunata willacur yachatsicuyargan Jerusalénhö goricashga apostolcunawan respetashga auquincuna cartancunachö yachatsicuyta apatsiyanganta cäsurnin lapan criyicugcuna rasumpa chasquiyänanpag. ⁵ Tsay cada marcachö lapan criyicugcuna goricashgata Pablo willacuptinmi, rasumpa firmi criyicuynincunata musyatsicur cada junag mas atscag Señor Jesucristoman criyicur yapacäyargan.

Apostol Pablo revelaciunchö rican, Macedonia marcapita runata

6 Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta Asia provinciachö willacuyänanta Espiritu Santo mana permütiptinmi, Frigia provinciapawan Galacia provinciapa päsarnin, 7 Misia provinciapa mujunninman chäyargan. Tsaypitanam Bitinia provinciaman yaycuyla yarpäyargan. Pero Señor Jesucristopa Espiritunmi tsayman yaycuyänantaga permitirgantsu. 8 Tsaynöpam Misia provinciapa defrente päsar, Troas puertuman uraypa aywarnin chäyargan. 9 Tsay Troaschömi Pabloga pagaspa juc revelaciunchö ricargan: Macedonia naciunpita juc runa puntanman ichiycur rugarnin nigta: “Cay Macedonia naciunman päsamur yanapaycayällamay.” 10 Apostol Pablo pagaspa tsay revelaciunta ricashga captinmi, prevenicuyargä Macedonia naciunman aywayänäpag: “Macedonia marcaman aywaycur Señor Jesucristopa Alli Willacuyninta willacunantsictach, següru Dios Yayaga munan” nir.

Filipos marcachö Lidia shutiyog warmi Señor Jesucristoman rasumpa criyicungan

11 Tsaypitanam Troaspita büquiman lätarcur Samotracia marcachö ishlaman defrente aywar, Neapolis niyanganman waränin chäyargä. 12 Tsaypitam Filiposman aywayargä. Tsay marcachömi Romapita maytsicag runacuna täcuyargan, tsay Filipos marcaga Macedoniapa mas importanti capitalnin tsay tiempuchö captin. Tsay marcachömi nogacunapis juc ishcajunagcuna quädacuyargä. 13 Juc sabado jamay junagmi tsay marcapa yaycunan

amänolla mayu cuchunman aywayargä, Dios Yayaman mañacuyänanpag judiucuna tsayman goricagcunawan tincuyta yarparnin. Tsayman chaycurnam jamaycurnin yachatsicur willacuyargä, tsaychö goricashga warmicunata. ¹⁴ Tiatirachö yuricug tsayman goricashga jucnin warmipam Lidia shutin cargan. Tsay warmim atasca tëlacunatawan alläpa chäniyog morädo tëlacunata ranticurgan. Payga unaypitana Dios Yayata cäsurnin adoraptinmi, Pablo willacunganta allish wiyarnin Señor Jesucristoman llapan shongonwan criyicurgan Dios Yaya entenditsiptin. ¹⁵ Tsaynöpam wajinchö llapan aylluncunawan pagta bautizacusquirnin, rugayämargan: “Si rasumpa criyicungäta gamcuna criyirga, wajiman canan shayämuy posadatsiyänagpag.” Tsaynöpam wajinchö quëdacuyänäpag obligayämargan.

Pablotawan Silasta Filipos marcachö carcelman gaycatsiyan

¹⁶ Juc cutinam Dios Yayaman mañacuyänä sitiومان aywaycar, juc jipashta tariyargä mana alli espíritu paychö captin allish adevinay yachagta. Tsay jipashmi servicug cayninwan patronnincunata atasca gellayta gänatsirgan tsaynö allish adevinäpucurnin. ¹⁷ Tsay jipashmi Pablotawan nogacunata gayaycacharnin gatiyämayta gallaycur nirgan: “¡Cay runacunaga Camacug mas poderöso Dios Yayapa servignin carmi, imayca nänipa aywagnö salvacäyänayquipag yachatsicuyan!”

¹⁸ Tsaymi cada junag tsay jipash tsaynö parlar atasca junagcuna gatiräyämaptin, Pablo piñacurnin

tsay jipashchö caycag mana alli espírituta gargonanpag nirgan: “¡Señor Jesucristopa shutinchömi mandarniqui ordenag, cay jipashpita yargonayquipag!”

Tsaynam tsay mana alli espírituga jina öra tsay jipashpita dëjasquir aywacurgan.

¹⁹ Pero tsay jipashpa manana adevinayta puediptin patronnincunata atasca gellayta manana gänatsiyta puediptinmi, Pablotawan Silasta achcusquir pullan plázaman apayargan autoridäcunapa puntanman. ²⁰ Tsaynömi llapan juezcunapa puntanman aparnin niyargan: “Cay judiucunam marcantsicchö mana allicunatatata yachatsicurnin, runacunatapis alläpa timpullyätsiyan. ²¹ Tsaynöllam mana alli costumbrincunata yachatsicuyan. Tsaytaga manam nogantsicga aceptashwantsu ni rurashwantsu romäno naciun runacuna car.”

²² Tsaynö niyaptin llapan runacuna alläpa piñacur Pablopawan Silaspa contran shäriyaptinmi, juezcuna mandayargan llatapanuncunata llushtiscatsir fierrowan alli astayänapag. ²³ Tsaynö alli astaycurnin carcelman apar gaycascatsirmi, carcel cuidagta alli alvertiyargan shumag alcabu cuidananpag. ²⁴ Tsaynö mandayaptinmi carcel cuidag runaga mas ruricag quartoman wichgayargan, mana cuyuyänapag chaquincunatapis uchcushga geruman alli chachac wataycurnin.

Carcelta cuidag runa Señor Jesucristoman criyicungan

25 Pero pullan pagasnam Pablowan Silas Dios Yayata alabana cantucunata cantayaptin, waquincag prësucunapis wiyaycâyargan. 26 Tsaynö cantaycâyaptinmi alläpa mantsacaypag illagpita patsa cuyurgan, carcelpa cimientuncunapis jancat sogsicanganyag. Tsay öram carcelpa puncuncunapis jancat quichacasquiptin, llapan prësucunata watayängen cadenacunapis pascacasquiyargan. 27 Carcelta täpag riccharcamurnam llapan puncucuna quicharparaycagta ricaycurnin, prësucuna geshpishga canganta yarpar espädanta jipisquir quiquillan wañutsicuyta munargan. 28 Pero Pablonam jinchi gayargan: “¡Ama ni imatapis ruracaytsu, llapämi caychö caycâyä!” nir.

29 Tsaynam carcelta täpag runaga actsita mañasquir, cörrilla ruriman yaycusquirnin mantsacaywan carcariarrag Pablopawan Silaspa puntancunaman gongorpacuycurgan. 30 Tsaypitanam Pablotawan Silasta apurädu wagtaman jorgascamurnin tapurgan: “Señorcuna, ¿imatatan rurashag jutsäpita salvacashga canäpag?”

31 Paycunanam contestayargan: “Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyay, llapan aylluyquicunawan quiquiquipis salvacashga canayquipag.”

32 Tsaynam Señor Jesucristopa Alli Willacuyn-inta yachatsicur willayargan, quiquintawan llapan aylluncunatapis. 33 Tsay pagas öram carcelta cuidag runa apostolcunapa eridancunata quiquin shumag mayllarnin jampiscapur, llapan ayllun-

cunawan bautizacuyargan. ³⁴ Tsaypitam wajinman pushaycur micuynincuna garar, llapan ayluncunapis alläpa cushishga cayargan, Dios Yaya-man rasumpa criyicuyanganpita.

³⁵ Tsaypa waränin allegnam juezcuna wardiacunata cachayargan, carcel cuidagman juc ordenta aparcatsir, Pablota wan Silasta gargoyänanpag. ³⁶ Tsay carcelta cuidagnam, Pablota nirgan: “Juezcunam ordenayämashga gamcunata libri dējaycuyänanpag. Tsaynöpa cananga manana ni imapita mantsacurnin tranqüilona aywacuyay.”

³⁷ Pero Pablonam wardiacunata nirgan: “Nogacuna romäno ciudadänu caycäyaptimi, llapan runacunapa puntanchö alli astayämar ni ima ruyangätapis manarag juzgayämarni carcelman gaycatsiyämargan. ¿Tsaycu cananga pacayllapa libri gargascayämayta munayan? ¡Manam, tsayga tsaynöllatsu canga! Quiquincuna shayämutsun carcelpita jipiyämänanpag.”

³⁸ Tsay wardiacuna cutisquirnin juezcunata willayaptinmi, mantsacäyargan Pablo ciudadänu cangata wiyaycurnin. ³⁹ Tsaynam juezcuna aywaycur, Pablota wan Silasta perdonta mañar carcelpita jipisquir, marcancunapita aywacuyänanpag rugayargan. ⁴⁰ Carcelpita yargosquirnam, Pablowan Silas Lidiapa wajinman aywayargan. Tsaychö criyicug waugecunata ricaycurnincuna animascatsirmi, tsaypita yargosquir jucläpa aywacuyargan.

Tesalonica marcachö runacuna timpullyäyangan

¹ Tsaynö aywacurmi Anfipoliswan Apolonia niyangan marcacunapa päsar, Tesalonica marcaman chäyangan. Tsay marcachömi Dios Yayaman mañacuyänapag llapan judiucuna goricäyänan waji cargan. ² Pablonam imaypis costumbrinmannö tsay judiucuna goricäyänan wajiman quimsa semänana cada jamay sabado junagchö aywar, tsay judiucunawan discutir Diospa Palabran gellgashgacunata ³ explicar, Diospita Shamushga Runata sufritsirnin wañuscatsiyaptin cawamunanpag rasumpa canganta willacurgan. Tsaynam nirgan: “Gamcunata willayangag cay quiquin Señor Jesucristom, Diospita Shamushga Runaga.”

⁴ Tsaynam waquincag judiucuna rasumpa criyicurnin, Pabloman y Silasman juntawacäyangan. Tsaynöllam Dios Yayata servirnin alabag griegocunawan mas regeshga warmicunapis Señor Jesucristoman rasumpa criyicuyangan. ⁵ Pero tsaynö criyicuyaptinmi, mana criyicug judiucunaga alläpa chiquicurnin piñacur, cällicunachö mana allita rurag runacunata ashiyangan, tsay marcachö timpullyarnin imaycata ruracäyänapag. Tsaynöllam Jasonpa wajinman cörrilla aywarnin casi ñututsiyangan Pablota Silasta ashisquirnin autoridäcunaman entregayänapag. ⁶ Pero tsaychö Pablota mana tariycurnam, Jasontawan waquincag criyicug waugecunata garacharcurnin autoridäcunaman apar chäratsir, jinchi gayaycachar niyangan: “¡Cay runacunam maytsay entëru munduchö

runacunata timpullyätsir mana ni imanö cayta pueditsiyantsu y cananga cay marcantsicman chäyämuptinnam, ⁷ Jasonga wajinman cushishga chasquirnin posadatsishga! ¡Cay runacunaga Romapa mandacugnin emperador Cesarpa leynincunapa contran mana cäsucurmi, ‘juc reymi can’ niyan! ¡Tsay reyga Señor Jesucristosh!”

⁸ Tsaynö niyanganta wiyaycurnam, llapan runacunawan autoridäcuna alläpa piñacurnin rabiarnin timpullyäyargan. ⁹ Pero Jasonwan waquincag criyicugcuna multata pägacuyaptinnam, autoridäcuna libri dëjayargan.

Pablowan Silas Berea marcachö yachatsicuyan

¹⁰ Tsay pagasnam Pablotawan Silasta llapan criyicugcuna Berea marcaman aywacuyänapag despachayargan. Tsayman chaycurnam Dios Yayaman mañacuyänapag goricäyänan judiucunapa wajinman aywayargan. ¹¹ Tsay Bereachö judiucunam Tesalonicachö judiucunapita mas umilde allish imaycatapis entendicug car, alläpa cushishga Señor Jesucristopa Alli willacuyninta chasquiyargan. Tsaynöpam llapan junagcuna imaypis Diospa Palabranta liyirnin yachacuyag, Pablo llapan yachatsicungan rasumpa alli canganta musyayänapag. ¹² Tsaychömi atscag judiucunawan griegocuna y mas regeshga warmicuna y ollgocunapis Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyargan.

¹³ Pero Tesalonica marcachö caycag judiucuna Berea marcachöna Pablo Diospa Palabranta willacuycanganta musyasquirmi, alläpa piñacurnin Bereaman aywaycur apostolcunapa

contran runacunata timpullyätsiyargan. ¹⁴ Pero tsaychö criyicug wauegcunanam jina öra mana demorarlla Pablo costapa aywananpag despachayargan, Silaswan Timoteo Berea marcachö quëdayanganyag. ¹⁵ Apostol Pablota compañarnin criyicugcunanam asta Atenas marcayag compañarnin pagtan aywayargan. Tsaypitanam cutiyämurgan Silaswan Timoteo jina öra aywarnin, Pablowan sasllana tincuyänapag cunayta apamurnin.

Atenas marcachö Pablo yachatsicun

¹⁶ Silastawan Timoteota Atenas marcachö shuyämurmi, Pablo alläpa llaquicurgan tsay marcachö maytsica tucuyläya idolocunata ricaycur. ¹⁷ Tsaynöpam Dios Yayaman mañacuyänapag goricäyänan wajichö judiucunawan y Dios Yayata cäsug griegocunawan y pläzachö goricagcunawanpis cada junag discutiya. ¹⁸ Tsaynöllam waquincag alläpa yachayyog filosofo Epicureos grüpu runacuna y Estoicos grüpu runacuna Pablowan discutir gallaycuyargan. Waquincagnam niyargan: “¿Imatarag tagay baduläquiga parlan?” Waquincagnam: “Cay runaga juclä mana regeshga dioscunapagmi propagandata ruraycan.” Tsaynöga niyargan, Señor Jesucristopa Alli Willacuynintawan cruzchö wañutsiyanganpita cawamushga cangata apostol Pablo willacuptinmi. ¹⁹ Tsaypitanam Pablota apayargan runacuna goricäyänan Areopago niyangan sitiuchö llapan autoridäcuna imaypis costumbrincunamannö goricäyanganman. Tsayman chaycatsirnam

tapuyargan: “¿Musyayta puediyäcu cay mushog yachatsicuy apamungayqui, imapagpis alli o mana alli cangata? ²⁰ Gamga imayca mana regeshgacunapagmi yachatsicurnin willayämanqui, musyaytam munayä tsaycuna imapag canganta.”

²¹ Tsaychö atenense runacunawan juclä caru marcapita shamushga täcug runacunapis, llapan goricaycurmi tsay mana wiyayangancag mushog noticiacunallapagna parlarnin tapunacur cacuyargan.

Areopagochö Pablo parlangan

²² Tsaynam Pabloga Aeropagochö llapan runacunapa puntanman ichiycur nirgan: “¡Atenensecuna! Cay marcayquicunachö ricangänömi gamcunaga allish religioso runacuna cayanqui. ²³ Gamcuna goricaycur celebrar adorayangayquicunata ricapacurmi tarishcä, juc altarchö cay palabracuna gellgaraycagta: ‘MANA REGESHGA DIOSPAGMI.’ Tsaynö captinmi, tsay mana regeshga Diosta adorayangayquipag, canan noga willayarniqui parlapaycäyag.

²⁴ “Cay mundutawan caychö llapan imayca ricangantsicta rurag Diosga, cay patsapawan cielupa mandagnin Señormi. Payga tsaynö alläpa poderöso cayninwanmi, runacuna rurayangan templuchö täcuntsu, ²⁵ ni Paypag runacuna servirnin imatapis rurayänanta shuyarantsu, pipitapis mana ni imata wanarnin. Mas bienmi Payga cay patsachö shütarnin cawanapagwan llapan imaycatapis garamantsic.

26 “Juc runallapitam entëru munduchö llapan naciuncunata rurargan, cay entëru patsachö llapan runacuna täcuyänapag. Tsaynöllam Payga dispönishga imayyagpis cawarnin, mayyag täcuyänapagpis. 27 Tsaynöpa Dios Yayata ashirnin rasumpacag Diosta tarirnin regenapag, aunqui Dios Yayaga llapan runacunapita mana caruchö caycaptinpis. 28 ‘Dios Yaya munaptinmi cay patsachö cawarnin, cuyuntsic y espirituntsicpis Paychö imayyagpis cawan,’ unay tiempuchö poesia gellgag runacuna niyangannö: ‘Nogantsicga Dios Yayapa wamrancunam cantsic’ nir. 29 Tsaymi Dios Yayapa rasumpa warancuna carga, ama yarpäshuntsu Dios Yayaga goripita, gellaypita y shumag rumicunapita runacuna allish yachaynincunawan munayangannö maquincunawan rurashgaricug cangantaga. 30 Dios Yayam unaycag tiempuchö imayca upanö llapan imayca mana allicuna ruranganta manacagman churar perdonashga. Pero cananmi siğa, llapan maytsay entëru munduchö llapan runacunapis arepenticurnin Payman cutiyänapag mandarnin willacatsin. 31 Quiquin Dios Yayam juc junagta cïtashga entëru munduchö llapan runacunata, acrangän Runapa allicag justicianwan juzgatsir cuentata mañananpag. Tsaynö canganta rasumpa musyanantsicpagmi wañuscatsiyaptin cawatsimushga.”

32 Tsaynö wañushgapita cawayämunanta wiyarmi, waquincagcuna burlacuyaptin waquincagcunaga niyargan: “Tsay parlan-gayquitaga juc diacunanam wiyayta munayä.”

33 Tsaynam Pabloga tsaychö llapan

goricashgacunata jagesquirnin aywacurgan.
³⁴ Waquincagnam Pablota gatirnin aywar criyicuyargan. Tsay atscag runacunawanmi Areopagochö mandacug autoridä Dionisio shutiyog runapis caycargan. Tsaynöllam Damaris shutiyog warmiwan mas waquincag runacunapis tsayman goricashga cayargan.

18

Corinto marcachö Pablo yachatsicun

¹ Tsaypitanam Pabloga Atenaspita yargosquir, Corinto marcaman aywacurgan. ² Tsay marcachönam Aquila shutiyog Ponto marcachö yurig judiumajinwan tincuyargan. Tsay Aquilaga warmin Priscilawan aywacurmi Italiapita tsayrag chäyashga cayargan, mas mandacug rey Cesar Claudio Romapita llapan judiucuna aywacuyänapag ordenar gargoptin. Tsaynam Pabloga visitagnincuna aywar, ³ Aquila Pablonö garapita carpa ruray oficioyoyog captin, paycunawan pagta carpacunata rurarnin arur pärargan. ⁴ Tsaynam cada jamay sabado junagchö Dios Yayaman mañacuyänapag goricäyänen wajiman aywag. Tsaychömi judiucunatawan mana judiucag griegocunatapis animatsirnin plëturnincuna yachatsicurgan.

⁵ Macedoniapita Silaswan Timoteo chaycayämuptinnam, Pabloga cada junag Alli Willacuycunata willacurnin llapan judiucunata yachatsirgan, Señor Jesucristoga Diospita Shamushga Runa canganta. ⁶ Pero tsay judiucunanam Pabloga contran shärir

mana allicunata insultar gallaycuyargan. Tsaynam Pabloga alläpa piñacunganta musyayänanpag, llatapantapis tsapisquir nirgan: “Quiquiquicunam culpayog cayanqui yachatsicuynita mana chasquirnin, mana allicunaman shicwar imayca päsayäshuptiquipis manam nogatsu culpable cashag. Cananpitaga mana judiucag runacunamanmi aywacushag, paycunata yachatsirnin willacunäpag.”

⁷ Tsaynö nisquirnam Dios Yayaman mañacuyänanpag goricäyänan wajipita yargosquir, Dios Yayata cäsurnin adorag Justu niyanga Ticio runapa wajinman aywargan. Tsay runapa wajinga Dios Yayaman mañacuyänanpag goricäyänan waji lädunchömi cargan. ⁸ Judiucuna goricäyänan wajichö mandacug Crispo niyangan runam llapan aylluncunawan Señor Jesucristoman criyicurgan. Tsaynöllam Corintopita atscag runacunapis Pablo willacunganta wiyarnin, Señor Jesucristoman criyicur bautizacuyargan. ⁹ Tsaynam juc pagas Pablota revelaciunchö Señor nirgan: “Ama ni imapita mantsacuytsu, Alli Willacuynita willacurnin sigilla mana upällarnin. ¹⁰ Nogam gamwan pagta caycä ni pï yatashurniqui mana imanäshunayquipag, cay marcachö atscag runäcuna captin.” ¹¹ Tsaynö pam Pabloga Corintocho juc wata pullan quëdacurgan, Diospa Palabranta willacurnin yachatsicur.

¹² Tsay tiempuchö Galion niyangan runa Acayachö mandacug gobernador caycaptinmi, Pablo pa contran llapan judiucuna juntawacasquir atacayta munayargan. Tsaynö

contran shärir timpullyarninmi, Pablota achcusquir llapan autoridäcuna goricashgaman apar, ¹³ acusarnin mas mandacug gobernador Galionta niyargan: “Cay runam jucläya Diosta runacuna adorayänapag criyitsicurnin purin, leycunapa contran mana allicunata yachatsicur.”

¹⁴ Pablo parlanapag caycaptinnam, mas mandacug gobernador Galion norgan: “Si cay runa mana allicunata rurar wañutsicushga captinmi säga, gam judiucuna quëjacayämungayquita atندیänagpag afanacümanpis. ¹⁵ Pero gamcunaga tapucuy parlayniquicunawan juc shuticunapagwan quiquiquicunapa leyniquicunallapagmi quëjacug shayämunqui. Tsaycunata quiquiquicuna arreglacuyay. ¡Manam nogaga tsay asuntucunamanga mëticütsu!”

¹⁶ Tsaypitanam llapan autoridäcuna goricäyänapita judiucunata gargosquirgan. ¹⁷ Tsaynam judiucuna goricäyänan wajichö mandacug Sostenesta llapan achcusquir, tsay autoridäcuna goricäyänan waji puncu llapan ricänancunachö alli magayargan. Pero mas mandacug gobernador Galiontaga manam ni imapis importangatsu, tsaynö maganacuyaptinpis.

Apostol Pablo Antioquiaman cutiycurnin, quimsacag viäjinchö yachatsicunapag aywargan

¹⁸ Tsaypitanam Pabloga atsa junagcunayagrag Corintochö quëdargan. Tsaypitanam Pabloga llapan criyicug waguecunapita despedicusquirnin, Aquila warmin Priscilawan büquiman lätarcur aywacugpa pagtan Siriaman aywacurgan.

Tsay puertu Cencreachömi Pablo agtsanta rutuscatsirgan, Dios Yayata änicunganta rasumpa cumplirnin. ¹⁹ Efesoman Pablo chaycurnam Priscilatawan Aquilata dëjasquir, goricaycur Dios Yayaman mañacuyänan wajichö judiucunata goricashgata plëturnin yachatsinanpag aywargan. ²⁰ Tsay goricashga judiucunam paycunawan mas unayyag quëdananpag rugayargan. Pero mana munarnam, ²¹ paycunapita despedicur nirgan: “Si Dios Yayata munaptinga, yapaynam visitagniquicuna cutimushag.” Tsaypitanam Pabloja juc büquiman lätarcur Efeso marcaman aywacurgan.

²² Cesareaman chaycurnam Jerusalénman aywargan. Tsay Jerusalénchö goricashga llapan criyicugcunata visitarnin saludasquirnam, Antioquiaman päsarnin urargan. ²³ Tsaychö ichic unayyag casquirnam, puntata puringan Galacia y Frigia provinciacunapa cutirgan, marcan marcan willacurnin purir. Tsay marcacunachö llapan criyicugcunatam mas firmi criyicuyänapag animatsirnin willacur yachatsicurgan.

Apolos Efeso marcachö yachatsicun

²⁴ Tsay tiempucunam Alejandria marcachö yurig Apolos shutiyog judiu runa Efesoman chargan. Tsay runaga allish yachacushga parlay yachag cayninwanmi, Diospa Palabrantapis rasumpa allish regergan. ²⁵ Tsay runam Señor Jesucristopag yachatsicuycunata allish yachacushga car, llapan voluntäninwan shumag cläru alläpa cushishga Señor Jesucristopag willacurnin yachatsicurgan, aunqui payga

Juan Bautista yacullawan bautizacunapag yachatsicunganllata musyaycarpis. ²⁶ Apolosnam mana ni imapita mantsacur judiucuna goricaycur Dios Yayaman mañacuyānan wajichö parlargan. Priscilawan Aquila wiyaycurnam, Apolosta wajincunaman invitarnin pushaycur Diospa Palabranta imanö canganta esplicarnin yachatsiyargan. ²⁷ Tsaypita Acaya provinciaman Apolos päsayta munaptinmi, Efesochö llapan criyicug waugcuna imaycawan yanapar juc cartata gellgayargan Acayachö criyicugcuna shumag chasquiyānanpag. Acayaman chaycurnam Dios Yayapa voluntäninwan llapan criyicushgacunata, mas firmi Señor Jesucristoman criyicuyānanpag mas allish yanapargan. ²⁸ Llapan judiucunapa puntanchö mana juc mantsacurmi allish yachayninwan Diospa Palabranta rasumpa musyatsicurgan, Señor Jesucristoga Diospita Shamushga Runa cangata willacurnin.

19

Efeso marcachö Pablo yachatsicun

¹ Corinto marcachö Apolos canganyagmi, chaquillapa aywarnin Efesoman chaycur, waquincag criyicug discipulucunata tarirgan.

² Tsaynam tapurgan: “¿Gamcunaga Espiritu Santota chasquiyashcanquicu, Señor Jesucristoman criyicuyangayqui öra?”

Paycunanam contestayargan: “Manam Espiritu Santota chasquiyänäpagcagtaga ni siquiera parlagllatapis wiyayashcätsu.”

³ Pablonam tapurgan: “Tsaypunga ¿ima bautizmutatan chasquiyashcanqui?”

Paycunanam contestayargan: “Juan Bautista bautizacungantam.”

⁴ Pablonam nirgan: “Aumi, Juanga bautizargan Dios Yayaman cutir arepenticug runacunatam. Pero payga willayäshurgayquim paypa gepanta shamugcagman criyicuyänayquipag. Tsay gepinta shamugcag Señor Jesucristoman.”

⁵ Tsaycunata wiyaycurmi, Señor Jesucristopa shutinchö payman criyicur bautizacuyargan.

⁶ Pablo umancuna jananman maquina churaptinmi, paycunaman Espiritu Santo shamuptin, tucuyläya parlaycunata parlarnin Diospita shamug willacuyta willacuyargan.

⁷ Espiritu Santota chasquig tsay llapan runacunaga, chunca ishcgmi cayargan.

⁸ Quimsa quillantini Pabloga judiucuna goricaycur Dios Yayaman mañacuyänan wajiman aywargan. Tsaychömi llapan runacunata willacur mana ni imapita mantsacurnin, Dios Yayapa Mandacuy Reynon imanö canganta yachatsicur entenditsicurgan.

⁹ Pero waquincagnam mana wiyacurnin criyicuytapis mana munar, llapan runacunapa puntanchö tsay mushogcag nänipagnö Alli Willacuypa contran mana allicunata parlayargan. Tsaynam Pabloga paycunapita raquicasquir, llapan criyicugcunata Tirano niyangan runapa escuelaman apargan. Tsaychömi cada junag willacurnin, ¹⁰ ishca y watayag yachatsicurgan. Tsaynöpam

tsay entëru Asiachö täcug judiucunawan mana judiucagcunapis, Diospa Palabranta

wiyayargan. ¹¹ Quiquin Dios Yayam poderöso cayninwan tucuyläya milagrucunata Pablowan rurargan. ¹² Tsaymi asta päñuncunawan llatapancuna cuerpunman töpanganllatapis geshyagyashacunaman apar tüpaycatsiyaptillan geshyaynincunapitapis cuticätsirgan. Tsaynöllum supaycunapis tsay geshyagyasha runacunapita yargoyargan.

¹³ Pero waquincag judiucunanam cällicunachö purirnin, supayyog runacunapita supaycunata gargar Señor Jesucristopa shutinta üsayta munayargan supaycunata gargoyänapag. Tsaynam supaycunata gorgornin niyargan: “¡Pablo willacun- gan Señor Jesucristopa shutinchömi ordenag, cay runapita yargonayquipag!”

¹⁴ Tsaynö rurarmi puriyargan sacerdotícunapa mandagnin jucnin sacerdoti judiu Esceva niyan- ganpa ganchis tsurincuna. ¹⁵ Pero juc cutinam juc supayga runapa shiminpa contestar nirgan: “Regëmi Señor Jesucristota y musyämi Pablo pi cangantapis. Pero gamcunaga ¿pitan cayanqui?”

¹⁶ Tsay örallam tsay supayyog runa paycunapa janancunaman atacarnin saltaycur, llapan callpanwan vancernin alli magargan. Tsaynö alläpa mantsacaypag magaptinmi, tsay runacunaga entëruncunapis yawar püru garapätulla geshpirnin aywacuyargan. ¹⁷ Tsaynö päsanganta Efesochö täcug llapan judiucunawan mana judiucag griegocuna musyasquirmi, alläpa mantsacashga cayargan. Tsaynö pam cada junag mas Señor Jesucristopa shutinta alläpa mas respetarnin cayargan.

18 Tsaymanmi unayna criyicushga runacunapis, puntacag cawaynincunachö imayca mana allicuna rurayangancunapita arepenticurnin llapan criyicugcunapa puntanman willacur chäyargan. 19 Tsaynöllam atscag brüjucunapis mägica libruncunata apaycamur, llapanpa puntanchö waycayargan. Tsay librucunapa chaninta tsay marcapa gellayninchö calculayaptinmi, pitsga chunca waranga junagchö arurnin juc millonta (1,000,000) gänanganpa chanin cargan. 20 Tsaynömi Diospa Palabran maytsaypa witsicarnin mirargan, rasumpa poderöso cayninta musyatsicur.

21 Tsaycuna llapan päsasquiptinmi, Pabloga Macedoniapawan Acaya provinciacunata visitagnin aywayta munargan, tsayllapitana Jerusalénman päsar chänanpag. Tsaynöllam yarpargan: “Jerusalénchö quëdaycurmi Romamanpis aywanä.”

22 Tsaynam ishcgacag yanagencunata Macedoniaman puntata mandargan, Timoteotawan Erastota. Paycunatam mandargan, Pablo ichic mas unayyagrag Asiachö quëdanganyag.

Efesocho runacuna goricaycur, büllata rurarnin timpullyäyangan

23 Tsay tiempuchömi Efeso marcachö imayca mushog nänipagnö Diospa Palabranta willacunganraycu runacuna alläpa timpullyäyargan. 24 Tsaynöga timpullyäyargan gellaycunapita adornocunata rurag Demetrio shutiyog runa llapan runacunata willapaptinmi. Tsay Demetrium gellaypita ichishag figüracunata

rurargan, diosa Artemisapa templunpa imäjinnincunata. Tsaycunata rurandin ranticurmi, paywan arug runacunata atasca gellayta gänatsirgan. ²⁵ Tsay llapan arugnincunatawan paynö oficiyogmajincunata gayascatsirmi, llapan goricasquiyaptin Demetrio nirgan: “Señorcuna, gamcuna musyayanquim cay oficionsicwan alli gänarnin llapan imaycatapis tarir nogantsic cawangantsicta. ²⁶ Pero gamcuna ricayangayquinö y wiyayangayquinömi, tsay Pabloga ‘runa maquinwan rurangan diosga manam diostsu’ nir purin. Tsaynö llutancunata parlarmi maytsicag runacunatana criyitsishga, manam cay Efesollachötsu sinöga llapan entëru Asia provinciacunachöpis. ²⁷ Tsayga alläpa peligrum, llapan negociuntsicta runacuna manana respetayaptin jancat perdenapag. Tsaynöllam alläpa poderösa diosantsic Artemisapa templuntapis mana allipag churarnin, alläpa respetashga caynintapis manana cäsuyangatsu. Tsaynöpam maytsay entëru munduchö runacunawan cay Asia provincianchö adorangantsic imayca poderösa reynapa imäjin Artemisatapis jancat melanar chiquiyanga. Tsaynö canantaga ama ni imanöpapis munashuntsu.”

²⁸ Tsayta wiyaycurnam alläpa piñacurnin jinchi gayaycachar niyargan: “¡Viva efesiocunapa poderösa diosan Artemisa!”

²⁹ Tsay marcachö llapan runacuna jancat conjundidö timpullyarnin carmi, ni imanö cayta puediyargantsu. Tsaynam teatro niyangan jatun wajiman jucllayllanö maytsicag

goricashga runacuna yaycusquir, Pablota compañarnin Macedoniapita shamushga ishcgay runacuna Gayotawan Aristarcota achcusquir garachashga apayargan. ³⁰ Pablonam tsaychö maytsicag goricashga runacunata parlapänapag yaycuyta munargan. Pero llapan criyicug discipuluncunanam tsayman yaycunanta mana munar amatsayargan. ³¹ Tsaynöllam Asia provinciachö waquincag autoridäcunapa Pablopä amigon car, teatro niyangan wajichö maytsicag runacuna goricashga caycagman aywar mana mëticunapag willacatsiyargan. ³² Tsay maytsicag goricashga runacunam mana ni imata musyarnin jucta jucta gayaycachäyargan. Tsaychö mayoriacag goricashga runacunaga manam ni imapag goricäyangantapis musyayargantsu. ³³ Pero waquincagnam tsay asuntupag Alejandrotä esplicarnin, judiucuna llapan runacunapa puntanchö parlamunanpag obligayargan. Alejandronam maquinwan sëñasta rurargan runacuna upällasquiyaptin, llapan runacunapa puntanchö defendirnincuna parlanapag. ³⁴ Pero tsay runacuna quiquin Alejandropis judiu runa canganta tantiyasquirmi, casi ishcgay quimsa örayag mana päraypa juc shimilla jinchi gayarcachar niyargan: “¡Viva efesiocunapa poderösa diosan Artemisa!”

³⁵ Tsaynam tsay Efeso marcapa secretarion runa, llapan runacunata calmätsirnin upallascatsir norgan: “Efeso ciudadänuçuna, llapan entëru munduchö runacunam musyayan cay Efeso marcantsic, cielupita shicwamushga

poderösa diosa Artemisapa imäjinnintawan templunta wardiannö cuidananpag encargädo canganta. ³⁶ Tsaymi tsaynö canganta mana ni pipis nêgaycaptinga, upälla tranqüilo car mana allipa musyarga, ama ni imatapis llutanta ruracäyaytsu. ³⁷ Cay ishcan apäyämungayqui runacunaga manam cay templuchö ni imatapis suwayashgatsu ni poderösa diosantsicpag contranpis ni imata parlayashgatsu. ³⁸ Si Demetrio y paywan arugmajin runacuna pipapis contran quëjacur demandacuyta manayaptinga, tsaypagmi autoridäcunawan juezcuna cayan. Tsay autoridäcuna arreglayänapag quëjacurnin, cada ünu derëchuncunata defendir reclamayätsun. ³⁹ Si gamcuna juc mas imacunatapis mañacuyaptiquiga, llapantsic goricaycur secionta rurangantsicchö legalmente arreglashun. ⁴⁰ Canan caynö päsanganwanga juc peligrumanmi chaycantsic, Romachö autoridäcuna 'büllata rurar timpullyagcuna' nir acusamänapag. Manam ni imanöpa contestayta puedishuntsu si imapitatan tsaynö 'büllata rurar timpullyäyashcanqui' nimashga." ⁴¹ Tsaynö nisquir despedicusquiptinnam, llapan runacuna witsicar aywacuyargan.

20

Macedoniapawan Greciapa Pablo aywangan

¹ Tsay büllata rurarnin timpullyay pärasquiptinnam, Pablo llapan criyicugcunata gayatsirgan consejarnin animatsinanpag. Tsaynö consejasquir animascatsirnam paycunapita despedicusquir Macedoniapa aywacurgan.

2 Macedoniapa aywarnam tsay päsangan llapan marcacunachö criyicug wauegcunata visitarnin palabranwan mas animatsirgan. Tsaynö aywarnin Grecia naciunman chaycurmi, 3 tsaychö quimsa quilla pärargan. Siria marcaman büquiwan aywananpag caycarnam musyasquirgan, judiucuna Pablopa contran yachatsinacushga cayanganta. Tsayta musyasquirnam chaquillapa cutimur Macedonia provinciacunapa yapay päsargan. 4 Tsaypitanam compañarnin aywayargan, Berea marcapita Sopaterwan Pirropa tsurin y Aristarcowan Tesalonica marcapita Segundo y Derbe marcapita Gayo, Timoteo y Asia provinciapita Tiquicowan Trofimo. 5 Cay wauegcuna puntasquirmi Troaschö shuyäyämargan. 6 Pero nogacunanam levadürannag tanta micuyänan fiesta päsasquiptin, Filipospita yargosquir büquiwan aywar, pitsga junagtarag Troaschö taripäyargä. Tsay Troaschömi juc semänarag pärayargä.

Troaschö criyicugcunata Pablo visitangan

7 Semäna gallarinan puntacag junagchö llapäcuna goricasquir tantata paquirnin micuyangächömi, Pabloga llapan criyicug wauegcunata yachatsirnin willacuycargan. Waränin aywacuyänä captinmi, Pabloga asta pullan pagasyag yachatsicurgan. 8 Nogacunaga altucag pïsochö atsa linternacuna prendishga cuartochömi, goricashga cayargä. 9 Tsay cuartopa ventänanchömi Eutico shutiyog jövenpis jamaycargan. Pablo alläpa unayna parlaptinmi, puñuy alläpa venceptin puñucasquir tsay quimsacag pïso

cuartopita shicwar jegarpamurgan. Tsaynö jegarpamuptinmi, wañushgatana patsapita pallarcayämurgan. ¹⁰ Pablo bājasquirnam jövenpa jananman umpuycurnin abrasacurcur, criyicug wauegcunata norgan: “¡Ama mantsacāyaytsu! ¡Cay jövenga cawaycanmi!”

¹¹ Tsaypitanam Pabloga yapay altu cuartoman cutisquir tantata paquisquirnin, llapan criyicugcunawan pagta micusquir warat yachatsicurnin willacurgan. Tsaynö llapanta yachatsicusquirnam aywacurgan. ¹² Tsay jöven cawamushgatana apacuyanganmi, llapan criyicugcunata mas allish animatsir consolargan.

Troaspita Miletoman viäjarnin aywayangan

¹³ Nogacunam büquiwan puntarnin Aso puertuman aywayargä Pablo niyämangannö goriyänäpag. Pablonam chaquillapa shamuyta munar Troaschö quédargan. ¹⁴ Pablowan Aso puertuchö tincusquiyaptinam, büquiman lätarcur pagta Mitilene marcaman aywayargä. ¹⁵ Mitilene puertupita yargosquirnin aywarmi, Quío niyangan ishlapa tsimpanman chaycur waränin junag päsar, Samos puertumanpis juc junagtarag chäyargä. Samos puertupitanam juc junag mastarag Miletomanga chäyargä. ¹⁶ Tsaynö viäjarnin aywayargä, Asia provinciachö demorarnin Efesoman Pablo mana aywayta munaptinmi. Payga sasmi Jerusalénman chayta munargan, si puedirga Pentecostes niyangan junagta Jerusalénchö päsanapag.

Efeso marcachö respetashga auquincunata gayascatsirnin, Pablo yachatsircur willacungan

17 Miletochö Pablo caycarnam, Efesochö llapan goricashga criyicugcunapa mandacugnin respetashga auquincunata gayatsimurgan. 18 Llapan chaycayämuptinnam nirgan: “Gamcunaga musyayanquim Asia provinciaman chämungä junagpita shumag cawacurnin imanö portacungäta. 19 Nogaga gamcunawan pagta caycarmi, imaypis llapan umildäniwan Dios Yayata servishcä, aunqui judiucuna mana alli munaynincunawan chiquiyämar tucuyläya pruebacunawan wagatsiyämar alli sufritsiyämaptinpis. 20 Pero gamcunapag llapan allicag willacuycunataga manam ni imaypis willacuyta dejashcätsu, llapan runacunapa puntanchöwan pläzacunachö y wajin wajin yachatsicurnin willacurpis. 21 Tsaynöllam judiucunatawan mana judiucag runacunatapis, ‘Dios Yayaman arepenticur cutirnin Señor Jesucristoman rasumpa firmi criyicuyay’ nishcä. 22 Tsaymi cananga Espiritu Santo obligamaptin Jerusalénman aywashag, tsaychö ima päsamänapag cangantapis mana musyaycarnin. 23 Ünicogam imallata musyä: maytsay marcacunapa aywaptipis alläpa sufrimientucunawan carcel shuyämänapagcagta Espiritu Santo musyatsimanganllata. 24 Tsaynö captinpis quiquipa cawayniga manam ni ima importamantsu, cörrir aywagnörag llapan allicagcunallata rurar, Señor Jesucristo encargamangata cumplirnin Dios Yayapa cuyacuy poderöso Alli Willacuyninta willacur testigunnö puriptiga.

25 “Cananpitaga mananam ni maygayquipis ricäyämänquinatsu, Dios Yayapa Mandacuy Reynonpag willayangagta llapayqui wiya-mashgacuna. 26 Tsaymi cananpitaga nogaga manana culpablenatsu cashag, ni maygan runata Dios Yaya castigaptinpis, 27 Dios Yaya llapan ruranäpag mandamanganta cumplirnin, mana ni juc pacar llapanta yachatsicurnin mana mantsacur willacungäpita. 28 Tsaymi gamcunapis shumag atento cuidayanqui quiquin Señor Jesucristo yawarninpa chaninwan rantingan llapan goricashga criyicugnincunata, Espiritu Santo imayca mitsicugtanö Dios Yayapa llapan goricashga criyicugnincunaman churayäshungayquinölla. 29 Musyämi noga aywacusquipti, juc runacuna shamuycur imayca mallagashga atognö llapan goricashga criyicugcunata ushacätsiyta munar shayämunanpag canganta. 30 Aunqui gamcunachö waquiquim alli yachatsicuyacunapa contran shärir, manacag llullacuycunata yachatsicuyanqui, Señor Jesucristoman criyicugcunapis gätiräyäshunayquipag. 31 Tsaynö mana päsanangepag jshumag cuidacuyay! Yarpäyay quimsa wata entërum pagasta junagtapis, tucuynöpa alli wagaycur wagaycur plëturnin alvertiyarniqui llapayquitapis jucpa jucpa Diospa Palabranta yachatsiyashcag.

32 “Waugecuna y panicuna, cananmi Dios Yayaman mañacü imaypis llapayqui goricashgalla cayänayquipagwan cuyacuy Palabranta mas entenditsiyäshunayquipag. Dios Yayapaga llapan poderninmi can, gamcunapa shongoyquicunata

rasumpa mas firmi criyicatsirnin Dios Yaya munangannö cawagcunata äningan erenciaanta entregayäshunayquipag. ³³ Manam nogaga quiquipagga munashcätsu, ni pipa gellaynincunatawan alläpa chaniyog gorincunata ni pipa llatapantapis. ³⁴ Mas bienmi gamcuna musyayanqui, imäpis wanangäpagwan nogawan pagtä purigcunapa imancunapis wanayanganpag quiquipa maquiwan alli arungäta. ³⁵ Nogagam imaypis tsaynö arurnin yachatsiyashcag, llapan faltapucugcunatawan geshyagyasha däbilcunata yanapayänayquipag. Tsaynö yanapanacurnin cawacur yarpänapagmi, quiquin Señor Jesucristo palabranwan yachatsimarnintsic nirgan: ‘Alläpa mas cushicuypagmi imaycallatapis garacungantsic, quiquintsicta garamangantsicpitaga.’ ”

³⁶ Tsaynö parlar ushaquirnam, llapan criyicugcunawan gongoricuycur Dios Yayaman Pablo mañacurgan. ³⁷ Llapan wagarmi alläpa llaquishga Pablota abrasarnin, gagllanchö mutsayargan. ³⁸ Tsaychö criyicugcunam alläpa llaquishga cayargan, Pablo “Mananam masga ni imay ricäyämanquinatsu” nishga captin. Tsaypitanam asta büquiman lätanganyag llapan compañarnin aywayargan.

21

Pablo viajarnin Jerusalénman aywangan

¹ Tsaychö criyicug llapan waguecunapita mana munaycar raquicasquirmi, defrente Cos ishlaman aywar waränin Rodas ishlaman

päsayargä. Tsaypa waräninnam Patara puertuman chäyargä. ² Patara puertuchönam Feniciapa aywag büquita tarisquir, tsay büquiman lätarcur aywacuyargä. ³ Tsaypita aywacurmi Chipre ishlata ricar, itsocag lädu uraninpa Siria marcaman defrente päsayargä. Tsay viajayangä büqui Tiro puertuchö cargata dëjanancaptinmi, tsay puertumanpis yaycuyargä. ⁴ Tirochö criyicug wauegunata tarisquirmi, paycunawan juc semänarag tsaychö pärayargä. Tsaychö criyicug wauegunam Espiritu Santo alvertiptin, “Jerusalénman Pablo ama aywatsuntsu” niyargan. ⁵ Pero juc semänata cumplisquir aywacuyaptinam, llapan criyicug waueguna warmincunawan y wamruncunawan tsay marcapita wagtan lamar cuchunyag yanagar compañayämargan. Tsay lamar chuchun pläyachömi, llapä gongorpacuycur Dios Yayaman mañacuyargä. ⁶ Tsaypitanam despedicusquir büquiman lätasquiyapti, llapan criyicugcuna wajincunapa cuticuyargan.

⁷ Tiropita lamar rurillanpa büquiwan aywarmi, Tolemaida puertuchörag viajarnin ushayargä. Tsay marcachö criyicugcunata saludagnin aywarmi, paycunawan juc junagrag pagta cayargä. ⁸ Waränin alleg tsaypita yargosquir aywarnam, Cesareaman chäyargä. Tsaychömi evangelista niyangan Felipepa wajinman aywayargä quëdacuyänäpag. Tsay Felipega apostolcunapa ganchis ayudantincunapita jucnincagmi cargan. ⁹ Tsay Felipepam Diospa willacuynincunata willacug chuscu soltëra jipash tsurincuna cayargan. ¹⁰ Tsaychö juc ishca

junagcuna caycäyaptïmi, Judeapita urämur Agabo niyangan profëta chämurgan. ¹¹ Tsay profëtam nogacunapa puntäcunaman chaycamur, Pablopa tsegllanchö cinturonninta jipisquir, quiquinpa maquintawan chaquinta watäcusquir nirgan: “Espïritu Santom nin: ‘Cay watäcungänömi Jerusalénchö judiucuna cay cinturonpa ämunta alli wataycurnin, juclä mana regeshga runacunaman entregayanga.’ ”

¹² Tsayta wiyaycurnam Cesareachö llapan criyicugcunawan nogacunapis Pablota rugayargä, Jerusalénman witsar mana aywananpag. ¹³ Pero Pablonam contestayämargan: “¿Imanirtan wagar mas llaquicyuymän churayämanqui? Nogaga listom caycä watarätsiyämänanpagwan Jerusalénchö wañunäpagpis, Señor Jesucristopag yachatsicurnin willacungäraycuga.”

¹⁴ Tsaynö rugarpis ni imanöpa convencitsiyta mana puedirmi, dëjarnin niyargä: “Tsaypunga, Dios Yaya munangannö caycullätsun” nir.

¹⁵ Tsaypitanam prevenicusquir Jerusalénman witsarnin aywayargä. ¹⁶ Jerusalénman chaycuyaptïmi Cesareapita waquincag criyicugcuna compañayämar aywashgacuna, Chipre ishlachö yurig Mnason shutiyog runapa wajinman pushar chätsiyämargan. Tsay runam unaypitana Señor Jesucristoman criyicug cayninwan, wajinchö posadatsiyämänan cargan.

Santiagota visitagnin Pablo aywangan

¹⁷ Jerusalénman chaycuyaptïnam, llapan criyicug wauegcuna alläpa cushishga chasquiyämargan. ¹⁸ Tsaypita waränin junag

Santiagota visitagnin nogacunawan Pablo aywarmi, tsay wajichö goricashga yachatsicug respetashga llapan auquicunatapis tariyargä. ¹⁹ Pablo llapanta saludacusquirmi manyapita willargan, maytsay puringan mana judiucag runacunachö yachatsicur willacuptin Dios Yaya tucuyläya milagrucunata paywan ruratsinganta. ²⁰ Tsayta wiyaycurnam Dios Yayata alabarnin, Pablota niyargan: “Tsaypunga wauge, musyanquim judiucagcuna maytsica warangapayag Señor Jesucristoman criyicuyanganta. Tsaynöpam paycunaga unay Moisés mandacungan leycunata cumplirnin siginapag mandacur obligacuyan. ²¹ Caychö llapan täcug judiucunam musyayashga juclä caru entëru munduchö täcug judiucunata, unay Moiséspa leynin mandacunganta manana cäsuyänanpag willacurnin yachatsicungayquita. Tsaynöllash yachatsicunqui unaycag costumbrintsicta mana sigir, llullu ollgo wamrancunapa cuerpuncunachöpis manana señalatsiyänanpag. ²² ¿Tsaypunga imanöta cashun? Següramente tsay criyicug llapan judiucunam musyayanga, cayman chämushga cangayquita. ²³ Mejorga caynömi ruranayqui: Cay nogacunachömi chuscug runacuna cayan, Dios Yayata äniyanganta cumpliyänanpag. ²⁴ Paycunata pusharcurnin aywar pagtancuna purificäcur mayllacusquir, agtsancunata rututsicuyänanpag pägacunqui. Tsaynö rurangayquita llapan ricarmi musyayanga, gampa contrayqui willacuyangan mana rasumpa captin, Moiséspa

leynin mandacungancunatapis cäsurnin cumplingayquita. ²⁵ Tsay mana judiucag criyicushga runacunamanga, willanacur decidiyangäta unaynam gellgayashcä: ‘Ídolocunata ofrecernin churayangan micuycunata y yawartawan jorcarnin wañutsishga wätacunapa aysanta mana micuyänapag. Tsaynölla mana alli jutsata rurarnin, warmipis ollgopis jucnin jucninwan mana puricuyänapag.’ ”

Pablota prësu achcuyan templuchö

²⁶ Pablonam chuscun runacunata pusharcurnin aywar, tsay waränin chuscun runacunawan pagta purificäcur mayllacurgan. Tsaynam templuman yaycurgan änicuyangancunata imay junagcunachö cumplinanpag canganta willacug. Tsaynöllam willacurgan imay junagchö tsay runacunawan pagta Dios Yapag garaynin apar, cada ünu ofreceanganta cumpliyänapag canganta.

²⁷ Juc semäna cumpliycaptinnam Asia provinci-apita judiucuna, templuchö Pablota ricaycurnin llapan runacunata timpullyätsiyargan. Tsaynö timpullyar achcusquirmi Pablopa contran, ²⁸ gayaycachar niyargan: “¡Israel runacuna yanapayämay! Cay runam marcantsicpa contran mana allicunata yachatsicur maytsaychö puriycan. Tsaynöllam unay Moisés leyninpawan templuntsicpa contran yachatsicun. Canangam tsaypis cay templuntsicman griegocunata yaycatsir, imayca melanaypagtanö churashga santo sitiuntsicta.”

29 (Tsaynöga judiucuna niyargan, Efesopita Trofimo niyangan runata Jerusalénchö mas puntatana Pablota pagta puriyagta ricashga carmi, tsay runata templuman yacatsinganta yarpäyargan.)

30 Tsaynam tsay marcachö llapan täcugcuna timpullyäyaptin, maytsicag runacuna cörrilla chäyämurgan. Pablota achcusquirnam tsay templupita wagtaman garachashga jipisquir, jina öra puncuntapis wichgarnin llävisquiyargan.

31 Pablota wañutsiyänanpag caycaptinam, Romäno shutiyog batallunpa comandantinman juc noticia chargan, entëru Jerusalénchö llapan goricashga runacuna timpullyarrag caycäyanganta. 32 Tsay comandantinam oficialnincunatawan soldäducunata gorisquirnin, tsaynö runacuna caycäyanganman cörrilla aywayargan. Comandantitawan soldäducunata ricaycurga, Pablota magaycar dëjasquiyargan.

33 Tsayman comandanti chaycurnam, Pabloman witiyurnin prësu achcuscatsir ishca cadenawan watäyänanpag mandargan. Tsaypitanam llapanta tapurgan, pi cangantawan imata rurashga canganta.

34 Pero waquincag jucläyata gayaycachäyaptin waquincagcuna jucläyata parlar llapan timpullyäyaptinmi, tsay comandantiga ni imapag gayaycachäyangantapis ni juc entendirgantsu. Tsaynö mana entendirmi, soldäducunatawan Pablota cuartelman apatsirgan. 35 Cuartelpa puncun grädasman chaycatsirnam, soldäducuna Pablota altullachöna pallarishga witsaypa lätatsiyargan, 36 maytsicag runacuna timpullyarrag

gepancunata gatirnin, llapan gayaycacher: “¡Wañutsun!” nir aywayaptin.

Pablo llapan runacunapa puntanchö defendicurnin parlangan

³⁷ Tsaypita cuartelman yaycaycätsiyaptinmam, romäno batallunpa comandantinta Pablo tapurgan: “¿Gamwan juc ratitulla parlayta puedicü?”

Comandantinam contestargan: “¿Griego parlayta yachanquicu?” ³⁸ “Tsaypunga ¿gamga manach tsay juc unay tiempuchö chuscu waranga wañutsicug runacunata tsunyaman jorgosquir, Cesarpa contran tigratsig egipcio runatsu canqui?”

³⁹ Pablonam nirgan: “Nogaga judium cä, jatun importanti marca Ciliciapa capitalnin Tarsochö yurig ciudadänu. Pero gam permitiycamay cay runacunataga entenditsir parlapaycunäpag.”

⁴⁰ Tsay comandanti änisquiptinmam, grädasman ichiycur Pablo maquinwan sēñasta rurar llapan runacunata upällätsirgan. Tsaynö llapan upällasquiyaptinmam hebreo parlaychö nirgan:

22

¹ “Waugecuna y taytacuna, canan wiyaycayämay noga defendicurnin parlamungäta.”

² Hebreo parlaychö parlaptinmi, llapan runacuna upällasquiyargan. Tsaynam Pablo parlarnin sigirgan:

³ “Nogaga judium cä, Cilicia provincia Tarso marcachö yurig. Pero Jerusalénchö jatunyangäyag täcur estudiaptimi, unaycag aylluntsiccunapa llapan mandacuy leynincunata

doctor Gamaliel yachatsimargan. Tsaynö unay costumbrintsiccunata yachacushga carmi, nogapis Dios Yayata alläpa cäsurnin mandacungancunata rasumpa firmi cumplirgä, canan gamcuna cumpliyangayquinölla. ⁴ Puntataga cay mushog nänipagnö Diospa Palabranta cäsucugcunatam wañutsinäpag gaticachargä. Tsaynö chiquirincuna gaticachar achcusquirmi, warmitapis ollgotapis carcelman präsu gaycatsirgä. ⁵ Sacerdöticonapa mas mandagnin sacerdötiwan mandacug respetashga auquincuna goricashgapis tsaynö rurangäta testigum cayan. Paycunam juc carta poderta apatsiyämargan Damascochö judiumajincunata entregayänäpag. Tsay cartata entregaycur Señor Jesucristoman llapan criyicugcunata ashisquir, cay Jerusalénman präsu apamur alli castigayänäpag.

Pablo willacun imanöpa jucläman ticrar; Señor Jesucristoman criyicunganta

⁶ “Pero nänipa aywar Damascoman chaycaptinam, pullan junag öra illagpita entëroman tumag altu cielupita alläpa atsicyaycamur, ⁷ patsaman shicwascatsimargan. Patsachö jitaraycarnam juc voz caynö nimagta wiyargä: ‘¡Saulo! ¡Saulo! ¿Imanirtan gaticachämanqui?’ ⁸ Tsaynam tapurgä: ‘¿Señor, pitan canqui?’ nir.

“Tsay voznam contestamargan: ‘Nogaga Nazaretpita Jesúsni cä, canan gam chiquirnin gaticachaycangayqui’ nir. ⁹ Tsay nogawan pagtä aywagcunaga alläpa atsicyämugta ricarpis, tsay voz parlapämangantaga manam ni mayganpis

entendiyargantsu. ¹⁰ Noganam tapurgä: ‘Señor ¿imatatan rurashag?’ Tsaynam Señorga nimargan: ‘Sharcurnin Damascoman aywar sügiy. Tsaychömi llapan imata ruranayquipag cangantapis willayäshunqui.’ ¹¹ Tsay alläpa atsicayay ñawita chiyätsir gaprascamaptin mana aywayta puediptimi, yanagämagnícuna janchashgallana Damascoman chätsiyämargan.

¹² “Tsaychömi alläpa llaquipäcug Ananias shutiyog runa, unay Moiséspa mandacuy leyninta cäsurnin llapanta cumplig täcurgan. Tsay Damascochö täcug llapan judiucunam, tsay runa alläpa alli rurag respetashga canganta parlayargan. ¹³ Ananias ricämagnï shamurnin, chaycamur lädüman ichiycurmi nimargan: ‘¡Wauge Saulo, gapra cangayquipita canan yapayna ricay!’ Tsay nimangan öram ñawï cuticasquiptin, allish cläruna ricchacusquirgä.

¹⁴ Tsaynam yapay nimargan: ‘Unaycag aylluntsiccunapa Diosninmi acrashurgayqui, Paypa cuyacuy voluntäninta regernin musyanayquipag. Tsaynölla jutsannag Señor Jesucristota ricarnin, quiquinpa shiminpita yachatsicuy palabrantapis wiyanayquipag.

¹⁵ Tsaynö ricangayquitawan wiyangayquitam llapan entëru mundupa aywar, imayca testigunnö llapan runacunata yachatsirnin willacunqui.

¹⁶ Tsaymi cananga ama mastaga ni imatapis shuyaraytsu. Sas sharcurnin bautizacuy Señor Jesucristoman rugacurnin mañacur, llapan jutsayquipita perdonar limpiashunayquipag.’

Pablo willacun mana judiucag griegocunaman

imanö aywanganta

17 “Tsaypita Jerusalénman cutiscamur templuman Dios Yayata mañacug aywarmi, juc revelaciunta chasquirgä. 18 Señortam ricargä caynö nimagta: ‘¡Sas jina öra tsay Jerusalénpita yargoy! Caychöga manam cäsuyangatsu ni chasquiayangatsu nogapag willacungayquita.’

19 “Tsaynam noga nirgä: ‘Señor, caychöga llapanmi musyayan Dios Yayaman mañacuyänapag goricäyänan wajicunaman aywar, gamman llapan criyicamugcunata carcelman prësu apar alli magatsingäta. 20 Gampag willacurnin servishugniqui testiguyqui Estebanta wañutsiyaptinmi, tsaynö wañutsiyanganta aprobar tsaychö caycargä. Tsaynöllam tsay wañutsignin runacunapa llatapancunatapis cuidargä.’ 21 Pero Señornam nimargan: ‘Sas ayway. Nogam mandag maytsay caru naciuncunachö mana judiucag runacunaman aywanayquipag.’ ”

Pablota comandanti cuidangan

22 Asta caycunata parlar ushanganyagga llapan runacunam wiyayargan, pero tsaypitam siga llapan gayaycachar gallaycuyargan: “¡Tsay runaga ama cawatsuntsu! ¡Cay mundupita börrasquiy!” nir. 23 Tsaynö alläpa gayacacharnin llatapancunatapis jitasquir, altu wayraman allpacunatapis jitar sigiyaptinmi, 24 soldäducunapa comandantin ordenargan Pablota juc cuartelman yaycatsiyänapag. Tsaynö yaycascatsirnam alli astar shumag tapuyänapag mandargan, tsay runacuna Pablopa contran imapita

gayaycachäyanganta musyananpag. ²⁵ Pero alli astayänapag pilataycatsir watashgana caycarmi, Pablo tsaychö caycag capitanta tapurgan: “¿Gamcunapa poderniquicuna cancu, manarag shumag juzgarnin Romapita ciudadänu runata astatsiyänayquipag?”

²⁶ Tsayta wiyaycurnam capitanga comandantiman aywaycur willarnin nirgan: “¿Ganga imatatan ruranqui? ¡Cay runaga ciudadänu romänom!”

²⁷ Tsaynam comandantiga Pabloman witiyurnin tapurgan: “¿Ganga rasumpacu romäno ciudadänu canqui?”

Pablonam contestargan: “Aumi.”

²⁸ Comandantinam nirgan: “Nogataga alläpa atasca gellaymi cuestamashga, romäno ciudadänu canäpag.”

Tsaynam Pablo nirgan: “Nogagam Romachö yuringäpita romäno ciudadänu cä.”

²⁹ Tsayta wiyaycurmi Pablota alli astayänapag caycar, lädunpita jancat witsicasquiyargan. Tsaynöllam quiquin comandantipis romäno ciudadänu canganta tantiyasquir, alläpa mantsacashga cargan Pablota präsutsirnin cadenawan watätsinganpita.

Judiucunapa llapan autoridänincuna goricäyanganpa puntanchö Pablo parlangan

³⁰ Tsaypa waräninnam comandantiga, Pablota judiucuna imapita acusayanganta rasumpa musyayta munar, cadenawan watäyanganta pascascatsirnin sacerdotícunapa mandagnin sacerdotícunatawan llapan autoridäcunata

goricäyänanpag gayatsirgan. Tsaynö gayatsiptin llapan autoridäcuna goricasquiyaptinmi, llapanpa puntanman Pablota jipiscamur ichitsirgan.

23

¹ Pablonam tsaychö llapan goricashga autoridäcunaman defrente ricaycur nirgan: “Waugëcuna, nogaga asta cananyagmi alli concienciawan tranqüilo Dios Yayapa puntanchö shumag cawacur llapan mandamientuncunata cumplishcä.”

² Tsaynam mas mandacug sacerdoti Ananias, Pablopa lädunchö caycag runacuna mandargan shimichö lagayänanpag. ³ Pero Pablonam contestargan: “¡Dios Yayam gamtapis magayäshunqui, mana alli rurag washarima! Si gamcuna segun ley mandacungannö juzgayämänayquipag tsaychö jamaycarga, ¿imanirtan tsay leypa contran mandanqui nogata magayämänanpag?”

⁴ Tsaychö caycagcunanam niyargan: “¿Tsaynöcu insultanqui Dios Yayapa mas mandacug sacerdotinta?”

⁵ Pablonam nirgan: “Waugecuna, nogaga manam musyargötsu mas mandacug sacerdoti canganta. Diospa Palabran gellgashgachömi nirgan: ‘Marcayquipa mandacugnin runataga ama maldiciunanquitsu.’”[✠]

⁶ Tsay llapan goricashgacunachö waquincag saduceocuna y fariseocuna cayanganta tantiyasquirmi, jinchi gayaycachaypa Pablo nirgan: “Waugecuna, nogaga fariseom cä,

✠ 23:5 Ex 22:28.

fariseo casta runacunapa tsurin car. Gamcunaga juzgaycäyämänqui, fariseo cayniwan wañushgacuna cawayämunnanta criyingaraycum.”

⁷ Pablo tsaynö niycuptinnam, fariseocunawan saduceocuna quiquincuna pura discutirnin gallaycur, tsaynö goricashga caycarnin raquicasquiyargan. ⁸ (Saduceocunagam niyan: “Wañushgacunaga mananam cawayämuntsu. Tsaynöllam angelwan ni almantsic espíritu pis cannatsu” nir. Pero fariseocunanam wañusquir cawayämunganpagwan angelcuna y almantsic espíritu canganta criyiyargan.)

⁹ Tsay goricäyanganchö llapan gayaycachar timpullyäyaptinmi, fariseo grüpupita waquincag ley yachatsicugcuna sharcurnin jinchi discutiyan: “Cay runaga manam ni ima mana allitapis rurashgatsu; talbesga juc angeltsurag o juc espíritu surag paytaga parlapashga.”

¹⁰ Tsaychö llapan goricashga runacuna cada vez mas gayaycacharnin timpullyäyaptinmi, comandanti alläpa mantsacargan Pablota magarnin pedäsuta rurasquiyänanta. Tsaynö mantsacarmi waquincag soldäducunata gayatsimurgan, Pablota sutascamurnin jipisquir yapay cuartelman apar yaycatsiyänanpag.

¹¹ Tsaypa waränin pagasnam, Pablota yuripusquir Señor nirgan: “¡Awantarnin animacuylla Pablo! Imayca testigünö cay Jerusalénchö nogapag willacurnin musyatsicungayquinölla, Romachöpis willacurnin musyatsicunqui.”

Pablota wañutsiyänanpag yachatsinacuyangan

12 Tsaypa waränin allegnam waquincag judiucuna Pablota wañutsiyänanpag yachatsinacurnin jurar niyargan: “Quiquicunapa contran maldiciunädu cayänäpagmi juracuyä, ni imata micuyta micuyänäpag ni yacullatapis upyayänäpag Pablota mana wañutsirga.”

13 Chuscu chunca mas runacunam tsaynö jurarnin comprometicushga cayargan.

14 Tsaynam sacerdotícunapa mandagnincunaman y judiucunapa respetashga mandacug auquinnincunaman aywaycur niyargan: “Nogacunam quiquicunapa contran maldiciunädu cayänäpag juracuyashcä, mana micuyänäpag ni yacullatapis upyayänäpag Pablota mana wañutsirga.

15 Cananga gamcuna waquincag goricashga autoridäcunawan comandantita mañayay, waray cay puntayquicunaman Pablota yapay apatsimunapag. Tsaytaga yachayllapa mañayanqui ‘Mas shumag tapuyänäpagmi wanayä’ nirlla. Pero nogacunanam listo shuyaraycäyëshag cayman manarag chätsiyämuftin wañuscatsiyänäpag.”

16 Pero paninpa ollgo wawan Pablota wañutsiyänanpag yachatsinacushga cayanganta musyasquirmi, cuartelman cörrilla willagnin aywargan. 17 Pablonam tsaychö jucnin capitanta gayasquir nirgan: “Cay jöventa comandantiman saslla pushaycuy, juc noticiatam comandantita willanan.”

18 Capitannam tsay jöventa pushaycur, comandantita nirgan: “Tsay gaycuraycag präsu Pablom gayaycamarni rugamargon, cay jöventa gamman pushamunäpag. Cay jövenshi juc

noticiata willashunqui.”

¹⁹ Comandantinam tsay jöventa maquipita achcurcur, juc läduman apaycur tapurgan: “¿Imatatan willamayta munanqui?”

²⁰ Tsay jövennam nirgan: “Juducunam yachatsinacuyashga gamman shamuycur rugayäshunayquipag, waray llapan autoridäcuna goricäyanganpa puntanman Pablota apatsinayquipag. Paycunaga tsaynö yachayllapam mañayäshunqui: ‘Mas alli tapupäyänäpagmi wanayä’ nirlla. ²¹ Pero ama criyinquitsu, chuscu chunca mas runacunam tsincaycur shuyarnin Pablota wañutsiyänanpag jurayashga: ‘Quiquicunapa conträcuna maldiciunädu cayänäpagmi juracuyä, mana ni imata micuyänäpag ni yacullatapis upyayänäpag Pablota manarag wañutsirga.’ Tsaymi cananga tsay runacuna caychöna listo shuyaraycäyan, mañayäshungayquita änisquir apatsinayquillatana.”

²² Tsaypitanam comandanti tsay jöventa alvertir despedirgan: “Tsay llapan willamangayquita ama ni pitapis willacunquitsu.”

Gobernador Félixpa puntanman Pablota apatsiyangan

²³ Tsay comandantinam ishcgag capitannincunata gayascatsirnin ordenar nirgan: “Sas alistayay ishcgay pachac soldäducuna chaquillapa y sogta chunca soldäducuna cawalluwan y ishcgay pachac soldäducuna lansancunawan, canan pagas las nueve Cesareaman aywayänayquipag. ²⁴ Tsaynölla tsay präsu gaycuraycag Pablota apayänayquipag juc cawalluta montananpag

alistasquir, mana ni ima päsashga sänullata gobernador Félixman chätsiyänayquipag.”
²⁵ Paycunawannam juc cartata apatsirgan, caynö gellgarcur:

²⁶ “Comandanti Claudio Lisiasmi cay cartata gellgamun, alläpa respetashga gobernador Félixman saludarniqui: ²⁷ Cay apatsimungä runatam judiucuna präsu achcusquir wañutsiyänanpag caycäyaptin, romäno ciudadänu canganta musyasquirnin soldäducunawan aywar libramushcä. ²⁸ Tsaynö librasquirnam imapita juzgayangata musyanäraycu, judiucunapa llapan autoridänincuna goricäyanganpa puntancunaman apargä. ²⁹ Tsaychönam quiquincunapa leynincunallapag acusayargan: ‘Cay runaga manam leynintsiccunata cumplintsu’ nir. Pero nogaga wañunanpagnöga manam ni ima jutsanta tarirgätsu ni siquiera carcelman gaycuyänanllapagpis. ³⁰ Pero judiucuna wañutsiyänanpag pacayllapa yachatsinacuyanganta musyasquirmi, canan tsay gamcagman apatsimushcä. Tsaynöllam chiquignin judiucunatapis mandashag, imatapis Pablopa contran cayanganta gampa puntayquichörag arreglayänanpag.”

³¹ Soldäducunanam comandantincuna ordenarnin mandangannölla, Pablota pusharcurnin Antipatris niyangan marcayag pagasllapa aywayargan. ³² Tsaypa waräninnam chaquillapa aywashgacag soldäducuna Jerusalénchö cuartelman cutiyämuftin, cawalluncunawan aywashgacag soldäducunaga Pablowan pagta aywar sigiyargan. ³³ Cesareaman chaycurnam

carta apayanganta gobernador Félixta entregaycur, Pablota pis entregayargan. ³⁴ Tsay gobernador Félix cartata liyisquirnam, Pablota tapurgan maypita canganta. Tsaynam Ciliciapita canganta musyasquir, ³⁵ gobernador Félix nirgan: “Cayman shamuycur contrayquicuna acusayashungayquitam wiyashayqui.”

Tsaypitanam Herodespa palacionchö carcelman gaycusquir, Pablota cuidayänapag wardiacunata mandarnin churargan.

24

Gobernador Félixpa puntanchö Pablo defendicurnin parlangan

¹ Pitsga junag päsasquiptinnam, mas mandacug sacerdoti Ananias waquincag respetashga mandacug auquincunawan Tertulo niyangan abogäduncuna pushashga chäyargan. Tsaycunam gobernador Félixpa puntanman chäyargan, Pablota acusayänapag. ² Pablota apascayämuptinnam, tsay abogädu Tertulo Pablota acusarnin gallaycur gobernador Félixta nirgan: “Gamcunatam alläpa agradëcicuyag señor gobernador, cay marcäcunachö shumag tranqüilo alli päsacuychö catsiyämangayquita. Tsaynöllam alläpa agradëcicuyag alli yachayniquiwan naciunnicunachö atasca mejöracunata rurangayquita. ³ Tsay llapan imayca rurangayquitam maytsaychöpis agradëcicurnin cushishga chasquiyä, alläpa cuyay respetashga gobernador Félix. ⁴ Pero tiempuyquita mana alläpa

perdetsinagpag rugashayqui, juc ratitulla llapan parlamungäta wiyaycamänayquipag.

⁵ “Cay runatam tariyashcä imaypis runacunata piñanacatsir timpullyaycätsigta maytsay entëru munduchö, llapan judiucunata raquicätsir puriyagta. Tsaynöllam nazareno niyangan secta grüpupa mandagnincuna. ⁶ Tsaynö yachatsicur Jerusalénchö templöcunapa contran mana allicunata parlar despreciaptinmi, nogacuna präsu achcuyargä. ⁷ [Tsaynam comandanti Lisias shamuycurnin amälas gechucayämar nirgan: ‘Cay runata pipis demandarnin juzgarga gampa puntayquiman shayämunäpag.’]”

⁸ Cananga quiquiucuna tapuyay cay llapan acusayangä rasumpa imapita cangantapis musyayänayquipag.”

⁹ Tsaychö llapan judiucunapis tsay abogädu ningannöllam llapan parlar niyangan: “Abogädu Tertulo ninganga rasumpacagmi” nir.

¹⁰ Gobernador Félix Pablo parlananpag sēñasta ruraptinmi, Pablo nirgan: “Alläpa cushishgam defendicurnin gampa puntayquiman presentacamü. Nogaga rasumpam musyä gamga cay naciunchö atscä watana juez cangayquita. ¹¹ Gamga quiquiqui rasumpa musyanayquipag runacunata tapuy, nogaga tsayragmi chunca ishca junag Jerusalénman Dios Yaya adorag chamungä. ¹² Nogataga manam ni piwan discutinacur templuchöwan Dios Yayaman mañacuyänanpag goricäyänan wijicunachö ni tsay marcapa juclänincunachöpis

* **24:7** Unaycag waquin gellgashga librucunachö manam cantsu Hch 24:7.

mana allacunata yachatsicurnin runacunata timpullyaycätsigtaga cay acusamagnicuna tariyämashgatsu. ¹³ Caychö canan acusayämag runacunaga manam ni imanö ni imapita acusayämangantapis pruebayta puediyämantsu. ¹⁴ Pero juctam siga rasumpacagta willashayqui, unay ayllücuna adorayangan Diospa mushog näninnö Palabran yachatsicuyangannölla quiquin Dios Yayata adorapti, paycuna secta niyangan mushog grüpupitam nir acusayämanganta. Nogaga Dios Yayata servirnin cumpli, unaycag profëtacuna ley librucunachö gellgayangannöllum. ¹⁵ Nogapis paycunanöllum alli rurag o mana alli rurag wañushgacunatapis, Dios Yaya juc junag cawatsimunapag canganta confiacurnin criyicur shuyaraycä. ¹⁶ Tsaymi nogaga imaypis allillata rurarnin limpiu concienciayog shumag cawacuyta tirä, Dios Yayapawan runacunapa puntanchöpis.

¹⁷ “Juc ishca y watacuna maytsay entëru marcacunapa purisquirmi, cay Jerusalénman cutimurgä criyicug waugecuna wactsacunata yanapayänapag limushna goriyangantawan Dios Yayapag ofrendacunata apamur. ¹⁸ Tsay costumbricunapag mandamientucuna llapan mandacunganta cumplirnin purificäcur maylacusquirmi, templuman aywargä. Tsaychöga manam maytsicag runacunawantsu caycargä ni ima büllatapis rurarnin timpullyätsirtsu. ¹⁹ Asia provinciapita shamug judiucunapis quiquillä Dios Yayata adoraycagtam tariyämargan. Tsay runacunam cayman shamuycur nogapa

conträ acusayämanman, si noga rasumpa imatapis mana allacunata rurashga captiga. ²⁰ Sinöga caychö caycag runacuna willacuyätsun, judiucunawan llapan mandacug autoridäcuna goricäyanganchö acusayämar, mana alli rurangäcunapita culpayog cangäta. ²¹ Maypischic acusayämanga autoridäcunawan llapan goricashga caycäyaptin, jinchi gayaycachayparag llapanpa puntanchö ningäpita: ‘Canan junagmi gamcuna juzgaycäyämanki wañushgacunata Dios Yaya rasumpa cawatsimunapag canganta criyicupti.’”

²² Tsayta wiyaycurnam, gobernador Félix mushog nänipagnö Diospa Palabranpag allish musyarnin, tsay asuntuta jucpunpagna dëjasquirnin nirgan: “Comandanti Lisias shamurnam, cay asuntupag mas willamanga, gamcunachö ima päsangantapis rasumpa musyarnin arreglayänagpag.”

²³ Tsaynam gobernador Félix capitanta gayasquir mandargan, Pablota cuartelchö gaycarätsir sügitsinanpag. Pero ichic librita dëjarnin amigoncuna watucarnin serviyänantapis mana amatsananpag.

²⁴ Tsaypita juc ishcaj junagcunatanam, gobernador Félix judiu casta warmin Drusilaswan yapay cutirnin chargan. Tsaynam gobernador Félix Pablota gayatsiyämunanpag mandasquir wiyargan, llapanta willacur yachatsicungantawan Señor Jesucristoman imanö criyicur cawacuna canganta. ²⁵ Pero Dios Yaya munangannö alli rurag cayninwan quiquintsic imanö controlacurnin shumag

alli cawacur, cay mundu ushacanganhö Dios Yaya juzgamänapagwan mana ushacag cawayta tarinapag Pablo parlanganta wiyaycurmi, gobernador Félix mantsacarnin nirgan: “Canan aywacuy. Tiempu cangan öranam yapay gayatsimushayqui” nir.

²⁶ Tsay gobernador Félixga Pablota libri dëjaycunanpag gellayta päganantam shuyarargan. Tsaynöpam casi segidu Pablota parlapänapag gayatsirgan. ²⁷ Tsaynömi Pablota ishchay wata entëru catsiyargan. Tsaynam Félix gobernador cayninta dëjasquiptin, paypa rantin gobernador yaycurgan Porcio Festo shutiyog runa. Gobernador Félix aywacurnam, llapan judiucunawan alli quëdayta munarnin Pablo präsu gaycuraycagta dëjasquir aywacurgan.

25

Gobernador Festopa puntanchö Pablo parlangan

¹ Tsaypitanam Festo niyangan runa gobernador cargota chasquinanpag chaycamur, quimsa junag päsasquiptin Cesareapa y Jerusalénpa aywargan.

² Tsaychönam sacerdotícunapa mandacug autoridänincunawan mas importanticag judiucuna, gobernador Festopa puntanman chaycur Pablopa contran denunciata churayargan.

³ Tsaynö quëjacurmi especialmente gobernador Festota mañayargan, präsu gaycuraycag Pablota Jerusalénman apatsinanpag. Tsay judiucunaga yachatsinacuyashgam cayargan, Pablota Jerusalénman apayaptinga manarag chagta

nänillachöna wañutsiyänapag. ⁴ Pero gobernador Festonam contestargan: “Pablo Cesareachö präsu caycanganman quiqui cutinäpag ichicllanam faltaycan. ⁵ Tsaymi gamcunapa autoridäniquicuna nogawan pagta Cesareaman aywayätsun, si tsay runa imatapis mana allicunata rurashga captinga, tsaychö juzgarnin acusayänapag.”

⁶ Gobernador Festo Jerusalénchö juc semäna o mas pärasquirnam, tsaypita Cesareaman cutirgan. Tsay waräninnam llapan autoridäcuna goricäyänan wajichö justiciata ruragcunam jamacunaman jamaycur, Pablota apayämunanapag mandargan. ⁷ Tsayman Pablo yaycusquiptinam, Jerusalénpita chämushga atscag judiucuna Pablota lädunman witiyurnin, tucuyläya mana allicunawan acusayargan. Tsaynö acusarpis manam ni imawan pruebayta puediyargantsu, tucuyläya manacagcunata parlar. ⁸ Pablonam quiquinpa janan defendicurnin nirgan: “Nogaga manam ni ima mana allitapis rurashcätsu ni judiucunapa leyninpa contran ni templupa contran ni Romachö mandacug emperador Cesarpa contran.”

⁹ Pero gobernador Festo judiucunawan alli quëdayta munarmi, Pablota tapurgan: “¿Jerusalénman aywayta munanquicu, tsaychö cay problëmayquita arreglanapag?”

¹⁰ Pablonam contestargan: “Nogaga Romachö emperadorpa autoridänincuna goricäyänan wajichömi caycä, tsaychömi imata rurashga captipis juzgayämänan. Señor gobernador gam musyangayquinömi nogaga ni ima mana allitapis rurascätsu judiucunapa contran. ¹¹ Si imatapis

alläpa mana allita wañunäpagnö rurashga captiga, jina wañutsiyämätsunpis manam nögacütsu. Pero si paycuna acusayämangan mana rasumpa caycaptinga, manam ni pipapis derëchun cantsu paycunaman entregayämānanpag. ¡Tsaymi noga päsitā mañayag Romachö quiquin emperador rey Cesar juzgamarni arreglamānanpag!”

¹² Tsaynam gobernador Festo consejëruncunawan parlasquir nirgan: “Romachö emperador Cesar juzgashunayquipag päsitā mañangayquipitam, Romachö Emperador Cesarman imanöcarpis aywanayqui.”

Rey Agripapa puntanchö Pablo parlangan

¹³ Juc ishcaj junagcuna päsaquiptinnam, rey Agripawan Berenice Cesareaman gobernador Festo saludarnin felicitag aywayargan. ¹⁴ Tsay Cesareachö unayyag cayaptinmi, gobernador Festo rey Agripata willargan Pablopä problēmanta. Tsaynam nirgan: “Caychömi juc runa gaycuraycan, gobernador Félix prësu dëjangan.

¹⁵ Jerusalénchö caycaptimi sacerdotícunapā mandacug autoridänincunawan judiucunapā respetashga mandacug auquinnincuna, Pablota contran denunciata nogaman presentar mañayämargan acusarnin condenanāpag.

¹⁶ Tsaynam contestar nirgä: ‘Romapita autoridäcunapaga manam costumbrincunatsu juc runata llutallaga wañunanpag condenayga, tsay acusayangan runata contrancunawan cāra cāra tincunacaycatsir, defendicunāpagwan imapita acusayanganta manarag shumag shimpinacatsir musyarninga.’ ¹⁷ Tsaynöpam Jerusalénpita

cutiscamurnin tiemputa mana perderlla, waränin junag autoridäcuna goricäyänan wajichö justicia ruracuna jamacunaman jamaycur, tsay runata apayämunanpag mandargä. ¹⁸ Pero Pablopa contran acusagnincunaga manam ni ima mana allita rurangatapis acusayargantsu, ‘alläpa mana allicunatach cay runaga rurashga’ nir yarpangannöga. ¹⁹ Pablopa contran acusarninga parlayargan, quiquincunapa religionnincunallapagmi. Tsaynöllam acusarnin niyargan: ‘Pabloga juc runa Jesús niyangan wañunganpita cananga cawaycanmi’ nirmi willacun nirllam. ²⁰ Tsay asuntuta mana imanö arreglayta puedirmi, Pablota tapurgä si Jerusalénman aywayta munanganta cay llapan acusayanganta arreglanäpag. ²¹ Pero Pabloga quiquinmi päcita mañamashga Romachö mas mandacug emperadornintsic rey Cesarman apatsinäpag. Tsaynöpam noga ordenashcä caychö prësu sïginanpag asta apatsiyta puedingäyag.”

²² Tsaynam rey Agripa Festota nirgan: “Nogapis tsay runa parlanganta wiyaytam munä.”

Gobernador Festonam contestargan: “Waray öram payta wiyanqui.”

Rey Agripapa puntanchö Pablo cangan

²³ Waränin allegnam rey Agripawan Berenice chaycurnin alläpa cushicuypag alli ternuncunawan desfïlarnin tsay jatun sälanan yacuyargan, llapan soldäducunapa mandagnin comandantinticunawan y tsay marcapa mas importanticag llapan autoridäcunawan pagta. Tsaynam gobernador

Festo Pablota apayämunanpag mandangannö chaycatsiyämuptin, ²⁴ nirgan: “¡Rey Agripa y caychö nogacunawan llapayqui goricashga caycag señor autoridäcuna, caychömi caycan tsay acusayangayqui runa! Llanan judiucunam tucuyläya acusacioncunata apayämushga paypa contran, Jerusalénpitawan cay Cesarea marcapitapis. Tsaynö acusarnin gayaycacharmi ni imaypis payta wañutsinäpag mañayämayta dējayantsu, ‘tsay runaga amana cawatsuntsu’ niyämar. ²⁵ Pero nogapagga manam parëcemantsu ni ima mana allitapis rurangan Pay wañunanpagnöga. Tsaynö caycaptinpis quiquinmi päcita mañamashga Romachö emperador rey Cesar juzganapag. Tsaynö quiquin mañamanganpitam noga änishcä payta apatsinäpag. ²⁶ Pero señornï emperadorman rasumpacagta mana ni imanö paypa contran gellgayta puedirmi, llapayquipa puntayquicunaman apatsimurgö. Llananpitapis masga gampa puntayquiman allish mandacug rey Agripa apatsimurgö, shumag allipa tapupaycamuptiqui Romachö mas mandacug emperadorman imapita apatsingäta gellganäraycu. ²⁷ Manach allitsu canman imapitapis acusayanganta mana willar, juc prësuta mas mandacug rey Cesarman apatsiptäga.”

26

Pablo rey Agripata willan llanan ima rurangan-cunata

¹ Tsaynam rey Agripa Pablota nirgan: “Cananmi sïga defendicurnin parlamuyta puedinqui.”

Pablonam maquina pallarcurnin, parlar gal-laycur nirgan:

² “Alläpam cushicü alläpa respetashga mandacug poderoso Señornı rey Agripa, canan gampa puntayquichö defendicurnin parlamungäta, llapan judiucuna conträ tucuyläyäpa imaycawan acusayamar demandayämanganpita. ³ Alläpa respetashga señorllä gamga musyanquinam, llapä judiucunapa costumbriycunatawan imacunapag discutir cayangätapis. Tsaymi cananga rugag cay llapan parlamungäta shumag pacienciayquiwan wiyaycamänayquipag.

Pablopä puntacag cawaynin imanö cangan, manarag Señor Jesucristoman criyicuptin

⁴ “Llapan judiucunam musyayan marcächöpis imanö wamra cangäpitawan Jerusalénchö paycunawan pagta alli cawacurnin shumag portacungäta. ⁵ Tsaynöllam paycuna musyayan-ganöpis si declarayta munarga willayäshunquiman imaypis fariseo cangäta. Fariseo secta grüpuchö carga llapan runacunapitapis masmi, religionnintsicchö leycuna mandacunganta cäsurnin llapanta cumplintsic. ⁶ Tsaynöpam canan llapan judiucuna chiquiyamar cayman demandayämashga, unaycag aylluntsiccunata Dios Yaya äningancunata cumplinapag canganta shuyaycangantsicta willacupti. ⁷ Nogantsicpa chunca ishca casta miraynintsic shamug israelcunapis, Dios Yaya änicunganta cumplinantam shuyaräyargan. Tsaynöpam Dios Yayata servirnin pagasta junagtapis adorayan. Tsaycunata criyicuptimi, rey Agripa, llapan

judiucuna manacagta acusayäman. ⁸ ¿Imanirtan gamcunaga mana criyiyämanquitsu, Dios Yayaga wañushgacunata cawatsimunganta?

Pablo willacun Señor Jesucristoman criyicugcunata gaticachanganta

⁹ “Puntataga quiquïmi Nazaretpita Señor Jesucristoman criyicugcunapa contran imaycata rurayta yarparnin, ¹⁰ Jerusalénchö criyicugcunapa contran tucuyläya imayca mana allicunata rurargä. Sacerdötícunapa mas mandagnin sacerdötícuna autorisäyämaptinmi, maytsicag criyicugcunata carcelman gaycatsir, wañutsiyaptinpis paycunawan acuerdu cargä. ¹¹ Maytsica cutim llapan criyicugcunata alli castigargä criyicuynincunata dëjar Señor Jesucristopa contran cayänapag obligargä. Tsaynö llapan criyicugcunapa contran alläpa piñashga carmi, Dios Yayaman mañacuyänapag goricâyänan wajicunamanpis ashignin aywargä. Tsaynöllam juclä caru marcacunachö criyicugcunamanpis ashisquir gaticachagnincuna aywargä.

Pablo yapay willacun Señor Jesucristoman imanö criyicunganta

¹² “Tsaynö gaticacharnin achcusquir apamunäpagmi Damascoman aywargä, sacerdötícunapa mas mandagnin sacerdötícuna juc autorisacionta aparcatsir mandayämaptin. ¹³ Pero nänita aywaycaptinam, reyllä Agripa, pullan junag altu cielupita entëroman tumat y nogawan aywagcunapamanpis juc actsi rupaypa atsicayayninpitapis masrag atsicaycamurgan.

¹⁴ Tsaynam llapä patsaman shicwasquir wiyargä, juc voz hebreo parlaychö nimagta: ‘Saulo, Saulo ¿imanirtan gaticachämanqui? Quiquillayquim mana allita rurarnin dññacuycanqui, imayca garuchapa puntanchö püyawan tucshicugnö.’
¹⁵ Tsaynam nirgä: ‘Señor, ¿pitan canqui?’ Señornam contestamargan: ‘Nogaga Jesúsmi cä, tsay gam chiquirnin gaticachaycangayqui. ¹⁶ Pero sharcur ichiy, gamtam yuripurgog nogata servimar canan ricangayquitawan nogapita ricänayquipag cangancunata imayca juc testigünö willacunayquipag. ¹⁷ Gamtam librashayqui judiucunapitawan mana judiucagcunapitapis, canan paycunaman aywanayquipag mandarniqui. ¹⁸ Cananmi paycunaman mandag imayca ñawincunata quichagnö allicagcunallata yachatsicurnin willacunayquipag, imayca tutaypaychönö mana alli ruraynincunata dējasquir actsichönöna shumag cawacuyänapag. Tsaynö alli cawacurga mananam Supaypa mandädunchönatsu cawacuyanga, arepenticurnin Dios Yaya munangannö shumag alli cawacurnin. Tsaynöpa nogaman rasumpa firmi criyicurnin, llapan jutsancunapa perdonnintawan Dios Yayapa criyicug wamrancunapita juc erenciata chasquiyänapag.’

Revelaciunchö ricanganta Pablo rasumpa cäsungan

¹⁹ “Tsaynömi alläpa respetashga rey Agripa, cielupita revelaciun chasquingäta cumplir,
²⁰ puntataga tsay willacuyta Damascochö caycag runacunatarag willacurgä. Tsaypitanam

Jerusalénchö y entëru Judea marcachöwan mana judiucagcunatapis, arepenticurnin jucläya allı ruragman tıcrar Dios Yayaman cutiyānanpag invitarnıncuna yachatsıcur willacurgä. Tsaynöllam yachatsıcurgä rasumpa juclä allı rurayman tıcrashga carga, rasumpa allı ruragna cayanganta musyatsıcuyānanpag. ²¹ Tsayta willacurnin yachatsıngäpıtam judıucuna templuchö präsu achcusayāmar, wañutsıyāmayta munayargan. ²² Pero Dios Yayapa poderöso caynınwın imaycachöpis yanapamaptınmı, asta cananyagpis Paypa Allı Willacuynınta llapan wactsacunatawan mas importantı runacunatapis willacurnin jıncı caycä. Nogaga manam nı pıtapıs unay profëtacuna y Moısés canan tıempuchö llapan päsanınpag canganta gellgayangancunapıta mastaga yaparcur willacütsu. ²³ Paycunam willacuyargan: ‘Dıospıta Shamushga Crıstom alläpa sufrırının wañusquir, llapan wañushgacunapıta mas puntata cawamunga. Tsaynöllam imayca actsıchönö allı cawacuypa willacunga, cay llapan entëru marcantsıccunachöwan maytsay entëru mundu nacıuncunachöpis.’ ”

Rey Agrıpa crıyıcug tıcrananpag, Pablo convencıtsıyta munangan

²⁴ Pablo defendıcurnın tsaycuna llapanta par-laptınmı, gobernador Festo jıncı gayaycachaypa nırgan: “¡Ganga löcucu canquı Pablo! Alläpa estu-diarmi löcuna tıcrashcanquı.”

²⁵ Pero Pablonam contestargan: “Manam löcutsu cä, alläpa respetashga gobernador

Festo. Tsaypa rantinmi cay llapan ningäcunaga rasumpacag allicunallata yachatsicungä.
²⁶ Caychömi rey Agripa caycan, cay llapan parlamungäcunata rasumpa musyarnin. Tsaynöpam ni imapita mana mantsacurnin paypa puntanchö parlamü. Nogaga musyämi rey Agripa cay llapanta imaycatapis rasumpa musyanganta, cay llapan päsaycagcunaga pacayllapa juc cuchuchö mana päshashga captin. ²⁷ ¿Gamga criyinquicu alläpa respetashga rey Agripa, Dios Yayapa unay profëtancuna gellgayanganta? Nogam säga rasumpa criyi.”

²⁸ Rey Agripanam contestargan: “¿Acäsu cay ichic tiempullachöcu Señor Jesucristoman criyicunäpag convencitsimanquiman?”

²⁹ Pablonam nirgan: “Ichicllapapis o atscapapis Dios Yayamanmi mañacuycä Pay gamtawan caychö llapan wiyaycämagcunatapis, noganö rasumpa firmi criyicugman ticrayänapag aunqui mana cadenashga gaycurarpis.”

³⁰ Tsaynam rey Agripa ichircuptin, gobernador Festopis Berenicewan pagta y tsaychö llapan jamaycagcunapis, ³¹ yargosquirnin jucläman aywayargan tsay asuntupa parlag. Tsaynam quiquincuna pura ninacuyargan: “Cay runa manam ni ima mana allitapis rurashgatsu wañunanpagnöga, ni siquiera carcelchö gaycuränanllapagpis.”

³² Rey Agripanam gobernador Festota nirgan: “Cay runataga libri dejaycümanmi cargan, si quiquin Romachö emperador Cesar juzganapag mana mañashga captinga.”

27

Pablota Romaman apatsiyangan

¹ Tsaypitanam Italiaman mandayämänapag autoridäcuna acuerduta rurasquir, Pablotaawan waquincag prësucunata, emperador niyangan tröpapa capitannin Julio niyanganman entregayämargan.

² Tsaynam buquiman lätarcur aywar, Adramitio puertupita Asia provinciacunachö puertucunaman yargoycag büquiwän aywacuyargä. Tsaychömi nogacunawan Aristarcopis caycargan, Tesalonica provincia Macedonia marcapita.

³ Tsaypa waränin Sidon puertuman chaycuyaptinam, capitän Julio Pablota alläpa allish atendirnin deşargan, amigoncunaman visitag aywananpagwan paycuna shumag atندیänänapag.

⁴ Sidonpita yargosquirnam wayra tsapäyämaptin Chipre ishlayag lamar cuchullanpa aywayargä, alläpa wayrarnin gepallapa cutitsiyämaptin.

⁵ Tsaynö lamarpa aywarmi Cilicia costapawan Panfilia costa tsimpancunapa päsarinnin, Licia marcachö Mira puertuman chäyargä.

⁶ Capitän Julionam tsaychö juc büquita tarirgan, Alejandria puertupita Italiaman aywaycagta. Tsay büquimanmi lätsiyämargan viajarnin sigiyänäpag.

⁷ Tsaynam atscä junagcunarag despaciolla aywarnin, alläpa ajata Cnido puertu tsimpanman chäyargä. Tsaychöpis llutanmanpa wayra alläpa wayrämuaptinmi, Salmon tsimpanpa päsarinnin Creta ishla cuchunllapa tumayämurgä.

⁸ Tsaynö tumamurmi costa cuchun ishlallapa

alläpa ajata büquiwan aywar, apënas Laseapa lädunchö Puertos Buenos niyangan puertuman chäyargä.

⁹ Tsaynö demorayangäyag tiempu päsasquiptin alläpa tanya tiempu chämugnöna captinmi, büquiwan lamarpa viajayga alläpa peligruna cargan. Tsaymi Pablo consejarnincuna niran:

¹⁰ “Señorcuna, nogapagga cay viäjiga alläpa peligrum, büquitawan llapan cargacunatapis jancat perdesquir, asta nogantsicpis jundicarnin wañur ushacänapag.”

¹¹ Pero soldäducunapa capitán Julionam büquiapa ämuntawan büquita maneja capitanta mas cäsurnin, Pablo consejantaga cäsurgantsu.

¹² Tsay Puertos Buenos niyangan puertuga, tanya witsay quëdacuyänanpag mana allinö captinmi, cäsi llapan yarpäyargan tsaypita yargosquir aywarnin Feniciaman imaycanöpis chayta. Tsay Feniciachömi puertu Creta cargan, wayrawan alalay tanya tiempuchöpis, janagpita ni urapitapis wayrä shamur allish goñu marca.

Lamar rurinchö alläpa mantsacaypag wayrarnin tanyangan

¹³ Tsaynam viajarnin sigiyta yarpaycäyapti urapita shumag yangalla wayrar gallaycamuptin, alli tiempuna canganta yarpar büquiapa anclanta pascasquir Creta costa cuchullanpa yargosquirnin aywayargä. ¹⁴ Pero ichic unay rätullana aywacäyaptimi, rupay yargamunan janagcaglöpita alläpa shucucuy wayra yuriscamur büquitapis cäsi ticracätsirnin, ¹⁵ jucläpa aparnin garachar gallaycurgan. Tsay wayra

büquita llutancagläpa apaptinmi, wayra shamungancagläpa mana sügiyta puedirnin wayra apayämanganllapa aywayargä. ¹⁶ Tsaynö aywarmi Cauda niyangan juc ichic ishla wagtanpa päsar, manana jinchi wayrämuğchö ichichag salvacunapag lanchata büquiman alläpa afanacur lätascatsirnin watäyargä. ¹⁷ Tsaynö lanchata büquiman lätascatsirnin watasquirmi, büquita wascacunawan alli watarnin segurayargan, mana sogsicarnin witsicänapag. Tsaypitanam Sirte niyangan agosha arenillaman chänanta mantsacur, büquita apagnin vëlanta bäjasquirnin wayra apanganllanpa aywayargä. ¹⁸ Tsaypa waräninpis alläpa wayrantin tamyä büquita ñututsignö captinmi, carganta lamarman jıtayta gallaycuyargan. ¹⁹ Tsaypita quimsa junagtanam quiquincunapa maquincunawan büqui aywananpag llapan controlagnincuna apayangantapis lamarman jıtarpariyargan. ²⁰ Atsca junagcuna rupaypa atsıcyaynıtawan lucërocunatapis manana ricarmi, tsay mantsacaypag wayrantin tamyä büquita jundicäsiyta munaptin, salvacäyänäpag cangantaga yarpäyargänatsu.

²¹ Tsaychö atsca junagcunana mana ni imatapis micurnin cayaptimi, büquichö aywag llapan runacunapa puntanman ichiycur Pablo nirgan: “Señorcuna, mejormi canman cargan, nogata cäsuyämar Cretapita mana yargamushgaga. Tsaynö mana yargamura manam caynö imaycantsicta perdeshwantsu ni imapis päsamashwantsu cargan. ²² Tsaynö captinpis cananga ama desanimacurnin llaquicuyaytsu,

manam ni maygantsicpis wañushuntsu, aunqui büqui ushacaptinpis. ²³ Canan pagasmi paypa car servingä Dios Yayapita shamug juc angel lädüman yuripascamar, ²⁴ nimashga: ‘Ama mantsacaytsu Pablo, gamga Romachö emperador Cesarpa puntanmanmi chänayqui. Tsaymi gamraycu tsay büquichö pagtayqui caycag llapan runacunatapis wañuyänanpita Dios Yaya alläpa cuyarnin salvanga.’ ²⁵ Tsaynöpa cananga señorcuna animacuyay, nogaga Dios Yayaman criyicurmi rasumpa confiacü. Tsaymi nogaga següru cä, tsay angel nimangannölla llapan imaycapis päsanangepag canganta. ²⁶ Pero llapantsicmi juc ishlaman chöcarin sänulla chäshun.”

²⁷ Ishcay semäna viajayangächönam pullan pagas, lamar Adriatico ninganchö alläpa wayra wacman cayman apaycachaycäyämaptin, büqui manejag marinërucuna patsaman chaycäyangätana tantiyasquiyargan. ²⁸ Tsaychö yacupa jundunta mëdiaptinmi, quimsa chunca sogta metrullana cargan. Tsaypita mas ichic washaläninchö yapay mëdiaptinmam, ishcay chunca ganchis metrullana cargan. ²⁹ Tsaynam rumicunawan chöcasquinanta mantsacur, chuscu anclacunata büquipa gepan lamarman jitarpur, Dios Yayaman mañacurnin patsa warämunanta shuyaräyargan. ³⁰ Pero marinërucunanam büquipita geshpiyta yarpar, büquipa puntanman anclacunata bäjatsigtucurlla salvacug lanchata büquipita bäjatsiyargan. ³¹ Pero Pablonam capitan Juliotawan soldäduncunata willarnincuna nirgan: “Si cay marinërucuna büquichö mana quëdayaptinga, manam gamcuna

salvacäyanquitsu.”

³² Tsaynam soldäducuna ichichag salvacug lanchacuna watarangan wascacunata rogosquiyargan, yacuman shicwayänanpag.

³³ Patsa warämuy madrugädunam, llapanta imallatapis micuyänapag consejarnincuna Pablo nirgan: “Ishcay semänanam lamarchö imapis päsananta shuyarar ni imata micurnin afanädu salvacunapag yarpachacur cayargoyqui.

³⁴ Tsaymi canan rugayag imallatapis micurcuyänayquipag. Tsaynö llapayqui micuyänayquim wanacan, salvacarnin caypita cawaycag yargoyta munarga. Pero manam ni mayganpis umanpita ni juc agtsallantapis ograngatsu.”

³⁵ Tsaynö nisquirnam Pabloga maquinwan juc tantata aptacur, llapanpa puntanchö Dios Yayata agradëcicurgan. Tsaynö Dios Yayata agradëcicusquirnam, tantata paquisquir micur gallaycurgan. ³⁶ Tsaynam waquincagcunapis animacusquirnin, llapan micuyargan. ³⁷ Tsay büquichö llapä aywagcunaga cayargä, ishca pachac ganchis chunca sogtam. ³⁸ Tsaynö llapan munayanganyag pacha junta micusquirnam, trīguta lamarman jichasquiyargan büquita mas ancashyätsiyänapag.

Büqui jundicarnin ushacangan

³⁹ Patsa warascamuptinnam marinërucuna, tsay patsata ni may marcachö cangantapis regeyargantsu. Pero tsaypitanam öla mana jinchi chänan shumag pläyata ricasquir, tsay pläyaman büquita chätsiyta munar imaycanö

chätsiyargan. ⁴⁰ Tsaynam anclata tsarag wascata rogosquirnin anclata lamarchö dëjasquir, büquita maypapis munangayquipa apagnin timon watarag wascacunatapis japsitsiyargan. Tsaynö japsiscatsirnam wayra defrente apananpag puntacag vëlanta altuman sutarcuyaptin, büqui wayra pläyaman apayta gallaycurgan. ⁴¹ Pero tsaychönam ishçay corriente yacu tincug agoshachö büquipa puntancag sengan, mana cuyogpag jancat jaticasquirgan. Tsaynö puntan jaticasquir mana cuyuptinnam, büquipa gepanman alläpa öla lagchicarnin chämuptin, jancat paquirnin ñutur gallaycurgan.

⁴² Tsaynam soldäducuna llapan präsucunata wañutsiyta munayargan, mana geshpiyänanpag. ⁴³ Pero Pablota salvayta munag capitän Julioga manam soldäducuna tsaynö wañutsiyänanta dëjargantsu. Mas bienmi mandargan si pipis näday yachargan, puntatan yacuman saltarpur nädarnin tsaqui patsaman yargor salvacuyänanpag. ⁴⁴ Tsay mana nädayta yachagcagna büquipa paquishga tablancunata achcupacurcur, waquincagpa gepanta nädar aywayänanpag. Tsaynöpam tsaqui patsaman llapäcunapis salvacarnin sänulla chäyargä.

28

Pablo Malta ishlachö cangan

¹ Tsay lamarchö llapäcuna salvacasquirnam, tsay ishlapa Malta shutin canganta musyasquiyargä. ² Tsaychö täcug runacunam llapäcunatapis

shumag chasquiyämarni atندیämar, alläpa tamar alalaptin yantawan atasca ninata tsarircatsir witiyänäpag invitayämargan. ³ Tsaychö ichic tsaqui yantacunata gorisquir ninaman Pablo jitaycaptinmi, juc vïbora nina achachagta mantsarnin geshpir Pablopa maquina canir warcacasquirgan. ⁴ Tsay vïbora Pablopa maquina canirnin warcaraycagta ricaycurmi, tsaychö täcug runacuna quiquincuna pura parlar niyargan: “Cay runaga rasumpa wañutsicug runach. Lamarpita salvacascamuptinpis, Dios Yayapa rasumpacag juzgacuyninga manam cawananta dējantsu.”

⁵ Pero Pablonam maquina canirnin warcaraycag vïborata nina lunyaycagman tapsisquiptinpis, maquina ni ima päsashgatsu cargan. ⁶ Tsaychö llapan runacuna Pablopa maquina sacsaptin imay öra carpis shicwarnin wañusquinanta llaquicur shuyaraycäyargan. Pero tsaynö Pablopa maquina mana ni ima pästapinmi, tsaychö caycag runacuna yarpaynincunata cambiasquir, “Pabloga juc diosmi” nir, parlarnin gallaycuyargan.

⁷ Tsay caycäyangä ishla cercanchömi, tsay ishlachö mas mandacug regeshga Publiopa atasca chacrancuna cargan. Paymi allish chasquiyämarni, quimsa junagyag posadatsiyämarni shumag atندیämargan.

⁸ Publiopa taytannam achachätsiyntinwan yawarta ishpatsiptin, alläpa antsa geshyarnin cämachö ujuraycargan. Tsayta musyasquirnam paycagpa aywaycur, Pabloga ishcan maquina geshyaycag runapa jananman churarcur Dios Yayaman mañacusquiptin jina öra cuticasquirgan.

⁹ Tsay runawanmi tsay ishlachö waquincag mas geshyagyashacunapis, Pabloman shayämur llapan cuticâyargan. ¹⁰ Tsaynö cuticag maytsicag runacunam, shumag respëtuncunawan tucuyläya imaycacunawan allish atendiyämargan. Tsaypita büquiman lätarcur aywacuyänäpagnam, llapan imayca wanayangäta garayämargan.

Romaman Pablo changan

¹¹ Tsay Malta ishlachö quimsa quilla pärasquirnam, tamya tiempu päsanganyag tsay ishlachö quëdashga büquiman lätarcur aywacuyargä. Tsay büquicuna Alejandriapita shamushga carmi, letrëroncunapis millishu dioscuna Castorpawan Poluxispa figüracuna cayargan. ¹² Tsaynö aywacur Siracusa puertuman chaycurnam, tsaychö quimsa junagrag cayargä. ¹³ Tsaypitanam costa cuchullanpa aywayargä, Regio marcaman châyangäyag. Tsaypa waräninnam urapita witsaypa wayrämuftin, juc junagtarag Puteoli puertuman châyargä. ¹⁴ Tsay marcachö criyicug wauegunata tarisquiyaptinam, juc semäna paycunawan pärayänäpag rugayämargan. Tsaynö përan përanmi, Romaman châyangäyag aywayargä. ¹⁵ Romachö criyicug wauegunaga paycunacagpa aywaycâyangäta unayna musyayashga carmi, las Tres Tabernas niyangan Foro de Apio sitiuyag tincugnïcuna shayämurgan. Tsaynö atscag criyicugcunata ricaycurnam Pabloga Dios Yayata agradëcicurnin alläpa cushicur mas animacurgan. ¹⁶ Romaman chaycuyaptinam, Pablo juc cuartochö

caman täcunanpag autoridäcuna änrin, juc soldädullawanna cuidatsiyarganpis.

Pablo Romachö cangan

¹⁷ Romaman chayangäpita quimsa junagtanam, Romachö mas mandacug judiu autoridäcunata gayatsirgan. Tsayman llapan goricascayämuptinnam, Pablo nirgan: “Waugelläcuna, nogaga manam ni ima mana allita rurashcätsu judiucunapa contran ni unay aylluntsiccunapa costumbrincunapa contranpis. Tsaynö caycaptinpis, Jerusalénchömi romänocuna wañutsiyämänapag entregayämargan.

¹⁸ Romänocunanam libri dejaycayämayta munayargan, wañunäpagnö condenayämänapag ni ima mana alli rurangäta mana tarirnin.

¹⁹ Pero judiucuna amatsacuyaptinmi, noga päpita mañargä caychö emperador Cesar juzgamänapag, aunqui judiumajicunata mana ni imapita acusanä caycaptinpis.

²⁰ Tsaynöpam canan gamcunata cayman gayatsiyämurgog, ricänacurnin parlapänacunapag. Nogaga caychö cadenawan watashga gaycuraycä, llapantsic Israel runacuna Dios Yayapita chasquinapag canganta shuyarar rasumpa criyicungantsicpita.”

²¹ Paycunanam niyargan: “Nogacunaga manam ni ima cartatapis Judea marcapita gampagga chasquiyashcätsu. Tsaypita shamug judiumajicunapis gampa contrayquiga manam ni ima mana allitapis willayämashgatsu.

²² Tsaynöpam nogagacunaga gam yarpangayquita wiyayta munayä. Musyantsicmi cay mushog

yachatsicuy sectapa contran maytsaychö runacuna parlayanganta.”

²³ Tsaynam juc junagta cïtasquir Pablo patsacushga caycanganman maytsicag runacuna goricäyargan. Tsaynö maytsicag goricasquiyaptinnam goyat Pablo yachatsicurgan, Dios Ýayapa Mandacuy Reynon imanö shumag canganta. Tsay goricashga runacunatanam Pabloga Señor Jesucristoman convencitsiyta munar, unay Moiséspa leynincunachöwan Diospa profëtancuna gellgayangancunawan yachatsicurgan.

²⁴ Pablo tsaynö yachatsicungantam waquinga chasquirnin criyicuyargan, pero waquincagcunanam ni juc criiytapis munayargantsu.

²⁵ Tsaynö mana acuerdu carmi, quiquincuna pura raquicarnin aywacur gallaycuyargan, Pablo caynö ninganta wiyaycur: “Rasuncagtaga quiquin Espiritu Santom unaycag ayluyquicunata parlapar unay profëtan Isaíaswan nitsirgan.

²⁶ ‘Aywarnin willay tsay Israel marca runacunata, mayjina wiyarpis manam ni imay entendiyan-gatsu.

Tsaynöllam mayjina ricarpis ni imay ricäyangatsu.

²⁷ Cay Israel marca runacunaga chucru shongoyog yarpaynincunapis mana ima musyag upamanmi ticrashga.

Rinrincunapis imayca tsapashganömi, ñawincunapis imayca wichgacashganömi caycäyan. Sinöga ñawincunawan ricarmi, rinrincunawan wiyayanman cargan. Tsaynöllam shongoncunawan entendir, arepenticurnin nogaman cutiyämuptin,

noga paycunatapis salvarnin cuticätsïman cargan' nir.✧

²⁸ Tsaymi cananga gamcuna musyayay, cananpita cay Dios Yayapa salvaciunninta mana judiucagcunaman ofrecernin mandanganta. ¡Tsay mana judiucag runacunam rasumpa wiyarnin criyicur cäsucuyanga!” ²⁹ Pablo tsaynö niptinnam, judiucuna quiquincuna pura alli discutinacuyargan.*

³⁰ Tsaypitanam Pabloga ishçay wata tsay alquilangan wajichö täcur, llapan visitagnin aywagcunata cushishga chasquirgan. ³¹ Mana ni imapita mantsacurmi Dios Yayapa Mandacuy Reynonpag libri yachatsicurgan, payman llapan aywagcunatapis. Tsaynöllam mana ni pipita mantsacuy ni pï amatsashga Señor Jesucristopag willacurnin yachatsicurgan.

✧ **28:27** Is 6:9-10. * **28:29** Unaycag waquin gellgashga librucunachö manam cantsu Hch 28:29.

**Señor Jesucristopa alli willacuynin
New Testament in Quechua, Northern Conchucos
Ancash (PE:qxn:Quechua, Northern Conchucos
Ancash)**

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Northern Conchucos Ancash

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Northern Conchucos Ancash

qxn

Peru

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Northern Conchucos Ancash

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

77bfb173-382c-5cfd-8fc5-0731e0bb3f52